

STADTWERKE BIELEFELD

Burgsommer
www.bielefeld.jetzt

Konzerte | Sport | Tastings

Schönen Sonntag! OWL am Sonntag

Bielefeld am Sonntag

Nr. 30 • 26. Juli 2020

www.owl-am-sonntag.de

EURONICS XXL WALDECKER!
Ihr Elektrofachmarkt in Bielefeld!

NEU AB 27. JULI!

euronicsXXL
Waldecker

Waldecker XXL ELEKTRO GmbH & Co. KG
Südring 40 | 33647 Bielefeld

Heute in der Ausgabe

Sommertour
Sarah Connor spielt Ende August beim Weser-Open-Air in Beverungen.

Altkleider-Last
Im Schnitt sammelt jeder Mensch in Deutschland 15,3 Kilo Klamotten.

Lesenswert
Eine spannende Idee hat M. A. Bennett in dem Jugendbuch „Sieben“ umgesetzt.

Viertägige Arbeitswoche einführen?

Linksparteichefin Katja Kipping hat die Bundesregierung aufgefordert, die Corona-Krise zum Anlass für die flächendeckende Einführung einer Vier-Tage-Arbeitswoche zu nehmen. Als Anschubfinanzierung könne ein neues Kurzarbeitergeld dienen. „Die Vier-Tage-Woche macht Beschäftigte glücklicher, gesünder und produktiver. Gerade jetzt in der Corona-Krise wäre ein guter Zeitpunkt, um damit anzufangen“, sagte Kipping. Es gehe nicht um ein Geschenk an die Beschäftigten. In Neuseeland ist die Idee einer viertägigen Arbeitswoche zur Ankerbelagerung der schwer gebeutelten Wirtschaft bereits in den Mittelpunkt der gesellschaftlichen Debatte gerückt.

Wie stehen Sie zum Thema Vier-Tage-Woche? Können Arbeitnehmer und Arbeitgeber davon profitieren? Ist weniger tatsächlich mehr – etwa beim Klima und Konsum?

Schreiben Sie bis Dienstag, 28. Juli, an: OWL AM SONNTAG, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld, oder: owlsonntag@westfalen-blatt.de. Bitte geben Sie Ihren Namen und Ihre Adresse an.



Bielefeld (avs). Lläuft im Vorstellungsgespräch alles glatt, kann das der entscheidende Schritt zum neuen Job sein. Mit simplen Benimmeregeln können Bewerber beeinflussen, wie gut sie auf ihre Gesprächspartner wirken.

Schon die Ankunft zählt: „Kommen Sie etwas früher, um in Ruhe ankommen zu können“, rät Philipp Gründel, Kommunikationstrainer aus Nürnberg. „Wer gehetzt ist, kann das nonverbal kaum verbergen und beraubt sich selbst seiner Souveränität.“ Auch der Versuch, den eigenen Stress zu kaschieren, sei selten erfolgreich. „Dann trägt man eine bemüht wirkende Fassade, die schnell auffliegt.“

Ist die Ankunft erfolgreich gemeistert, folgt die Begrüßung der Gesprächspartner. Hier sollte man als Bewerber vorab wissen, auf wen man trifft. „Wird Ihnen der Name vorab nicht mitgeteilt, sollten Sie ihn auf jeden Fall erfragen, um sich so gezielt auf das Gegenüber vorzubereiten“, empfiehlt Pablo Galan von der Personalberatung Page Personnel in Düsseldorf. „Auf diese Weise hat man auch schon mal vor dem Gespräch ein Gesicht des Ansprechpartners gesehen, was oft bei der Begrüßung hilft.“ So kommt man nicht in die peinliche Situation, den Assistenten plötzlich für den Geschäftsführer zu halten – oder umgekehrt.

Wer den Gesprächspartnern bereits Funktion und Gesicht zuordnen kann, vermeidet mögliche Fettnäpfchen bei der Begrüßung.



Nicht nur der Lebenslauf zählt: Auch Etikette-Regeln sind im Vorstellungsgespräch wichtig.

Foto: avs

Denn auch hier gibt es Regeln: „Beginnen Sie mit der Begrüßung bei der hierarchisch am höchsten gestellten Person“, sagt Karsten Noack, Coach für strategische Rhetorik und Kommunikation aus Berlin. „Der Gastgeber wird üblicherweise selbst die Initiative ergreifen.“ Der Experte empfiehlt außerdem, sich bei der Begrüßung direkt für die Einladung zum Gespräch und die damit einhergehende Gelegenheit zu bedanken.

Wer sitzt wo – und wann werden die Plätze eingenommen? Hier orientiert man sich als Bewerber bestenfalls am Verhalten der Gesprächspartner. „Man sollte sich erst

setzen, wenn man aufgefordert wird“, sagt Noack. „Dieser Klassiker gilt auch heute noch.“ Stehen dem Bewerber mehrere Sitzplätze zur Auswahl, hat Pablo Galan einen Tipp, um einen besonders guten Eindruck zu machen: „Suchen Sie den Platz so aus, dass Sie die Lichtquelle im Rücken haben“, sagt er. „Das sorgt für einen hellen Hintergrund, was Sie automatisch sympathischer und offener erscheinen lässt.“

In der Regel wird Bewerbern ein Getränk angeboten. Und auch hier gibt es einige Dos und Don'ts zu beachten. „Man sollte das Angebot annehmen, weil es sonst als Zurückweisung gewertet werden könnte“, sagt Karsten Noack. Gleichzeitig gilt: Zu

außergewöhnliche Wünsche kommen nicht gut an. Wer um einen Latte macchiato mit Mandelmilch bitte, bleibe Noack zufolge zwar noch lange im Gedächtnis, könne aber schnell kompliziert wirken. „Besser sollte man aus dem klassischen Angebot wählen und keine darüber hinausgehenden Wünsche äußern“, sagt Noack. Wer ohnehin schon aufgeregt sei, sollte entscheiden, ob eine große Menge Koffein in dieser Situation ratsam ist. Den Kaffee deshalb nur bis zur Hälfte zu trinken, sei aber auch keine gute Entscheidung: „Das Getränk sollte am Ende des Gesprächs vollständig konsumiert worden sein“, sagt der Experte.

Häufig beginnt das Vorstel-

lungsgespräch nicht direkt mit Lebenslauf oder Informationen zum Job. Zunächst steht Small Talk an, den Bewerber auf keinen Fall unterschätzen sollten. Denn schon hierbei hinterlässt man einen Eindruck und kann einiges über sich selbst, die eigene Kommunikation und Persönlichkeit verraten.

„Personalverantwortliche sind im Small Talk genauso geübt wie darin, gezielt mit kniffligen oder auch provokanten Fragen die Stressresistenz zu prüfen“, sagt Coach Philipp Gründel. „Bewerber sollten bei der Wahrheit bleiben und Fragen freundlich und nach bestem Wissen beantworten.“ Schon hier gilt: Bewerber sollten authentisch bleiben.

Benimm im Bewerbungsgespräch

Womit Kandidaten bei der Ausbildungsplatzsuche punkten können

Gewaltfrei? Aber sicher!

Bielefeld. Unter dem Motto „Gewaltfrei? Aber sicher!“ startet der Dachverband der autonomen Frauenberatungsstellen NRW, dem der Verein Psychologische Frauenberatung Bielefeld (www.frauenberatung-bielefeld.de) angehört, mit Unterstützung des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung NRW eine Online-Kampagne. Ziel der Kampagne ist, gewaltbetroffene Frauen und ihr Umfeld zu erreichen und auf die Hilfsangebote der Frauenberatungsstellen in NRW aufmerksam zu machen, denn die Corona-Krise mit den Ausgangs- und Kontaktbeschränkungen habe die Gewalt in Beziehungen gefördert.

129 Millionäre in Bielefeld

Bielefeld. „Ach wie gerne wäre ich im Club der Millionäre“ – zumindest 129 Bielefelder müssen diesen Hit von Udo Lindenberg nicht singen, denn sie gehören zu eben diesem Club. Das geht aus einer Statistik hervor, die das Statistische Landesamt jetzt veröffentlicht hat. Sie listet der Zahl der Einkommensmillionäre der Jahre 2015 und 2016 auf. Danach liegt Bielefeld mit 3,9 Einkommensmillionären pro 10.000 Einwohner auf Platz 75 der 396 Städte und Gemeinden im Land – Tendenz steigend. Die meisten Millionäre im Vergleich zur Bevölkerung gibt es übrigens in Meerbusch im Rhein-Kreis Neuss mit 16,9 pro 10.000 Einwohner.

Das Wetter heute



Angebotswoche vom 27.07. - 01.08.2020

Lammschulter ganz kg Herkunft: DE 1kg=7,99€ **statt 9,99€**

Rinder Hackfleisch 1kg Herkunft: FR 1kg=4,49€ **statt 4,99€**

DOLE Bananen kg Herkunft: CR 1kg=0,99€ **statt 1,79€**

Trauben kg Viktoria und Blau Herkunft: IT **statt 2,99€**

Suntat Baklava Teigblätter 470g 1kg=2,75€ **statt 1,79€**

Sütdiyari Weichkäse 40% Fett i.Tr. 1000g Dose 1kg=2,99€ **statt 3,99€**

Sütdiyari Joghurt 1kg, 3,5% Fett 1kg=1,29€ **statt 1,79€**

Sütdiyari Hirtenkäse 55% Fett 1kg=4,49€ **statt 6,49€**

Sütdiyari Ayrar 1l Tetra 1l=0,99€ **statt 1,29€**

Sebahat Lokum 250g versch. Sorten 1kg=3,56€ **0,89€ 250g**

4Bro Ice Tea 500ml verschiedene Sorten 1l=1,58€ **0,79€ 500ml**

Beim Kauf von 4x8er Packs Gibt es eine Bluetooth Music Box GRATIS dazu!! **20,00€ 4x8er**

Sütdiyari Joghurt 2,25kg 3,5% Fett 1kg=1,11€ **2,49€ 2,25kg**

KAYA center

KAYA GmbH & Co.KG | Gütersloher Str. 8 | 33647 Bielefeld

Abgaben nur in haushaltsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Irrtümer & Druckfehler vorbehalten.



Lucy Wangoi bietet auf dem Toi-Markt in Nairobi Secondhand-Bekleidung an. Der Toi-Markt zählt zu den größten Einzelhandelsmärkten für gebrauchte Textilien in Kenia. Foto: avs

Berliner Park-Knigge vorgestellt

Acht Regeln

Berlin (avs). Müll quillt aus großen offenen Abfallbehältern. Tüten und Pizzakartons liegen daneben auf der Erde, umringt von leeren Sekt- und Bierflaschen. All dies sind Überbleibsel eines Sommerwochenendes in Corona-Zeiten im Volkspark Hasenheide in Berlin-Neukölln. Nicht nur dort, sondern auch in anderen Grünanlagen der Hauptstadt mehren sich die Müllprobleme, wie einige dicht besiedelte Innenstadtbezirke auf Anfrage berichten. Eine Initiative bringt nun einen Park-Knigge heraus, in der Hoffnung auf Besserung.

Der Knigge wurde kürzlich von der Initiative „wirBerlin“ und Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) vorgestellt. Er enthält acht Regeln in sechs Sprachen, wie die Parks sauber gehalten werden können: „Parks und Ufer sind keine Müllhalden, sondern Erholungsorte für uns ALLE. Hinterlasse sie so, dass sich die Nächsten auch wohlfühlen!“, heißt es darin. Grill-Verbot, Recycling und die Bedeutung von vermeintlichem Klein-Müll kommen zum Beispiel zur Sprache: „Kippen & Kronkorken sind giftig und gefährlich.“

Die Initiative möchte die Flyer in den Berliner Parks verteilen. Erst einmal 5000 Stück seien im Hosentaschenformat gedruckt worden, sagte Projektleiter Sebastian Weise von der Initiative „wirBerlin“, die sich für eine nachhaltige Stadtentwicklung engagiert. Immer wieder ruft sie zu Müllsammelaktionen auf.

Der Müll ist nicht nur unansehnlich – jemand muss ihn auch beseitigen. Die Berliner Stadtreinigung (BSR) übernimmt die Entsorgung im Rahmen eines Pilotprojekts in knapp 50 Berliner Grün- und Erholungsanlagen sowie Waldflächen. Bei den Abfallmengen in diesen Parks sehe man „keine wesentlichen Veränderungen“ im Vergleich zum Vorjahr, teilte eine BSR-Sprecherin mit. Generell gelte: „Je schöner das Wetter, desto mehr Besucher, desto mehr Müll.“



Ein Mann hält den Park-Knigge der Initiative „wirBerlin“ in der Hand. Foto: avs

Wenn der Pulli nicht einmal mehr zum Putzlappen taugt

„Brennglas“ Corona: Superstau der alten Kleider – Verwertungsbranche vor Kollaps

Bonn (avs). Endlich Platz im Schrank: In der Corona-Zeit war das wohl kein seltener Gedanke, wie überfüllte Altkleider-Container an deutschen Straßen zeigen. Doch das Ausmisten wirft ein Licht auf eine Branche, in der es an allen Ecken und Enden hakt.

Weil zahlreiche Menschen die Corona-Zwangspause für ausgiebiges Ausmisten nutzen, gelangen Textil-Recycler an ihre Grenzen. Doch das ist nicht das einzige Problem. Martin Wittmann, der im Bundesverband Sekundärrohstoffe und Entsorgung (bvse) für die Branche spricht, wählt drastische Worte: „Das Textil-Recycling steht vor dem Kollaps.“

Die Zahlen, die der Verband als Teil einer Alttextilstudie vorstellt, bilden einen Trend ab, der anhält: Von 2013 bis 2018 hat sich die Sammelmenge in Deutschland um 300.000 Tonnen auf 1,3 Millionen Tonnen Altkleider erhöht. Pro Kopf sammelten die Menschen zuletzt 15,3 Kilo Klamotten im Jahr. Das Deutsche Rote Kreuz (DRK)

ist in den ersten Wochen der Pandemie mit Altkleiderspenden geradezu überhäuft worden. „Wenngleich wir uns über jede Kleiderspende freuen, führt die hohe Spendenbereitschaft zu einer starken Belastung des Systems“, sagt eine DRK-Sprecherin. Laut dem Dachverband Fairwertung, dem rund 130 gemeinnützige Organisationen angehören, wurden in manchen Landkreisen bis zu 35 Prozent mehr Kleidung in Containern eingeworfen als üblich.

Firmen, die das Sammeln, Sortieren und Verwerten alter Kleidung zu ihrem Geschäft gemacht haben, könnten das freuen, denkt man. Doch so ist es nicht. Der Secondhand-Verkauf wurde dadurch ausgebremst, dass Kleiderkammern und Geschäfte für lange Zeit schließen mussten.

Erst Ende April durften die ersten unter strengen Auflagen wieder öffnen. Es sei davon auszugehen, dass die Einnahmen aus den Altkleider für längere Zeit deutlich geringer ausfallen werden, schätzt das DRK.

Und wie in vielen anderen Bereichen gilt auch hier: Quantität ist nicht gleich Qualität. „Kleidung aus billiger Chemiefaser oder gar Faser-

mixen eignen sich weder als Second-Hand-Ware noch für die Weiterverwendung“, sagt Wittmann. Minderwertige Produkte, oft gefertigt in Ländern mit niedrigen Löhnen, taugen im Recycling teilweise nicht einmal mehr für Putzlappen. So hat sich der Anteil der Altkleider, die nur noch verbrannt werden können, auf fast ein Achtel erhöht.

Zuletzt beklagte der bvse in den vergangenen Wochen mehrfach, in den Containern Deutsches

„Secondhand-Kleidung aus Europa tötet die örtliche Industrie.“

Christophe Bazivamo, Vize-Generalsekretär der East African Community (EAC)

erklärt der Geschäftsführer des Dachverbands Fairwertung, Thomas Ahlmann. Geht man von einem durchschnittlichen Altkleiderbeutel aus, sei gut die Hälfte darin secondhandfähig. Großhändler aus aller Welt kaufen bei den Sortierbetrieben Ware ein – und so könnte eine Jeans dann auch auf dem Markt in Nairobi landen.

In der kenianischen Hauptstadt kaufen Händler die

kleidung zu Großhandelspreisen auf dem Gikomba-Markt und verkaufen sie auf kleineren Märkten weiter. So auch Frederick Asava. „Für mich ist es ein gutes Geschäft“, sagt der 24-Jährige, der auf dem Toi-Markt am Rande des Slums Kibera einen Stand hat. Feinsäuberlich sind darauf Hemden, Pullover und Jeans gestapelt – ein begehrtes Gut. „Die Kleider aus dem Ausland sind günstiger als unsere.“

Doch daraus entsteht vor Ort ein weiteres Problem. Der Import von Secondhandkleidung aus Europa, den USA und China bringt zwar Händlern wie Asava Geld ein, doch Textilherstellern gibt es keine Chance. „Es tötet die örtliche Industrie“, sagt Christophe Bazivamo, der stellvertretende Generalsekretär der East African Community (EAC) für die Produktionssektoren.

Einste habe es in vielen ostafrikanischen Ländern florierende Textilproduktion gegeben, doch weil die Märkte mit Altkleidern aus dem Ausland überschwemmt wurden, sei die Produktion gesunken. „Jobs entlang der ganzen Wertschöpfungskette sind verloren gegangen.“ Daher hatten die Mitgliedstaaten der EAC eigentlich ein Verbot

des Imports von Altkleidern beschlossen, bislang hat das aber nur Ruanda umgesetzt. Die Textil-Recycler in Deutschland haben kaum noch Hoffnung, dass sich die Misstände von allein wieder erledigen. Die Textilbranche müsse bei ihren Produkten den späteren Warenkreislauf mitbedenken und nicht auf „Fast Fashion“ um jeden Preis setzen, fordert der bvse. Die umweltpolitische Sprecherin der FDP-Fraktion im Bundestag, Judith Skudelny, fordert die Umweltministerin auf, sich dem Problem anzunehmen. „Notwendig sind die Förderung innovativer Technologien in der Recyclingwirtschaft, ein transparentes Sammelsystem und ein Werben für nachhaltigeren Konsum beim Kunden, um die Menge, die nicht dem Recyclingkreislauf hinzugeführt wird, zu verringern.“

Wittmann vom bvse wünscht sich Kampagnen, die erklären, wie man bewusst und nachhaltig mit Textilien umgehen kann. Vielleicht nur ein Tropfen auf den heißen Stein, vielleicht aber besser als nichts. „Letztendlich versuchen alle, sich durch diese Krise zu retten und hoffen, dass es irgendwann wieder aufwärts geht.“

„Eine unglaubliche Schweinerei“

Städte schlagen Alarm: Mehr Abfall im öffentlichen Raum

Frankfurt/Main (avs). Bars und Clubs sind geschlossen, immer mehr Leute versammeln sich in Zeiten von Corona an öffentlichen Plätzen. Frankfurt schlägt jetzt Alarm angesichts des gestiegenen Müllmengen. Auch andere deutsche Städte haben Probleme.

Die Pizzakartons liegen meterweit um die Mülleimer verteilt. Auf Plätzen und Grünflächen liegen Weinflaschen, Getränkebecher, Verpackungsmüll und jede Menge Kippen. Angesichts des zunehmenden Müllaufkommens – das Bild könnte jederzeit aus beliebigen Städten wie Bielefeld, Paderborn, Detmold oder Herford stammen – schlagen viele Kommunen Alarm. Der Abfall im öffentlichen Raum ist ein gro-

ßes Problem, das sich in Zeiten von Corona noch einmal verstärkt hat. Die Zustandsbeschreibungen aus dem Hessischen gelten für alle Bundesländer.

„Mir stinkt es. Wie diese Stadt aussieht, wie diese Grünflächen behandelt werden“, sagte Umweltdezernentin Rosemarie Heilig (Grüne). Vor der Corona-Krise sei Frankfurt auf einem guten Weg gewesen. Doch inzwischen sei die Situation wieder eine ganz andere. „Das ist eine unglaubliche Schweinerei.“ Auf öffentlichen Plätzen würden die Leute keinen Respekt zeigen und einfach ihren Abfall hinterlassen. Das Müllaufkommen sei um 30 bis 35 Prozent gestiegen, sagte Heilig. Der Verpackungsmüll habe sich in Zeiten von Corona

zwischenzeitlich verdoppelt. In Kassel kämpfen die Stadtreiniger schon seit Jah-



Müll in, auf und neben Mülltonnen: Einige Parks in Deutschland scheinen derzeit im Unrat zu versinken. Foto: avs

ren mit immer mehr weggeworfenen To-Go-Verpackungen im öffentlichen Raum

und in öffentlichen Papierkörben. „Dieser Trend setzt sich verstärkt in Corona-Zeiten fort“, sagt Sprecherin Birgit Knebel: „Insbesondere bei schönem Wetter finden unsere Kollegen zahlreiche To-Go-Verpackungen.“ Neu sei, dass Masken und Einweghandschuhe einfach auf den Boden geworfen würden. Die Stadtreiniger leerten deshalb die Papierkörbe insbesondere in der Innenstadt häufiger und reinigten

Da die Bars und Clubs wegen Corona weiterhin geschlossen sind, versammeln sich vielerorts Feierwütige auf öffentlichen Plätzen oder in Parks. „Schon seit einigen Jahren gibt es auch in Darmstadt das Phänomen größerer abendlicher und nächtlicher Feiern, verbunden einerseits

mit Lärm, andererseits mit der entsprechenden Müllproblematik“, sagte ein Sprecher der Stadt. In Parks wie dem Herrngarten und Orangeriegarten hätten die Mitarbeiter des Grünflächenamts beträchtliche Mengen Abfall zu entfernen. „Nach den Lockerungen im Zuge der Corona-Regelungen hat sich die Frequenz dort noch mal gesteigert.“ Inzwischen müssten auch an peripheren Ausflugszielen und Erholungsorten, etwa der Ludwigshöhe, erhebliche Mengen Müll entsorgt und Vandalismussschäden behoben werden.

Müll-Hotspots in Frankfurt sind beispielsweise das Mainufer oder der Opernplatz, wo sich am Wochenende neuerdings Tausende Menschen

zum Feiern versammeln. „Ab einem gewissen Pegel sinkt die Einsicht und die Aggressivität steigt drastisch“, sagte der Chef der Stadtpolizei, Matthias Heinrich. „Die Kollegen müssen schlimmste Dinge über sich ergehen lassen, was verbale Äußerungen betrifft.“ Auch Sicherheitsdezernat Markus Frank (CDU) bezeichnete die Lage am Opernplatz als „alarmierend“. Konkrete Maßnahmen wurden bereits getroffen: Die Stadt Frankfurt hat bei Kleinstmüllverstoßen die zulässige Obergrenze für Verwarngelder von 30 auf 55 Euro erhöht. Auch Sperrmüllverstoße wurden um 50 Euro nach oben angepasst. Für die Straßenreinigung gibt die Stadt jährlich rund 52,7 Millionen Euro aus.

Ausgabe von Schulmaterial

Bielefeld. Trotz der derzeitigen Corona-Beschränkungen können die Ausgabestellen der Schulkramkiste wieder öffnen. Die Schulkramkiste ist eine Hilfe der Arbeitsgemeinschaft der Wohlfahrtsverbände, zusammen mit der Freiwilligenagentur wird an diesen sieben Stellen kostenlos Schulmaterial an Kinder aus bedürftigen Familien ausgeben:

AWO-Mehrgenerationenhaus, Heisenbergweg 2, Telefon 0521/9620703; Caritas/SKM, Greifswalderstraße 64, Telefon 0179/5593322; DRK Sennestadt, Lindemannplatz 3, Telefon 0521/ 32989824; FZZ Baumheide, Rabenhof 76, Telefon 0521/5576270; Diakonie für Bielefeld, Schildescher Straße 101, Telefon 0521/98892734, GfS Oberlohmannshof, Orionstraße 5, Telefon 05206/5850; JZ Stricker, Gaswerkstraße 39, Telefon 0521/9473866.



Weniger Sitzplätze, aber genau so viel das Open-Air-Kino Luna im Ravensberger Filmerebnis wie in den Vorjahren bietet Park. Foto: Kerstin Panhorst

Online-Ticket und Falschenbier

Das Luna-Open-Air-Kino lockt viele Besucher an

■ Von Kerstin Panhorst

Bielefeld. Mit Sitzkissen unter dem Arm stehen die Menschen geduldig in der Schlange und warten im Ravensberger Park. „Ist hier heute Kino?“ fragt ein vorbei kommender junger Mann die Anstehenden interessiert und wird sogleich aufgeklärt. Ja, heute ist Kino – und zwar das Luna-Open-Air-Kino. Bei der Nachfrage nach Tickets wird er dann allerdings enttäuscht, denn die gibt es nur noch online im Vorverkauf. „Ist eben Corona“, sagt eine wartende Besucherin lapidar und zieht sich die Mund-Nasen-Maske übers Gesicht.

Dennoch läuft das Sommerkino zwischen Historischem Museum und Lichtwerk, auch wenn die Corona-Pandemie natürlich einiges verändert hat. Die Karten gibt es nur online, die Abendkasse fällt weg. Außerdem können statt bis zu 700 Menschen nur noch 258 Besucher eine Vorstellung besuchen. Die Reihen stehen in größerem Abstand zueinander, außerdem sind die Plätze nummeriert. Wer sitzt, darf die Maske abnehmen. Beim

Gang auf die Toilette benötigt man sie wieder und eine von insgesamt zehn „Blauen Karten“, die ausgegeben werden, damit es sich im Lichtwerk nicht staut. „Und das Weizenbier gibt es nicht mehr im Glas aus Hygienegründen“, erzählt Astrid Limont lachend.

Ansonsten sieht die Filmvorführerin keine großen Veränderungen, vor allem nicht im negativen Sinn. „Das ist entspannter geworden, durch die Onlinetickets bilden sich nicht mehr so lange Schlangen und es geht schneller beim Einlass“, sagt Limont. Die Einführung von Online-Tickets haben die Veranstalter sowie so schon länger vorgehabt, die Zuweisung nummerierter Plätze soll aber aufgrund des großen Aufwands nicht beibehalten werden.

Bis Ende August sind insgesamt 37 Vorstellungen unter freiem Himmel geplant, darunter die Luna-Klassiker „Mama Mia“ und „The Big Lebowski“ ebenso wie die aktuellen Oscar-Gewinner „Parasite“ oder „Jojo Rabbit“. In der ersten Woche lief der Besuch noch etwas verhalten an, aber schon zweimal waren Vorstellungen ausverkauft – bei

den „Känguru-Chroniken“ und bei „Enkel für Anfänger“. „Das ist aber normal, dass es zunächst etwas schleppend anläuft, das war auch in den Jahren vor Corona so. Außerdem war das Wetter bisher noch zu unbeständig“, erklärt Filmvorführerin Limont.

Der Film steht für viele Besucher auch gar nicht so sehr im Vordergrund wie bei anderen Kinobesuchen. Vielen geht es mehr darum, nach der langen Coronapause überhaupt raus zu gehen und in einer – wenn auch mit Abstand gemessenen – Gemeinschaft etwas zu erleben. „Bei einem normalen Kinobesuch hat man immer noch Bedenken, bei so vielen Menschen in einem Raum ist mir die Ansteckungsgefahr zu groß. Aber hier draußen fühlt man sich sicherer“, sagt Besucherin Katja und ihre Freundin Britta pflichtet ihr bei: „Hier fühlt man sich freier und man kann endlich wieder was zusammen unternehmen. Da ist es fast egal, was gezeigt wird.“

Wer ein bisschen wählerischer ist, kann sich online über die geplanten Filme informieren: www.lunakino.de

Genießen Sie den Sonntag!
Bielefeld EXTRA
am Sonntag

Schönen Sonntags!
OWL am Sonntag

Herausgeber: Harald Busse

Chefredakteur: Ulrich Windolph

Chef vom Dienst: Michael Bräucker

Redaktion: Thomas Albertsen, Uwe Brinkmann, Esther Steinmeier, Klaus Gosmann, Frank Tippelt
Telefon 0521/585-0
Telefax 0521/585-531
e-mail: owlamsonntag@westfalen-blatt.de
Internet: www.owl-am-sonntag.de

Sport: Oliver Kretz (Westfalen-Blatt)

Verlag: Panorama Verlags- und Verlagsgesellschaft mbH
Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld
Telefon 0521/585-0
Internet: www.westfalen-blatt.de
e-mail: wb@westfalen-blatt.de

Tel. Anz.-Verkauf 0521/58 54 48

Geschäftsführung: Claus Seebeck, Frank Best

Verantwortlich für Anzeigen: Andreas Düning

Anzeigenpreisliste Nr. 31, gültig ab 1. 1. 2020

Vertrieb: ZVG Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH
Vertriebsleitung: Alexander Fischer

Druck: Westfalen-Druck GmbH

Wir verwenden Zeitungspapier mit hohem Altpapieranteil.

Goldankauf Hänle

Seit über 35 Jahren in Bielefeld!

An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Schmuck, Barren, Münzen, Silberbestecken u.v.m.

Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Sa. 10 - 16 Uhr

0521 - 179076

Herbert-Hinnendahl-Straße 5

Parken direkt vor dem Geschäft - Bei uns sind Sie goldrichtig!

Direkt ab EMG Lager

EMG
Ihr Spezialist für Elektromobile

6-15 km/h
NEUFAHRZEUGE & Ausstellungsmobile

Telefon: 05204-87190-0
www.emg-elektromobile.com

große Ausstellung, Beratung & Service

EMG Elektromobile GmbH & Co. KG • Beerenstraße 5 • 33803 Steinhagen

Gutschein

gültig bis 31.08.2020

15% Rabatt

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus unserem nicht verschreibungspflichtigen, vorrätigen Sortiment.

Einlösbar in der

PLUSPUNKT+ APOTHEKE
BIELEFELD

Niederstr. 37 • 33602 Bielefeld
Tel.: 0521-5202600 • Fax: 0521-5202623
www.pluspunkt-apotheke-bielefeld.de

oder

PLUSPUNKT+ APOTHEKE
GÜTTERSLOH

Königsstraße 10 • 33330 Gütersloh
Tel.: 05241 - 2122214 • Fax: 05241 - 2122215
www.pluspunkt-apotheke-guettersloh.de

Gilt nicht für Aktionsangebote. Keine Doppelpflichtung möglich.

JETZT BEI SCHUH+SPORT REICHEL

seit über 25 Jahren offizieller Besaiter der ATP-Tour

Besaitungsservice
Schlägertuning

TENNIS WERKSTATT

Express-Service
0172-274 173 8

Andreas Neumann

www.tennis-werkstatt.de

Bahnhofstrasse 6 33790 Halle/Westf.

FACHWERKSTATT FÜR ORIENTTEPPICHE

MORO DAVID

Spezielle Fleckenentfernung
(Kaffee, Wein, Coca-Cola, Säfte; Urin,...)
Kostenlose Abholung und Lieferung!

Sonderaktion für Ihre Teppichwäsche
ab € 10,90

kostenloser Abhol- und Lieferservice bis 60 km

15 % Rabatt für Neukunden bei einer Teppichwäsche
10 % Rabatt für Neukunden bei einer Teppichreparatur

Rufen Sie uns an! Tel.: 0521 / 522 77 17
MORO DAVID | Jöllenbecker Straße 277 | 33613 Bielefeld

Sie suchen interessante Reiseziele?

SCHÖNER REISEN

das Reisemagazin für OWL

www.westfalen-blatt.de

Selber Befüllt?

Irgendeine Tinte rein und fertig? Nicht bei uns! Wir befüllen Ihre Druckerpatronen fachmännisch mit Qualitätsfarbe.

Und Sie sparen noch bis zu 70% Mit Zufrieden oder Geld-Zurück Garantie!

Der-Drucker-Shop
Herforder Strasse 191 ☎ 0521-2381456
www.der-drucker-shop.de
!!Auch für Laserdrucker!!

MODE ERLEBNIS-HAUS

KOLCK

MITTEN IN BRACKWEDE

20%

AUF REDUZIERTER WARE

GROSSER SOMMER SCHLUSS VERKAUF

NUR VOM 27.07. – 01.08.20 GIBT ES 20% AUF REDUZIERTER WARE!

MODEHAUS KOLCK • BIELEFELD BRACKWEDE
HAUPTSTRASSE 87-89 • TELEFON 0521 - 4 47 02-0
WWW.KOLCK-MODEHAUS.DE

AKTUELLE MARKEN-MODE FÜR DAMEN, HERREN UND KINDER
GROSSE HEIMTEXTILIEN UND BETTENABTEILUNG
MARKENWÄSCHE UND MIEDERWARENABTEILUNG

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN
MONTAG-FREITAG 9:30-18:30 UHR
SAMSTAG 9:30-16:00 UHR

monari

OPUS

SCHIESSER
NATÜRLICH ZEITUNGSSEIT 1873

Marc O'Pollo

LIEBLINGSSTÜCK

ONLY

Street One

Triumph

Und viele weitere Marken ...

200 Parkplätze kostenlos direkt hinterm Haus • Straßenbahnhaltestelle Normannenstraße, direkt vorm Haus

Textilhaus Kolck Nachfolge • Textilhaus Kruse GmbH & Co. KG • Inhaber: Joachim Kruse • Hauptstraße 87-89 • 33647 Bielefeld • Telefon 0521 - 4 47 02-0 • www.kolck-modehaus.de

Sind Reiseverbote zielführend?

Länder diskutieren: lokale Beschränkungen oder Kontrolle bei der Rückkehr

Die Diskussion um Ausreiseverbote für Regionen mit Corona-Ausbruch wird nach dem Vorfall im Kreis Gütersloh kontrovers geführt. Wie bewerten Sie das Thema? Welches Vorgehen wäre bei der Ausreise vernünftig und bei der Rückkehr („Ballermann“) gerechtfertigt?

Zu viel Wirbel um Corona

Mir ist es unverständlich, was dieser Hype um Corona eigentlich soll? In Linienbussen ist der Schlendrian eingekehrt, denn immer mehr Busse haben die Sperre der ersten Tür abgesetzt und die Busfahrer tragen, wenn überhaupt, dann unzulänglich, die Atemschutzmaske. Auch Tönnies in Gütersloh ist mehr der behördlichen Willkür ausgesetzt, als es epidemiologisch nötig wäre.

Offensichtlich ist die ausländische Tourismusbranche auch von den bundesdeutschen Maßnahmen zur Eingrenzung der Corona-Pandemie negativ betroffen, und das kann schnell zum Bumerang werden, denn: Wenn es einer Volkswirtschaft schlecht geht und dieses Land Mitglied der EU ist, dauert es nicht mehr lange, und dieses klopft in Brüssel an die Tür, um eine finanzielle Unterstützung zu bekommen. Diese fällt in Millionenhöhe und zunächst als Kredit aus. Da wird dann zweimal getilgt, dann zweimal gestundet und der Rest erlassen.

Wolfgang Kunz, Bielefeld



Reisewarnung bringt nichts

Jeder muss in der Lage sein zu entscheiden, ob er irgendwo hinreisen will. In Deutschland eine Reisewarnung auszusprechen ist wohl eher Quatsch. Sogenannte Hotspots zu erkennen und abzusperren ist jederzeit möglich und auch zwingend notwendig.

Dass in bestimmten Regionen in Ost- oder Südosteuropa große Gefahr besteht, sich zu infizieren, ist bekannt. Auch weltweit ist man weit entfernt von einer Kontrolle über Corona. Wer sich dorthin begibt, muss eben getestet werden und in Quarantäne, auf eigene Kosten. Reisen in Mitteleuropa sind relativ ungefährlich, die hygienischen Voraussetzungen sind nun mal gegeben.

Günther Gruner, Halle/Westf.

Recht auf Unversehrtheit

Ich denke, lokale Ausreiseverbote sind zielführend. Man sieht es doch, niemand möchte auf irgendetwas verzichten. Wenn es nicht freiwillig geht, läuft es eben anders. Also muss man vernünftig sein und da, wo es notwendig ist, Ausreiseverbote aussprechen. Dadurch schützt man nicht nur sich selbst, sondern ganz Deutschland.

Jeder Mensch hat ein Recht auf einen gesunden Körper und der ist nicht gegeben, wenn unsere Mitmenschen nicht freiwillig auf die kleinste Kleinigkeit achten. Grundrechte hin oder her – nur so scheint es möglich, wenigstens ansatzweise gegen Corona vorzugehen.

Wir werden noch lange mit

Wie ausgestorben wirkt die „Bierstraße“ in Palma nach den Skandal-Partys. Die wilden Feiern Hunderter Touristen ohne Schutzmaske haben auf Mallorca ein einschneidendes

diesem Virus zu tun haben und je lockerer diese Sache angegangen wird, desto mehr kranke Menschen wird es geben.

Dietlind Wunder, Gütersloh

Spaß mit großem Risiko

Wir alle können uns noch sehr gut an Ischgl und die teilweise katastrophalen Folgen erinnern.

Mittlerweile haben wir hier in Deutschland durch sinnvolle Maßnahmen (Abstandsregel, Maskenpflicht) die Infektionszahlen ziemlich gut im Griff. Jetzt meinen aber einige hundert Urlauber auf Mallorca, trotz der großen Gefahr einer zweiten Welle die Sau rauslassen zu müssen, getreu dem Motto: „Mir geht es egal, Hauptsache, ich habe meinen Spaß!“

Diesen Spaß sollen sie auch nach der Rückkehr aus dem Urlaub haben, aber bitte in einer 14-tägigen Quarantäne. Vielleicht sollte man hierbei auch mal über strafrechtliche Konsequenzen nachdenken, denn wer sich ganz bewusst dem Risiko der Ansteckungsgefahr aussetzt, der geht dadurch natürlich auch das Risiko ein, andere Menschen zu infizieren, welches in meinem Rechtsempfinden vorsätzliche Körperverletzung (im schlimmsten Fall sogar mit Todesfolge) bedeutet!

Was Hotspots angeht, da muss ich dem Ministerpräsidenten von Sachsen-Anhalt

recht geben. Da müssen Maßnahmen regional von Fall zu Fall sinnvoll entschieden werden, ohne dass dabei die Grundrechte der Menschen auf Null gefahren werden.

Rainer Gronau, Herford

Spiel über Bande

Reiseverbote sind nicht zielführend in einem Chaos von Verboten, Lockerungen, Sondererlassen. Vor allem dann nicht, wenn sie für einzelne Reisende gelten, für andere nicht. Wenn sie für die einen Destinationen und Gebiete gelten, für andere nicht.

Ich habe mir einmal aufmerksam die Weltkarte mit den Epizentren der Verbreitung des Virus angeschaut. So man dieser glauben kann, habe ich mich allerdings in den Arm gekniffen und mich gefragt: Wie kann es sein, dass es im Osten der Welt weitgehend freie Landstriche, ja Kontinente gibt, die offensichtlich frei sind? Es ist schon merkwürdig.

Mir kommt es so vor: Es wird Unsicherheit oktroyiert. Um einen wichtigen Zweig der Wirtschaft bewusst zu drosseln, und das über einen langen Zeitraum hinweg. Es sollen wohl ganze Wirtschaftszweige klein gehalten, gegebenenfalls gar geopfert werden. Damit man dann irgendwann sagen kann: Wir haben ein Umweltproblem gelöst, unseren Planeten saniert, indem wir Kostenstrukturen umgewandelt haben –

durch und mit Corona. Dann werden sich die Meister solcher Politik zu erkennen geben – und sich als solche international applaudieren lassen.

Reiseverbote wären – wenn man sich mit solchen Gedanken anfreunden will – schon zielführend. Sie dienen dann den Interessen neuer Machtinhaber, die neue Strukturen und Abhängigkeiten in der Welt schaffen.

Claudia Mund-Cooper, Bielefeld

Unvernunft auf beiden Seiten

Was sind Verbote in der heutigen Zeit noch wert? Nichts. Man kann eigentlich nur noch an die Vernunft (falls es die überhaupt noch gibt) der Menschen appellieren.

Die Corona-Krise führt es uns doch deutlich vor Augen. Zunächst waren wir froh, Corona einigermaßen zu überstehen, aber kaum sind die Corona-Zahlen rückläufig, setzt die große Reisewelle ein. Spanien – Mallorca – Ballermann! Ausgerechnet Spanien, das Land, das von Corona am schwersten betroffen ist, wird eines der Hauptreiseziele.

Und hier sieht man deutlich die Unvernunft – a) durch die Urlaubsreisenden und b) durch das Urlaubsland. Spanien, das auf die Touristen am Ballermann schimpft wie ein Rohrspatz, öffnet seine Tore und fördert so eine mögliche zweite Corona-Welle, bittet aber gleichzeitig die EU um reichliche finanzielle Unterstützung.

Man sollte bei einer Urlaubsbuchung ins Ausland eine sogenannte Gesund-

Nachspiel: Erstmals wurden auf der spanischen Insel im Sommer alle Vergnügungslokale im Herzstück des „Ballermanns“ an der Playa de Palma zwangsgeschlossen. Foto: avs

heits-Check-Buchung mit buchen müssen – die die Kosten für eine Untersuchung und einen eventuellen Quarantäneaufenthalt beinhalten.

Bernhard Weidner, Bielefeld

Grundsätzlich Quarantäne

Die wehleidige Diskussion von der Einschränkung der Grundrechte geht mir langsam auf den Senkel. Wird wohlmöglich total vergessen, dass diese nur zeitlich begrenzt ist und unter Umständen für einige Menschen lebensnotwendig sein könnte?

Wo liegt das Problem? Bei der Ausreise sollte zumindest der größere (Lebens-)Umkreis der Personen des Hotspots ausgeschlossen sein; bei der Einreise aus dem Ausland sollte grundsätzlich eine 14-tägige Quarantäne gelten.

Heinz-Günter Fink, Herford

Am besten nicht verreisen

Bundeskanzlerin Angela Merkel hält Ausreiseperrnen bei neuen lokalen Virusausbrüchen für sinnvoll, doch wie sollten diese überhaupt realisiert werden? Es müssten ganze Kreise kontrolliert werden, um dann nach wenigen Tagen wieder zur Normalität zurückkehren zu können, dann, wenn alle Infektionsketten aufgespürt wurden. Ich glaube, das ist ein nur schwerlich umsetzbares Unterfangen. Schließlich sind manche Kreise gar nicht einmal so klein.

Jede Infektion, egal in wel-

cher Region, verläuft individuell, und so sollte sie auch behandelt werden. Zum Beispiel kann man ländliche Gebiete nicht mit Großstädten vergleichen.

Wer sich nicht davon abhalten lassen will und trotzdem in ein Corona-Risikogebiet reisen möchte, der sollte die Kosten für einen Test in Kauf nehmen, diese zumindest nicht komplett der Solidargemeinschaft aufbürden.

Touristenpartys, wie sie unlängst auf Mallorca stattfanden, sollten derzeit strikt unterbleiben. Derart wild zu feiern ist verantwortungslos, im Grunde ohne Verstand. Dass über Reiseverbote kontrovers diskutiert wird, ist nachvollziehbar. Eine Lösung für alle Regionen ist unvorstellbar. Um das Problem vielleicht wo immer möglich zu entschärfen, wäre es wohl das Einfachste, daheim zu bleiben und die arbeitsfreien Tage zuhause zu verbringen. Nur, finden sich genug Menschen dafür? Nicht jeder kann sich damit anfreunden, zur Reisezeit mal nicht die Koffer zu packen. Und nicht alle Bürger besitzen Haus und Garten oder wenigstens einen urlaubskompatiblen Balkon.

Doris Witte, Löhne

Besser nicht in die Ferne

Nach dem Corona-Ausbruch sollten schon gewisse Regionen, sprich: Gütersloh, sich an die Maßregeln halten, auch wenn es Unterschiede im Verlauf gibt, wie Sachsen-Anhalts Ministerpräsident Haseloff meinte. Auch wäre es angebrachter, gewisse Reiseverbote ins Ausland auszu-

sprechen oder wenigstens zu erschweren und zugleich die Rückreisenden unter Kontrolle zu halten.

Angebrachter wäre es überhaupt in Corona-Zeiten, die Reise in unserem Land zu unternehmen, sich an die Vorschriften zu halten. Es wird auch wieder ein Nachcorona geben. Alles braucht seine Zeit und Geduld, die leider fehlen.

Ruth-Marie Siedschlag, Gütersloh

Nach Rückkehr Untersuchung

Bekanntlich soll man ja Reisende nicht aufhalten. Wer aus Deutschland in die große weite Welt reist, der sollte damit rechnen müssen, eine Kontrolle und eine Untersuchung über sich ergehen zu lassen. Für die Zurückbleibenden, die sich mit dem Urlaub im eigenen Land begnügen, sollte die Sicherheit gewährleistet sein, nicht von Fernreisenden in gesundheitliche Gefahr gebracht zu werden.

Mich schaudert, wenn ich daran denke, ob die Politik wirklich Veränderungen in den Schlachtbetrieb durchsetzt. Es ist noch lange nicht ausgestanden. Corona berohet uns weiterhin.

E. Helga Pollmeier, Gütersloh



Leserbriefe stellen keine redaktionellen Meinungsäußerungen dar; sie werden aus Zuschriften, die an OWL AM SONNTAG gerichtet sind, ausgewählt und geben die persönlichen Ansichten ihres Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

„Laut und deutlich Danke sagen“

Aktionswoche für pflegende Angehörige findet unter Corona-Bedingungen statt

Bielefeld. Gegarte Black-Angus-Hüfte beim Gala-Dinner zu Hause, Tanz ohne erhöhte Ansteckungsgefahr oder das Familienfrühstück mit Picknick-Korb – die Initiatoren der Aktionswoche für pflegende Angehörige haben jetzt das Programm unter Corona-Bedingungen für dieses Jahr vorgestellt.

„Die Aktionswoche soll nicht trotz, sondern gerade wegen der Corona-Bedingungen unbedingt stattfinden“, ist Oberbürgermeister Pit Clausen überzeugt. „Bereits zum sechsten Mal gibt es in Bielefeld eine Woche für pflegende Angehörige, aber sie war nie so nötig wie jetzt.“ Schließlich sei es für diejenigen, die ihre Angehörige pflegen, während der Pandemie noch schwieriger geworden, so Clausen, der auch Schirmherr der Initiative Pflege Angehörige Bielefeld ist. „Deshalb gilt es laut und deutlich Danke zu sagen.“

Pflegende Angehörige hätten in den vergangenen Monaten noch mehr geschultert als ohnehin schon. „16 von 18 Tagespflegen hatten geschlossen – man kann sich vorstellen, was das bedeutet, diese Arbeit aufzufangen“, betont Pastor Ulrich Pohl, Vorstandsvorsitzender der von Bodelschwingschen Stiftungen Bethel und ebenfalls Schirmherr der Initiative. Aus Gesprächen weiß er, dass ambulante Angebote angefragt wurden, viele sich dann aber aufgrund der Ansteckungsgefahr doch nicht getraut haben, einen Pflegedienst nach Hause kommen

zu lassen. Ein Dilemma, denn unter der hohen Belastung leide auch die eigene Gesundheit. Eigene Termine könnten pflegende Angehörige dann kaum noch wahrnehmen. Auch Besuche zu Hause durch Kinder oder Enkel hätten kaum stattfinden können. „Das alles hat die Pflegesituation sehr belastet“, berichtet Pastor Pohl. Neben der gefährdeten Gesundheit drohe damit auch noch Vereinsamung. „Wir sprechen hier vom größten Pflegedienst der Nation. Umso wichtiger ist es, dass wir Dank und Wertschätzung zum Ausdruck bringen.“

Auch wenn nun schrittweise die Regelungen für größere Veranstaltungen wieder gelockert werden, wollen die Veranstalter auf Nummer Sicher gehen. Schließlich hätten insbesondere pflegende Angehörige Kontakt zu den Risikogruppen für das Corona-Virus. „Deshalb kommt das Gala-Dinner zu den pflegenden Angehörigen nach Hause. Für das Familienfrühstück gibt es einen Picknick-Korb, den die Familien einsetzen können, wie es in den eigenen Alltag passt“, verrät Ulrich Pohl, Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft der Wohlfahrtsverbände.

Auch für Bewegung ist gesorgt: Zum ersten Mal fordert Tanzlehrer Peter Wolff auf zum Tanz unter Corona-Bedingungen. Körperlich profitieren pflegende Angehörige von Massage oder Fußpflege. Und ein Überraschungspaket soll zeigen, welche Produkte aus Bielefeld kommen. An-



Bei einer Aktionswoche sollen pflegende Angehörige für ihr Engagement Dank erfahren.

Foto: avs

stelle einer Kulturveranstaltung haben die Künstler der letzten Aktionswochen auf der Homepage kurze Videos mit Grüßen hinterlassen.

Sämtliche Angebote sind wie immer für pflegende Angehörige kostenlos. Pausen dankt auch den zahlreichen Förderern für die großzügige finanzielle Unterstützung. „Ohne sie wäre diese Woche nicht möglich.“

Zum sechsten Mal macht die Aktionswoche auf die belastende Situation der mehr als 13.000 Menschen in Bielefeld aufmerksam, die einen Angehörigen oder Bekannten pflegen. Von der täglichen häuslichen Pflege bis zur gelegentlichen Unterstützung – für die Aktionswoche ist der

Begriff bewusst weit gefasst. Seit 2015 hat sie sich im Bielefelder Terminkalender fest etabliert und ist zum bundesweiten Vorzeigeprojekt geworden. Ein vergleichbares Angebot gibt es bislang nur in Berlin. In den vergangenen Jahren wurde das Programm immer wieder erweitert und an die Bedürfnisse der pflegenden Angehörigen angepasst. Seit 2015 haben jedes Jahr zwischen 400 und 500 pflegende Angehörige an den Hauptveranstaltungen der Aktionswoche teilgenommen. „Dass auch während der Pandemie so ein Angebot in Bielefeld auf die Beine gestellt wurde, schmückt unsere Stadt“, findet Oberbürgermeister Clausen.

Schönen Sonntag!

Kurt findet Digitalzombies eigentlich ganz amüsant. Gemeint sind Menschen, die, am besten noch ohrstöpselt, selbst außer Haus nur noch Augen für ihr Smartphone haben und deshalb nicht selten gegen Menschen und Gegenstände laufen. Baum, BONG, Beule. Manchmal mit bösen Folgen. Die Stadt Tel Aviv in Israel will nun den notorischen Handymenschen helfen. Da man sie nicht einfach einsperren kann, sollen neuartige Weg- und Straßenmarkierungen Abhilfe schaffen.

Kurt drückt schon mal den Smarties in der Levante die Daumen. Er jedenfalls glaubt nicht, dass ihm so was helfen würde. Warum? Weil er analog träumt, auch tagsüber. Kurt guckt gern in die Luft, egal wo, einfach so. Nicht selten bilden sich Trauben von Menschen um ihn herum. Hinterher müssen alle schmunzeln, weil jeder den Vogel gesehen haben will, den es gar nicht gab. Kurt will gleichwohl künftig ein Handy hochhalten, damit niemand auf die Idee kommt, er habe eine Meise. (ub)

Trödelmarkt in Baumheide

Baumheide. Einen Trödelmarkt gibt es am Sonntag, 26. Juli, in Baumheide. Aufgebaut werden die Stände vor dem Marktkauf am Rabenhof 74. Besucher sind in der Zeit von 11 bis 17 Uhr willkommen.

Das Programm

Gala-Dinner: (Samstag, 5. September): Das festliche Menü kommt in diesem Jahr zu den pflegenden Angehörigen nach Hause. Die Speisekarte gibt es im Internet auf www.pflegende-angehoerige-bielefeld.de/gala-dinner

Wellness: Massage oder Fußpflege (7. bis 11. September), Auszeit für den Körper

Darf ich bitten? (6. bis 7. und 10. bis 12. September), Tanzangebot als Rehasport in Kleingruppen (unter Corona-Auflagen)

mit oder ohne Partner/-in; Zusätzlich: Tanzvideo im Internet auf pflegende-angehoerige-bielefeld.de

Familienfrühstück: (Samstag, 12. September), Picknickkörbe für das Frühstück mit der Familie
Kultur: Video-Clips der Künstlerinnen und Künstler aus den letzten Aktionswochen im Internet auf pflegende-angehoerige-bielefeld.de

Anmeldungen sind erforderlich und ab sofort möglich unter Telefon 0521/51-2371 (vormittags)

Jetzt oder nie!

SSV

Jetzt nur

90%

zahlen!

Bis zum 11.08.2020 erhalten Sie gegen Vorlage dieser Werbung 10% Rabatt auf die ausgezeichneten Preise ab 5.99 € - (gilt nicht für bereits getätigte Aufträge sowie für Sonderbestellungen) Alle Angebote nur solange Vorrat reicht! Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.



Dämmung und die passende Fußleiste **kostenlos** bei jedem Hartboden-Kauf

Designboden Solid Core

Optisch ein Hingucker! Z.B.: Dekor Eiche Sevilla (5204) oder Eiche Valencia (5205), 4,5 mm Stärke mit integrierter Dämmung, 0,3 mm Nuttschicht, 10 Jahre Garantie, für den Wohn- und Gewerbebereich geeignet. Format: 1.222 x 181 mm.

Kollektionspreis bei Einzelbestellung * inklusive Fußleiste & Dämmung €/m²

~~33.28~~

Unser Preis €/m²

~~24.99~~

Sie zahlen nur 90% = €/m²

22.49 einschließlich Fußleiste & Dämmung

Laminat DEPOT



Bielefeld

Herforder Str. 158 · Tel: 0521-4481030



Paderborn

Frankfurter Weg 27d · Tel: 05251-1845726



Porta Westfalica

Erbeweg 3 · Tel: 0571-82946898

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Jetzt 14x - auch in: Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Halstenbek, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Solingen, Velbert und Wuppertal

* Verkaufspreis bei Sonderbestellung nach Produktmuster ohne Palettenlagerware

Laminat-Lager OWL GmbH
Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

Ausgezeichnet: Heimtex Star 2019 Fachhändler des Jahres

BTH Heimtex Hamburg
www.raumausstattung.de
Soziales Engagement

Sonntag ist Schautag!

Jeden Sonntag von 12-16 Uhr geöffnet
keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

www.laminatdepot.de

Buchprojekt ist der Natur auf der Spur

Flora, Fauna, Landschaft: Biologische Station will Besonderheiten der Heimat zeigen

Von Jürgen Spies

Schloß Holte-Stukenbrock. Die Biologische Station Kreis Paderborn-Senne plant für das kommende Jahr die Herausgabe eines hochwertigen Buches über die Natur im Kreis Paderborn und in der Senne. „So etwas fehlt seit Jahren. Das, was es in dieser Richtung bisher gab, war eine Broschüre über Naturschutzgebiete. Außerdem hat sich seitdem in der Region viel getan“, sagt der Leiter der Biologischen Station, Peter Rüter.

Es wird voraussichtlich 240 Seiten umfassen und in einem noch handlichen Format, etwas größer als DIN A4, auf hochwertigem Papier gedruckt. Geplant ist die Herausgabe über einen Verlag. „Gespräche dazu laufen noch“, sagte Rüter, der von Produktionskosten in Höhe von 20.000 Euro ausgeht.

Um das Buch erschwinglich zu halten, fördert die „Stiftung der Sparkasse Paderborn-Detmold für den Kreis Paderborn“ die Herausgabe finanziell und steuert nach Angaben ihres Vorstandsvorsitzenden Hubert Böddeker 10.000 Euro bei. Somit ist die Finanzierung gesichert. Es verbleibt ein Eigenanteil von 10.000 Euro.

Unterstützt wird die Biologische Station ferner von ihrer Arbeitsgemeinschaft (AG) Naturfotografie, die für ansprechendes Bildmaterial



Stellten das geplante Buchprojekt der Biologischen Station Kreis Paderborn-Senne vor (von links): Hubert Bödde-

ker, Peter Rüter, Christoph Schön, Heiko Arjes und Manfred Müller.

sorgen wird. Kartenmaterial, aktuelle Informationen und weitere Fakten liefert der Kreis Paderborn. Landrat Manfred Müller: „In Zeiten zunehmender Globalisierung wird dieses Buch, das die Schönheiten der Natur dokumentiert, als regionales Projekt auch etwas Identitätsstiftendes haben. Wir nennen es Heimat. Und darauf dürfen wir stolz sein.“

Peter Rüter sprach dem Vorsitzenden der Zweckverbandversammlung des Na-

turparks Teutoburger Wald/Eggegebirge, Christoph Schön, Dank für die Kooperation beim Buchprojekt aus.

Für die AG Naturfotografie der Biologischen Station, der aktuell sieben ambitionierte Fotografen angehören, ging AG-Sprecher Heiko Arjes auf die Fotografien ein, die das Buch zu einem Hingucker machen sollen. „Wir wissen schon jetzt, was wir fotografieren wollen und auch wann wir das tun“, deutete der Na-

turphotograf an, dass zu verschiedenen Jahreszeiten und zu verschiedenen Tageszeiten besonders reizvolle Bilder gemacht werden können. Teilweise wird die AG dabei auch auf den Fundus exzellenter Fotografien im AG-Archiv zurückgreifen.

Wie brillant Fotos des Teams sind, konnte unter anderem bei den in der Vergangenheit veröffentlichten großformatigen Kalendern mit Motiven aus der Senne bestaunt werden. Ein neuer Kalender ist für 2021 ge-

plant. „Das Interesse der Bevölkerung an der Natur ist gestiegen; auch der wahrnehmbare Rückgang von Insekten und Feldvögeln – um ein Beispiel zu nennen – führte zu verstärkten Nachfragen über die Situation von Natur und Landschaft vor der eigenen Haustür. Die Biologische Station möchte das Informationsbedürfnis durch verschiedene Aktionen und Maßnahmen befriedigen“, sagt Rüter.

Horntrio in der Wassermühle

Kammermusikwerke

Bielefeld. Ein Konzert für Horn, Geige und Klavier steht am Samstag, 8. August, 19.30 Uhr, in der Wassermühle Deppendorf auf dem Programm. Alfredo Carbo Carbonell, Felicia Terpitz und Yasko Linnartz spielen Kompositionen von Frédéric Nicolas Duvernoy (1765-1838), Robert Kahn (1868-1951), Charles Koechlin (1867-1950), Don Banks (1923-1980) und Eric Ewazen (geboren 1954).

Alfredo Carbo Carbonell studierte am Konservatorium in Valencia, an der Hochschule für Musik ‚Sequí‘ in Castellón und in Freiburg. Er besuchte diverse Meisterkurse in Spanien, Deutschland und England und trat als Solist mit mehreren Orchestern auf. Ab 2015 war er Solohornist im Sinfonieorchester Bilbao und ist seit 2017 1. koordinierter Solohornist der Nordwestdeutschen Philharmonie. Felicia Terpitz studierte in Mannheim und Paris, gewann zahlreiche Preise und war

Stipendiatin der Studienstiftung des deutschen Volkes. Sie konzertierte als Solistin mit namhaften Orchestern, spielte CDs mit Kammermusik- und Solowerken des 20. Jahrhunderts ein. Sie war Dozentin an der Musikakademie Kassel, ist Lehrbeauftragte an der Hochschule für Musik in Detmold und 2. Konzertmeisterin der Nordwestdeutschen Philharmonie. Yasko Linnartz studierte in Japan und Detmold, besuchte zahlreiche Meisterkurse und trat mit verschiedenen Orchestern auf. Zu ihren Kammermusikpartnern zählen unter anderem Bruno Schneider, Isabelle Faust, Laticia Honda-Rosenberg und Gernot Schmalfuß. Sie unterrichtete zehn Jahre lang an der Musikhochschule Detmold, ist Dozentin an der Hochschule für Musik und Theater Hannover und an der Hochschule für Künste Bremen.

Kartenreservierungen unter kultur@wassermuehle-deppendorf.de



Alfredo Cabo Carbonell, Yasko Linnartz und Felicia Terpitz (von links) geben am 8. August ein Kammerkonzert in der Wassermühle Deppendorf.

Steinhagener Betten- und Matratzen-Service

Marc Wartenberg e.K.

SSV 2020

vom 20.07.2020 bis zum 08.08.2020

Sparen Sie bis zu 50% auf ausgewählte Artikel im Bereich Matratzen, Lattenroste, Bettgestelle !!!

WIR sparen jedoch nicht am Service:

Kostenlose Lieferung & Entsorgung Ihrer Altware sind selbstverständlich !!
Kostenlose Montage und Entsorgung Ihres alten Bettgestells ebenfalls !!
zertifizierte Fachberatung durch unser geschultes Personal !!

www.steinhagener-matratzen.de

Zertifiziertes Fachgeschäft

AGR

Aktiver Gesunder Rücken e.V.

Öffnungszeiten

- Montag bis Freitag
9.00h - 13.00h
15.00h - 18.30h
- Samstag
9.00h - 14.00h

Hier finden Sie uns:

Waldbadstr. 9-13
33803 Steinhagen
Tel: 05204/3863

2 Min von der Autobahn A33 Abfahrt Steinhagen !!!



Tobias Taubert vor der ehemaligen „Geschützhal- le“ der Dürkopp-Werke. 3000 Zwangsarbeiter, zu- meist Zwangsarbeiterinnen, mussten hier arbei- ten. Untergebracht waren sie in Baracken auf dem Johannisberg, deren Umrisse heute markiert sind. Fotos: Thomas F. Starke

Auf den Spuren der NS-Zeit

Stadtführungen mit dem Historiker Tobias Taubert

■ Von Sabine Schulze

Bielefeld. Wenn Tobias Taubert bei seinen Stadtführungen von Ruben Baer und Tana Berg- hausen erzählt, herrscht meist bedrücktes Schweigen. Ruben wurde fünf Jahre alt, Tana fünf Mona- te. Beide wurden von den Natio- nalsozialisten von Bielefeld aus deportiert und im Konzentrationslager Auschwitz ermordet.

Der Historiker Taubert, eigent- lich bei der Universität angestellt, ist freiberuflich für das Histori- sche Museum tätig. Er zeigt Biele- feldern im Rahmen von Führun- gen – wie am Sonntag – Spuren der NS-Zeit im Stadtbild. Start ist am Museum selbst, wo er auf Wunsch den Film der brennenden Bielefelder Synagoge zeigt. „Es gibt nur wenige bewegte Bilder von diesen Bränden, der Film über die Bielefelder Synagoge – 40 Meter hoch und damals sehr repräsentativ – wird auch im Ho- locaust-Museum in Washington gezeigt“, erläutert Taubert.

Start der Stadtführung ist dann bei den Kasernen an der Ravens- berger Straße, ab 1935 errichtet. „Hier tagte auch das Militärge- richt und wurden Todesurteile gegen Kriegsdienstverweigerer und Deserteure verhängt“, erklärt Taubert. Auf den Angehörigen der Verurteilten, die in Dortmund hin- gerichtet wurden, habe auch nach dem Krieg noch lange das Stigma gelastet, dass ihr Sohn, Bruder oder Ehemann ein Landesverräter gewesen sei. „Viele Urteile wurden erst nach 2000 annulliert.“

In der Turnerstraße, erfährt man bei Tauberts Führung, be- fand sich nicht nur die Synagoge (an die nur noch ein Gedenkstein erinnert), sondern auch das Poli- zeigefängnis. Für die Deportatio- nen, die vom Hauptbahnhof aus erfolgten, wurden die jüdischen Familien zuvor zum Beispiel in der Versammlungshalle Kyffhäu- ser am Kesselbrink zusammenge- trieben. Viele von ihnen waren



Nur ein Gedenkstein erinnert noch an die stolze Synagoge, die am 9. November 1938 niedergebrannt wurde.

bereits gezwungen worden, ihre Häuser und Wohnungen aufzuge- ben, sie waren in so genannte „Judenhäuser“ gepfercht worden.

„Sie wurden Stück für Stück ausgegrenzt und verdrängt, be- ginnend etwa mit dem Verbot, öf- fentliche Bibliotheken zu benut- zen bis hin zum Boykott ihrer Ge- schäfte und schließlich der Depor- tation“, sagt Taubert. Die Bielefel- der Bevölkerung schwieg dazu oder zeigte gar offene Freude. Nur 28 der etwa 1300 Mitglieder der jüdischen Gemeinde sollten die Deportationen überleben und nach Bielefeld zurückkehren.

Häufig zu einem Spottpreis wechselten auch etwa 70 jüdische Unternehmen den Besitzer. „Auf den Verkaufspreis mussten dann noch Steuern gezahlt werden, da blieb nicht viel übrig.“ Beamte wurden zu Schreibtischtätern, setzten die Nazi-Gesetze eins zu eins um. Profitiert hätten von dem Bemühen, Bielefeld „judenfrei“ zu machen, aber auch ganz normale Bürger, stellt Taubert klar: „Der Hausrat der Juden wurde turnus- mäßig öffentlich versteigert, da konnte man ein Schnäppchen ma- chen.“

Zwei Aspekte der Führungen

kann Taubert an den Dürkopp- Werken an der August-Bebel- Straße erläutern: „Das Unterneh- men war ein wichtiger Hersteller für Nadelwälz- und Kugellager. Ab 1942 wurden hier Flugab- wehrgeschütze hergestellt.“ Etwa 3000 der insgesamt 10.000 Zwangsarbeiter in Bielefeld hät- ten hier gearbeitet – zumeist Frauen aus der Sowjetunion und ihren Nachbarländern. „Unterge- bracht waren sie in Baracken auf dem Johannisberg, von dort mussten sie morgens durch die Stadt zur Arbeit gehen und abends zurück. Im Geheimen lief das nicht ab...“

Aber es formierte sich auch Wi- derstand gegen die Nazis – in Bie- lefeld etwa auch von Arbeitern. „Sehr bekannt ist die Dürkopp- Benteler-Gruppe, die aus zwölf Personen bestand.“ Sie hatten feindliche, insbesondere russi- sche Rundfunksender gehört und wurden der kommunistischen Propaganda geziehen. Einer von ihnen war Hermann Kleinewäch- ter, nach ihm ist auf dem Gelände Dürkopp/Tor 6 eine Straße be- nannt. Er wurde wie die anderen – im September 1944 in Dort- mund hingerichtet.

„Insgesamt wurden in Bielefeld von den Nazis wenige Gebäude ei- gens errichtet“, resümiert Tau- bert. Augenfällig waren die Hoch- bunker. „Es gab drei Tief- und sie- ben Hochbunker.“ Einfach zu be- seitigen waren sie auch nach Kriegsende nicht. Der Bunker in der Breiten Straße etwa wurde kurzfristig als Polizeirevier ge- nutzt, wurde Anfang der 80er Jahre als Zivilschutzbunker her- gerichtet und ist heute ein Wohn- haus. Hier endet die Führung Tauberts, der auf dem Weg dort- hin noch viele Hinweise und In- formationen gibt.

Die nächste Führung auf den Spuren der NS-Zeit ist bereits an- beraumt. Sie findet am 9. August, 15 Uhr statt, Treffpunkt ist das Historische Museum im Ravens- berger Park.



Der Hochbunker in der Altstadt, einer von zehn Bunkern in Bielefeld, hat eine Umnutzung erfahren.

Hammer

Farben, Tapeten, Bodenbeläge und mehr!

Nur noch wenige Tage!

SSV ENDSPURT

Sommerschlussverkauf Angebote gültig bis 09.08.2020

ALLES MUSS RAUS!

Hammer
Qualität
hammer
Prozente!



Sie sparen bis zu

70%



Eine Übersicht der Hammer Märkte in Ihrer Nähe finden Sie unter hammer-zuhause.de/maerkte oder:

32052 Herford
Salzuffer Straße 21
32257 Bünde
Dünner Straße 6
32312 Lübbecke
Jockweg 34
32427 Minden
Königstraße 168

32457 Porta Westfalica
Erbeweg 5
32584 Löhne
Albert-Schweitzer-Str. 37
32758 Detmold
Klingenbergstraße 46
33106 Paderborn
Frankfurter Weg 32

33334 Gütersloh
Hans-Böckler-Straße 3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Feldhüser Weg 1
33609 Bielefeld
Herforder Straße 269
(keine Boxspringbetten im Sortiment)
33790 Halle-Künsebeck
Ascheloher Weg 1

34246 Vellmar
Berliner Straße 7
37671 Hötter
Albaxer Straße 65 a
48231 Warendorf
August-Wessing-Damm 82-84
49324 Melle
Industriestraße 26

Kleinanzeigen

Entdecken Sie jetzt unsere aktuelle Mode - alles ist nochmals reduziert!



wir schließen

aktuelle Mode nochmals reduziert

TOTAL AUSVERKAUF

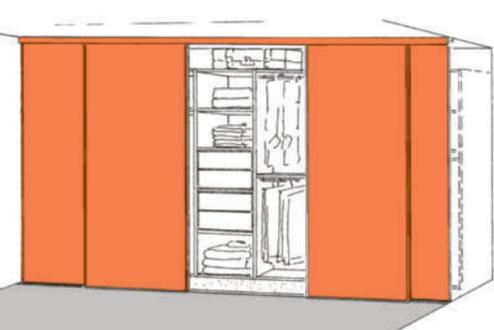
ESPLANADA

FASHION LIFESTYLE & MORE

Durchgehend Montag bis Freitag von 10 - 18 Uhr und Samstag 10 - 14 Uhr geöffnet

Bahnhofstrasse 65 • Schloß Holte-Stukenbrock • www.esplanada-shop.de

Einbauschränke nach Maß



inkl. Schrankinnenleben, Aufmaß, Lieferung und Montage:

z. B. bis 240 cm breit/
bis 260 cm hoch,
2 Schiebetüren **1800,-**

z. B. bis 360 cm breit/
bis 260 cm hoch,
3 Schiebetüren **2700,-**

z. B. bis 480 cm breit/
bis 260 cm hoch,
4 Schiebetüren **3600,-**

Schiebetüren-Oberflächen:
Spiegel
VSG mit matter Folie
Lacobell weiß
Dekor Esche weiß
Dekor Buche
Dekor Ahorn
Melamin-weiß

STARKE STUECKE

INNENEINRICHTUNGEN
Inh. Bernhard Bikowski
Dingerdasser Straße 17 • 33699 Bielefeld
Telefon (05 21) 270 25 18

www.starke-stuecke.com

Ausstellung: Montag bis Freitag 15.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr

Pkw-Ankauf

1a Ank. aller Pkw's. Zahle faire + max. Preise. ☎ 0179/7917506 o. 05221/386007 Wir kommen auch zu Ihnen! Seriose Abwicklung!

Wir kaufen alle Kfz. 05731/766927

Audi

Egal woher, egal wie alt Ihr Audi o. VW ist: Wir sind Ihr fairer Servicepartner!

Autohaus Berning KG

Audi Service Service Nutzfahrzeuge Service

Herforder Str. 197 • Bldf. • Tel: 32373-0
www.autohaus-berning.de

BMW

AutoGalerie HERFORD

Ahmser Str. 134b / B 239
www.autogalerie-herford.de
Fon 0 52 21 / 7 63 06-0

520 Touring Diesel, Bj. 2001, 400tkm, alle Extras, AHK etc., TÜV 1 J., einige Neut. ☎ 0172/7625177

Chevrolet

Chevrolet Spark 1.2 LS+, Top-Zustand, 82 PS, TÜV/HU neu, neue Bremsen + Scheiben, DAB-Radio/Verstärker, Bj. 2010, 76.000 km, 3.700,- € VB ☎ 01 71/62 48 58

Ford

Ford Kuga ST-Line X 135 kW, weiß, 10 km, Benzin, Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 6,5/4,9/5,5 l/100km, CO2-Emissionen kombiniert 130 g/km, Effizienzklasse B, 32.880,- € Autohaus Willy Brandt GmbH & Co. KG
Frankenberger Landstr. 7
34497 Korbach
Tel 005631 5008-0
wb-auto.de: 83D77F9

Nissan

Qashqai, 12/16, 32.000 km, Automatik DIG-T Xtronic N-Connecta, silber, 360° Kamera, AHK, Panoramadach, Android Radio, Verkehrschild-Erk., Abstandswarner, Sommer- u. Winterreifen auf Alufelge uvm., 16.490,- € VHB. ☎ 01 76/65 70 47 29

Mercedes



Mercedes-Benz E 200 Avantgarde EZ 2019, 135 kW, 28 Tkm, polarweiß, Klima, Navi, Night-Paket, LED, Kamera, SHZ, LMR, uvm..., 34.880,- €
Autohaus Willy Brandt GmbH & Co. KG
Frankenberger Landstr. 7
34497 Korbach
Tel 005631 5008-0
wb-auto.de: 86DC60F

Opel



Corsa - Voll - Automatische Bj. 19, 66kw Benziner, Vollautomat, 19tkm, Navi, Klima, Alu, Met., e-F-H, 5-Türig, usw., 12.975,- €
Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH
Daimlerstraße 1
32108 Bad Salzuflen
<http://autohaus-bollhoefer.de>
Tel 05222 927240
wb-auto.de: 842F806

Toyota

Crossland X - Preisschlagler Bj. 19, 61 kw Benziner, 16tkm, Navi, Tempomat, Alu, Klima, Met., usw., 13.380,- €
Auto Bollhöfer Vertriebs GmbH
Daimlerstraße 1
32108 Bad Salzuflen
<http://autohaus-bollhoefer.de>
Tel 05222 927240
wb-auto.de: 85A0E4B

Volkswagen

VW Tiguan Highline 2.0 L TDI, Autom., mit 3-jähriger Werksgarantie, atlantic-blue-met., Bj. 18, 27 tkm, mit allen Extras, AHK, Panorama-Glasdach usw., NP 45.000,- €, Top Zustand, jetzt 28.000,- €. ☎ 01 51/55 79 82 89

Verschiedene Fahrzeuge



Dexheimer 222, 30 PS, Allrad, 4850,- ☎ 01 72/2 31 87 78

Reisemobile



Dethleffs Trend I 7057 EBL NEU, 103 kW, weiß, Klima, Chassis-Paket, Basic-Paket, Chassis-Komfort-Paket, TV-Paket, Rahmenfenster, uvm..., 79.990,- €
Autohaus Willy Brandt GmbH & Co. KG
Frankenberger Landstr. 7
34497 Korbach
Tel 005631 5008-0
wb-auto.de: 83373ED



Etrusco I 6900 SB NEU, 103 kW, weiß, Klima, Chassis-Paket, Basic-Paket, Chassis-Komfort-Paket, TV-Paket, Rahmenfenster, 63.480,- €
Autohaus Willy Brandt GmbH & Co. KG
Frankenberger Landstr. 7
34497 Korbach
Tel 005631 5008-0
wb-auto.de: 85A0E17

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen
03944/36160 www.wm-aw.de Fa.

Wohnwagen

Dethleffs, GG 900 kw, TÜV neu, aus Altersgründen günstig zu verkaufen, ☎ 0 52 51/7 61 21

Fahrräder

Giant Tourer Damenfahrrad, 8 Gänge, wenig gelaufen, zu verk., Preis VHS. ☎ 0 52 51/5 79 13

Motorroller

Rentner sucht 50er Roller, bis 250,- €, von Privat. ☎ 01 78/1 82 72 16

Mietgesuche

Angestellter i. öffentl. Dienst sucht für längfr. Mietverhältnis Whg. 60-90 m², mit kl. Garten im Stadtgebiet PB. ☎ 01 76/47 05 13 08

Familie sucht 5 ZKB In Enger/Spenge, ☎ 01 63/0 81 10 22

2 - 2 1/2 - Zi. - Whg.

Seniorin sucht kleine Wohnung, 50-55 m², in Paderborn-Innenstadt ☎ 01 51/17 72 17 98

Immobilien allgemein



Qualität bauen und maximal SPAREN

Mit unserem Selbstbau-Konzept können Sie selbst Hand anlegen und so bis zu 60.000 € Baukosten einsparen. Wir zeigen Ihnen, wie es geht.

Bauherrentag am Samstag 22. August 2020 in Bünde

Info und Anmeldung:
www.laurentius-bau.de/bauherrentag

☎ 0 52 23/992 992 0
Laurentius-Baugesell.
Ytong-Bausatzhaus
wb-immob.de

Ferienwohnungen

Nordseeinsel LANGEBOG: VERKAUF von Apartments und Suiten in Hotelresort für Kapitalanleger, 22 m² bis 90 m², mit Frühstückrestaurant, Sauna, Pool, Wellness, Management durch Upstalsboom ☎ 0 44 91/91 95 85
www.heiner-neuenstein.de

Einfamilienhäuser

Paar sucht EFH, ab ca. 140 m² Wohnfläche, in gutem Zustand, in ländl. Lage, mit großem Grundstück. Im Umkreis +/-20km um Vlotho. ☎ 01 71/8 00 51 67

Junge Familie sucht Haus mit 2 Kinderzimmern in Bielefeld oder Umgebung von Privat. ☎ 01 79/4 25 75 93

Mehrfamilienhäuser

Mehrfamilienhaus in Warburg direkt gesucht. ☎ 01 63/5 58 88 89

Eigentumswohnungen

Angestellter im öffentlichen Dienst sucht ETW, 60-90 m², mit kleinem Garten im Stadtgebiet Paderborn. ☎ 01 76/47 05 13 08

Suche Eigentumswohnung von Privat in Bielefeld. ☎ 05 21/44 81 45 68

Eigentumswohnung gesucht von Privat! ☎ 01 51/61 81 02 32

Das Town & Country Massivhaus des Monats



Rufen Sie an und vereinbaren einen unverbindlichen Beratungstermin!

Gerhard Schüring HausBau GmbH, Weizenkamp 1, 32107 Bad Salzuflen
info@ghsbau.de, Tel.: 05222 36 33 40, www.TownCountry-OWL.de

Mietangebote

50qm Verkaufsfläche zu vermieten. Profitieren Sie von unserer hohen Kundenfrequenz und präsentieren Sie Ihre Produkte attraktiv in unserem Gartencenter Mühlenweg am Südring 9 (direkt hinter Ikea). Weitere Informationen gibt Ihnen gern, Jana Hesse, ☎ 05 21/41 27 14 oder info@gartencenter-muehlenweg.de.

Gewerbl. Mietangeb.

Servicekraft für Spielhalle Vulkan in Bielefeld gesucht! Sie sind zuverlässig und serviceorientiert? Dann bewerben Sie sich unter: ☎ 01 73/3 43 04 54 Hr. Koloda) oder unter vulkan-casino.de

Stellenangebote

Servicekraft für Spielhalle Vulkan in Bielefeld gesucht! Sie sind zuverlässig und serviceorientiert? Dann bewerben Sie sich unter: ☎ 01 73/3 43 04 54 Hr. Koloda) oder unter vulkan-casino.de

Maschinen- und Anlagenbediener (m/w/d) ☎ 05 21/38 05 30

2 Elektriker (m/w/d) für einen langfristigen Einsatz im Raum Gütersloh gesucht, Bewerbung ab Montag 9 Uhr unter ☎ 0 52 41 / 9 97 46 90 oder per Email an guetersloh@hbs-industriedienste.de wir freuen uns auf Sie!

Maler und Lackierer (m/w/d) ☎ 05 21/ 38 05 30

Fahrer/in FS Kl. C/CE/C1E mit Eintrag 95 und Führerkarte für Obst und Gemüse sowie Aushilfen gesucht. ☎ 05 21 / 29 90 71 23

Reinigungskraft (m/w/d), in Halle auf 450,-€ zum nächstmögl. Zeitpunkt ges. AZ: Mo.-Fr., für ca. 1,5 Std/tgl. elsnr Gebäude-Service ☎ 05 21/94 66 77 0

Industriemechaniker (m/w/d) ☎ 05 21/38 05 30

Gewerbl. Mitarbeiter/in langfr. in Vollzeit gesucht. Fachlageristen, Lagerhelfer für Obst- und Gemüse-großhandel. ☎ 05 21 / 2 99 07 123

Wir suchen Servicekräfte (m/w) für unsere Spielhallen in Bielefeld, Stukenbrock, Rietberg und Rheda, in Vollzeit, PKW erforderlich. ☎ 05 20 7/92 48 80 3

Suche PKW Fahrer (w/m/d) für die Schülerbeförderung. Der Erwerb des Personenbeförderungsscheins wird unterstützt. ☎ 0174/6821615 oder info@bvp.de

Helfer mit PKW (m/w/d) ☎ 05 21/38 05 30

Kraftfahrer 7,5 + 12 t in Vollzeit in Salzkotten ges. ☎ 0177-7531787

Schweißer (m/w/d) ☎ 05 21/38 05 30

Wir suchen ab sofort Fahrer mit PKW-Führerschein (m/w/d), auf Teilzeit im Behindertenfahrdienst im Raum Bielefeld. Mietrach Reisen GmbH ☎ 05 21/52 19 30 o. Email:info@mietrach-reisen.de

Elektrofachkraft Ind. & Handwerk (m/w/d) ☎ 05 21/38 05 30

Hauspersonal

Fähiger Gärtner im Raum PB für großen Privatgarten in Vollzeit gesucht. Aussagekräftige Bewerbung an: Palmengarten100@web.de

Teilzeit- / Nebentätigkeit

Kraftfahrer (m/w/d) und Fahrgastbegleitung (m/w/d) im Kleinbus (9-Sitzer) im Bereich der Schülerbeförderung auf 450€-Basis gesucht. Fahrgelände: Bl. Arbeitszeiten: Mo-Fr 7:15 - 8:45 Uhr sowie mittags oder nachmittags. CF Fahrdienste GmbH, ☎ 0 521/39 98 09 30

Kraftfahrer (m/w/d) im Kleinbus (9-Sitzer) im Bereich der Schülerbeförderung auf 450€ Basis oder Teilzeit gesucht. Arbeitszeiten: Mo-Fr ca. 06:30-09:00 Uhr sowie mittags oder nachmittags. CF Fahrdienste GmbH, ☎ 0 521/39 98 09 30

Verkäufe allgemein

Alter Bauerntüdel und Werkzeug u.a. günstig zu verkaufen. ☎ 0 57 43/7 65

Mechanische Reiseschreibmaschine Koch's Adler, perfekter Zustand, € 85,- ☎ 01 72/3 90 73 92

KFZ-Werkzeug, Gartengeräte, CDs u. Schallplatten. ☎ 0 52 51/7 43 63

Möbel / Hausrat

Küchenblock NEU! 2,70m br. m. E-Ger. u. Arbeitsplatte 598€ erweiterungsfähig u. Kucheneinzelteile ☎ 0171/3117351 o. 05241/237661
Schlafzimmer, Eiche hell furniert, gr. Bett, 2x2 m, Schrank, 6-trg. mit Spiegeln, Konsolen, 199,- € ☎ 0 52 51/39 17 23

Tuxhorn Bilder von privat zu verkaufen. ☎ 0 52 51/2 52 55

Alles fürs Kind

Lagerverkauf Babyland Bünde Info: www.babyland-outlet.de

Kaufgesuche allgem.

Junges Paar aus Höxter sucht Stellplatz oder Garage in Höxter zum Kauf. 500,- € Provision für erfolgreiche Vermittlung. ☎ 01 71/4 11 15 35

Gold-Silber An- u. Verk. über 35 J. in Bldf., Herbert-Hinnendahl-Str. 7 zw Bhf u Willy-Brandt-Pl ☎179076

Altes Militaria Pilkenroth 05255/933552

Möbel / Hausrat

Staubsauger Vorwerk Tiger 250-252 günstig zu kaufen gesucht. ☎ 0 52 21/6 44 07

Hifi / TV / DVD / Receiver

Dringend gesucht: Telefonkassen Cassettendeck RC 200 oder HC 870 oder Kompaktanlage komplett. ☎ 0 52 51/5 68 03

Er sucht sie

Attraktiver Schatzsucher, 49 J., 190 cm, schlank, sucht sympathische Sie, 25-50, für eine Beziehung (Optik, Alter zweitrangig) ☎ 01 78/1 47 15 44 oder WhatsApp. Nur Mut!

Er, 52 Jahre, 185 cm und vorzeigbar, sucht dralle Sie mit extrem (!) großer Oberweite. Aussehen und Alter sind nicht relevant. bitte-trau-dich@web.de

Mitte 60er, geistig, körperlich und optisch fit, NR, unternehmungslustig, sucht nette, liebe Frau aus dem Großraum PB, PKW vorhanden. ☎ A 902-153169 Z

Thomas, Ende 70, ein sehr sympath. Witwer, gross im Herzen sucht möglichst kleinere Dame mit Unternehmungslust über Herzblatt ☎ 0541 / 407 57 710

Mit 63 bin ich es leid alleine zu sein, auf diesem Wege suche ich eine Partnerin, zw. 57 u. 63, f. eine feste Beziehung. Nur Interessenten melden ☎ 01 79/1 39 90 83

Er, 48 J., Single, unternehmungslustig, sucht Sie für gemeinsame Freizeitgestaltung. Raum Bielefeld und Umgeb. ☎ 015 22/250 41 45

Witwer, 78 J., Nichtraucher, mobil, möchte trotz Corona eine nette, natürliche Sie kennen lernen. ☎ A 902-153148 Z

Rentner, 74 J., 1,86 groß, schlank, wünscht sich eine liebevolle Partnerin. ☎ A 902-153186 Z

Sie sucht ihn

Getrennt wohnen, aber füreinander da sein! Wer denkt so wie ich, 60 J.? ☎ A 903-153187 Z

Für eine harmonische Partnerschaft suche ich einen seriösen, älteren Herrn. Ich bin unabhängig, alleinst., Witwe, 77 J., 1,65 m, Akad., i. R., mit empfindsamem, gutmütigen Wesen. Raum Brakel u. Umgeb., Vertraul. Zuschr. an: ☎ A 903-153111 Z

Aktrakt. Frau, NR, 60+, innerl. + äußerl. jung geblieben, sucht gefäll., sportl. Mann, NR, 65-70, mit Herz, Humor um das Leben aktiv zu gestalten, m. Foto. PB Umkreis 20 km ☎ A 903-153166 Z

Iris 61Jahre, Witwe, hübsch, schlank u.sportlich möchte das Leben wieder zu zweit genießen (mag Radeln, das Meer, Spaziergänge, Sauna u.v.m) Anruf über Herzblatt ☎ 0541 / 407 57 710

Bekanntschaften

Ursula, 75 J., gel. Gärtnerin, zuletzt wa ich im Pflegebereich tätig, ich bin eine liebevolle, hübsche, zärtliche Witwe, mit guter Figur u. etwas mehr Oberweite. Mein Herz sehnt sich nach e. guten Mann, Alter u. Aussehen sind nicht entscheidend, habe Auto u. bin nicht ortsgelunden. Lassen Sie uns doch einfach mal telefonieren pv Tel. 0151 - 62913874

Sportl. Dame, 60+, NR, unabhängig, sucht ebensolche Dame od. Herrn zum Reisen und für Freizeit. PB UK 20 km. ☎ A 901-153165 Z

Ich, Gerda, 64 J., verwitwet, bin e. gutmütige, fleißige Frau v. Lande, ich liebe die Natur, kochen, backen, Tagesausflüge mit meinem Auto. Ich bin völlig alleinstehend, suche ernsthaft üB. pv einen ehrlichen Lebenspartner gerne bis 80 J. Alles weitere können wir gerne persönlich besprechen. Tel. 0151 - 62913878

Bielefelder, 57 J., Jeanstyp, sucht Sie od. ihn ohne Anhang u. finanz. unabhängig, f. Freundschaft sowie längfrist. Urlaube am Mittelmeer od. woanders. ☎ A 901-153110 Z

Bildhübsche Ärztelieferin, 62 J., mit traumhafter Figur, ich suche nachschmerzhafter Trennung einen treuen, lieben Mann bis ca. 70 J., über einen Anruf würde ich mich sehr freuen pv Tel. 0151 - 62913877

Freizeitpartner/in, Raum HX, für Radtouren, Wanderungen, Reisen um 60 gesucht. Bitte E-Mail an: maria.hx@web.de

Ehemalige Ärztin, Eva-Maria, 78 J., bin e. gepflegte Witwe, ich suche einen guten, niveauvollen Mann aus der Region. pv Tel. 0151 - 62913879

Witwen/ Witwer/ Singles von 40 bis 88 J.! Einfach anrufen und einen Partner(in) finden über Herzblatt. ☎ 0541 / 40757710

Verschiedenes

Haushaltsauflösung/ Entrümp./ Umz. günstig ☎ 05 21/96 02 08 03 www.haushaltsaufloesung-owl.de

Haushaltsauflösung/ Entrümp./ Umz. günstig ☎ 05 21/96 02 08 03 www.haushaltsaufloesung-owl.de

Duschabtrennungen nach Maß Glas & Kunst Tantius, LK ☎ 3 18 77

Küchenrückwände aus Glas Glas & Kunst Tantius, LK ☎ 3 18 77

Lebensabend - Senioren-Service Wohnen im Hotel Salzufler Hof ab sofort. App. mit Single Kitchen, 200 Meter vom Kurpark + Fußgängerzone. 10 Appartements mit Balkon oder mit Tiefparterre, sep. Eingang u. Terrasse. Physiotherapie, Fußpflege, AWZO Tagespflege im Haus. walsalzufler-hof.de ☎ 0175/5214574

Einblasdämmung Rockwool/ Knauf ☎ 05733/10455 www.Tischlerei-Neumann.de

Gartenpflege, Zaun setzen, Heckschneiden etc. ☎ 0176/98212344

Handwerksempfehlung

Bodenbeläge, jeder Art, verkleben günstig! ☎ 01 71 / 77 87 50 23

Tiermarkt

Aktiver Boxer-Rüde wg. Umzug in liebevolle Hände abzugeben. ☎ 05 21/ 29 76 70 oder 01 77/56 10 556

20% SOMMER-RABATT

gültig bis Ende August 2020

Auf das gesamte nicht verschreibungspflichtige Sortiment, auch für BABOR. Nicht für Dienstleistungen. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Nur gültig für einen Einkauf ab 20,- €. Gültig in der Leineweber- und Teutoburger-Apotheke im real- Markt.

20% SOMMER-RABATT

gültig bis Ende August 2020

Auf das gesamte nicht verschreibungspflichtige Sortiment, auch für BABOR. Nicht für Dienstleistungen. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Nur gültig für einen Einkauf ab 20,- €. Gültig in der Leineweber- und Teutoburger-Apotheke im real- Markt.

Inh. Peter Mohnke

Leineweber-Apotheke

Ihre Linda-Apotheke am real-Schweriner Straße 4 • 33605 Bielefeld
Geöffnet von 8 bis 20 Uhr!
Telefon 29 74 07 • Fax 29 74 61

Inh. Peter Mohnke

Teutoburger-Apotheke

Ihre Linda-Apotheke am real-Teutoburger Str. 98 • 33607 Bielefeld
Mo.-Fr. geöffnet von 8:30 bis 20

Vernarrt in Glockengeläut

Gruppe „Die Glockenfreunde“ besucht Bielefelder Kirche

Von Uta Jostwerner

Bielefeld. Zugegeben, man kann seine Zeit auch mit schlimmeren Hobbys verbringen. Aber abgefahren ist das, was die Glockenfreunde treiben und zusammenführt, dann doch irgendwie. „Wir nehmen das Geläut von Glocken auf und stellen es ins Netz“, erklärt Jörn Bergmann.

Der 16-Jährige ist kürzlich gemeinsam mit Jonas Rennspieß (18) sowie den Freunden Kai Lehrke und Mike Pfaff aus den verschiedensten Ecken Deutschlands nach Bielefeld gereist, um das Geläut der Neustädter Marienkirche in Ton und Bewegtbild aufzunehmen. Fünfter im Bunde ist Markus Kalt. Er hat

sogar eine 700 Kilometer weite Anreise aus der Schweiz in Kauf genommen, um sich an der Jagd auf Glockenklänge zu beteiligen.

„Jedes Geläut ist anders und faszinierend zugleich. Egal ob kleine Dorfkirche oder großer Dom“, sagt Jonas Rennspieß, der zusammen mit seinen Freunden einem außergewöhnlichen Hobby frönt. Und keine Mühen scheut. Denn am Morgen waren sie schon in Osnabrück, wo sie, begleitet von einem NDR-Team, das Geläut des Domes und der Katharinenkirche aufgenommen hatten. Dann ging's nach Bielefeld, wo die vier Glocken aus der Eifeler Glockengießerei August Mark ihre ganze Aufmerksamkeit einforderten.

Aufgenommen wurde der Klang jeder einzelnen Glocke sowie das volle Geläut.

„Diese Glocken sind wegen ihres Halbtonschritts etwas besonderes“, weiß Gemeindeglied Rolf Kriete. Die Rede ist von der Christusglocke in ‚b‘, der Marienkirchenglocke in ‚c‘, der Gebetsglocke in ‚des‘ (Halbtonschritt!) und der Sakramentsglocke in ‚es‘. Sie wurden 1993 gegossen und eingeweiht und sind den Glockenfreunden eine Reise wert. Abends ging es noch nach Erwitte, wo ein weiteres Geläut aufgenommen wurde. Also eine regelrechte Glockentour.

Mit ihren Aufnahmen bestücken die Glockenfreunde nicht nur ihre eigenen YouTube-Kanäle, sondern auch

das Projekt „createsoundscape“, eine Internetplattform, auf der Glocken aus Deutschland und weit darüber hinaus in einer digitalen Landkarte zum Klingen gebracht werden. Mitmachen kann jeder, der schwindelfrei ist und die Sicherheitsbestimmungen befolgt.

Auf der Homepage gibt es einen Glocken-Finder. Gibt man dort zum Beispiel „Altstädter Nicolaikirche Bielefeld“ ein, kommt man zum Geläut der hiesigen Altstadtkirche, denn die Glockenfreunde waren im vergangenen Jahr schon einmal in Bielefeld. Ihre neuen Aufnahmen aus der Neustädter Marienkirche werden am 26. September auf www.create-soundscape.de hochgeladen.



In Ton- und Filmaufnahmen halten Jörn Bergmann (links) und Jonas Rennspieß das Glockengeläut der Neustädter Marienkirche in Bielefeld fest. Die Aufnahmen werden ins Internet gestellt. Foto: Thomas Starke

Filmfest fällt aus

Bielefeld. Das für Oktober und November geplante Film- und Musikfest der Friedrich-Wilhelm-Murnau-Gesellschaft muss coronabedingt ausfallen. Wie der Vorstand der Gesellschaft mitteilt, liegt der Grund bei dem spezifischen Live-Charakter der Veranstaltung, der unter den aktuellen Bedingungen nicht hergestellt werden könne. Unverzichtbar und digital nicht einzuholen sei das Gemeinschaftserlebnis mit den Musikern und dem Publikum,

welches das häufig kaum bekannte frühe Kino aus seiner filmhistorischen Nische hole und in die breite Öffentlichkeit trage, heißt es in der Erklärung der Vorstandsvorsitzenden Gisela Balzert, Christiane Heuwinkele und Rudolf Kosmala. Ebenso gefährlich sei das körperliche Miteinander, das in kollektivem Gelächter wie auch in verdrückten Tränen seinen Ausdruck finde. Somit soll das Programm im kommenden Jahr durchgeführt werden.



Freude über die neue Geschäftsstelle des IHC (von links): Susanne Müller (Niederlassungsleiterin Lampe Bank), Präsident Eduard R. Dörrenberg, IHC-Geschäftsführerin Cornelia Moss und Schatzmeister Dr. Harald Schlüter. Foto: Sabine Schulze

Hinter historischer Fassade

IHC bezieht neue Räume

Bielefeld (sas). Wunderbar zentral an einem der schönsten Plätze Bielefelds gelegen, repräsentativ, aber nicht überkandidelt: So beschreibt Eduard R. Dörrenberg die neuen Räumlichkeiten des Industrie- und Handelsclubs Ostwestfalen-Lippe (IHC), dessen Präsident er ist. 17 Jahre lang residierte der IHC am Niederwall, seit wenigen Tagen ist die Geschäftsstelle am Gehrberg 2 Zuhause, in einem Neubau hinter der historischen Fassade der Lampe Bank.

Drei Etagen und einen Giebel, sagt IHC-Geschäftsführerin Cornelia Moss, habe man bezogen. Und auch wenn die neuen Räume etwas weniger Fläche als die alten hätten, so Dörrenberg, seien sie flexibel und für viele Veranstaltungen zu nutzen. Vor allem aber war mit dem Umzug in technisch auf modernem Stand ausgestattete Etagen ein Digitalisierungsschub verbunden – ohnehin geplant, durch die Corona-Pandemie zusätzlich befeuert. „Das hat manches beschleunigt“, so Dörrenberg.

In den vergangenen Monaten konnten Veranstaltungen zumeist nur virtuell stattfinden, dennoch, so Schatzmeister Dr. Harald Schlüter, hätten oft mehr als

100 Mitglieder teilgenommen. Das vermutlich älteste Mitglied, verriet Cornelia Moss, begrüßte das durchaus: „Endlich kann ich wieder dabei sein“, freute sich der 96-Jährige. Für die 900 IHC-Mitglieder ist das dreiköpfige Team der Geschäftsstelle künftig montags bis freitags von 9 bis 13 Uhr erreichbar.

Die nächsten Termine des IHC sind bereits anberaumt: Am 14. September ist Freiherr Stephan Spies von Büllenheim, Kanzler des Souveränen Malteserordens zu Gast, einen Tag darauf spricht Ministerpräsident Armin Laschet zu den Mitgliedern allerdings virtuell. Wybcke Meier, Geschäftsführerin von TUI Cruises, wird am 7. Oktober berichten, es folgen Catharina Claas-Mühlhäuser Vorsitzende des Claas-Aufsichtsrates, Ärztekammerpräsident Dr. Klaus Reinhardt, Simone Menne, Managerin und Aufsichtsrätin (unter anderem BMW, Deutsche Post DHL) und Béatrice Guillaume-Grabisch, Vorstand bei Nestlé.

Fest steht auch bereits ein Termin mit Bundestagspräsident Dr. Wolfgang Schäuble. Er ist am 22. Januar zu Gast – alles immer unter einem leichten „Corona-Vorbehalt“.

Es gibt Beziehungen, die halten ein Leben lang.



porta

Stolzer Vermittler erfolgreicher Mensch-Möbel-Beziehungen. Seit 1965.

Bis zu
35%*1
AUF MÖBEL
UND TEPPICHE

Alle Marken und Rabatte im Einrichtungshaus

+16%
MwSt.
GESCHENKT
AUF ALLES

**OHNE
WENN
UND
ABER*2**



porta.de  

**DANK EUCH
AUSGEZEICHNET.**



Beispielabbildung

GUTSCHEIN
PORTA-FRÜHSTÜCK FÜR ZWEI
inkl. Prosecco und Orangensaft ~~9,95~~
7.90

UNSER SERVICE-TEAM BEDIENT EUCH GERNE.

4x Brötchen (auch Mehrkorn),
2x gekochte Eier
dazu Butter, Konfitüre,
Schinken, Salami und Gouda

Bitte ausschneiden und mitbringen. Restaurant von 10-16 Uhr geöffnet. Für dich und deine Begleitung. Gültig bis 01.08.2020.

Alle Rabatte ab sofort und bis 01.08.2020 gültig!

32457 Porta Westfalica-Barkhausen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Barkhausen • Feldstraße 20 Tel.: 0571 9553-0
33699 Bielefeld • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Bielefeld • BAB-Abfahrt Bielefeld-Ost • Bieltzer Straße 40 Tel.: 0521 9208-0 | 33332 Gütersloh • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Gütersloh • Friedrich-Ebert-Straße 101 Tel.: 05241 74329-0 • Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

*1 Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, mit „Dauertiefpreis“ gekennzeichnete Artikel, Ausstellungsstücke, Gartenmöbel, Produkte aus dem Online-Shop, der Abteilung Quartier und die Marken Rolf Benz, JOOP, WK Wohnen, Musterring, Vito, now! by hüsta, Phill Hill, LIV'IN, Set One by Musterring, Self, Stressless, Mondo und Valmondo. Gilt nur für Neukaufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gültig bis 01.08.2020. Aktion kann bei Erfolg verlängert werden. *2 Nach Abzug des Rabatts werden echte 13,79% vom ausgewiesenen Verkaufspreis abgezogen. Gilt nur für Neukaufe, inkl. Skonto. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe www.porta.de. Gültig bis 01.08.2020.

Stellenmarkt



In der Regionalniederlassung Sauerland-Hochstift, mit den Straßenmeistereien Arnsberg, Brakel, Brilon, Erwitte, Meschede, Peckelsheim, Salzkotten und Winterberg, sind zum **01.08.2021** insgesamt

7 Ausbildungsstellen als Straßenwärter (m/w/d)

zu besetzen. Kennziffer: 2080

Bei Rückfragen steht Ihnen Herr Wolfgang Böker (Tel.-Nr. 05251-692 111) beim Landesbetrieb Straßenbau NRW, RNL Sauerland-Hochstift, zur Verfügung. Nähere Informationen zum Landesbetrieb Straßenbau NRW, den Aufgaben sowie das Anforderungsprofil entnehmen Sie bitte unter: <http://www.nrw-verbinden.de>

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **30.09.2020**

an den Landesbetrieb Straßenbau NRW Regionalniederlassung Sauerland-Hochstift/Personalabteilung Am Rippinger Weg 2, 33098 Paderborn oder

E-Mail: BEWERBUNG.RNL.SH@strassen.nrw.de



Mit 50 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen planen wir Tragwerke sowie den Wärme- und Schallschutz für Projekte im Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau sowie für öffentliche Bauvorhaben.

Zur Verstärkung unseres Bauphysikteams suchen wir Ingenieur (m/w/d) für Bauphysik

- Wärmeschutz / Energiebilanzierung
- KfW-Effizienzverfahren
- Bauakustik / Schallschutz

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Gern stehen wir Ihnen für telefonische Auskünfte zur Verfügung.

Bröckling Vullhorst Ingenieure GmbH

Josef-Förster-Straße 4 • 33161 Hövelhof
Fon: 0 52 57 / 98 22-25 (Dipl.-Ing. Hubert Vullhorst, GF)
E-Mail: h.vullhorst@bv-ingenieure.de

Stadtwerke Espelkamp

Anstalt des öffentlichen Rechts



Die **Stadtwerke Espelkamp AöR** sind ein Kommunalunternehmen in der Ver- und Entsorgungsbranche mit den Betriebszweigen Strom- und Gasvertrieb, Trinkwasserversorgung, Abwasserentsorgung, Baubetriebshof und Bäder. Wir beschäftigen zurzeit ca. 90 Mitarbeiter.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Mitarbeiter/-in (m/w/d) für unser Kundencenter

Die Stelle soll unbefristet besetzt werden. Das Beschäftigungsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des TV-V. Den ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter:

stadtwerke-espelkamp.de/Ihre-Stadtwerke/Stellenangebote

Schule am Weserbogen Bad Oeynhausen

Der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) sucht für das Schuljahr 2020/2021

engagierte junge Menschen für das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ).

Es stehen Stellen im pflegerischen Bereich zur Verfügung. Für nähere Auskünfte wenden Sie sich gerne an Herrn Butschack, LWL-Schulverwaltung Bielefeld, Tel.: 0521/40429-211. Besuchen Sie die Schule auch im Internet: www.lwl-schule-am-weserbogen-bad-oeynhausen.de

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis 14 Tage nach Erscheinen dieser Anzeige an die zuständige

LWL-Schulverwaltung Bielefeld
Herrn Butschack
Westkampweg 85
33659 Bielefeld



Für die Menschen.
Für Westfalen-Lippe.

Im Fachbereich I - Abt. Zentrale Verwaltung - der Stadt Spenge ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle **einer Mitarbeiterin/eines Mitarbeiters (m/w/d) Verwaltungsverwaltung in Bezug auf anstehende Digitalisierungsprozesse und IT-Betreuung, Wahlen** (Eg 10 TVöD-V) zu besetzen. Es handelt sich um eine unbefristete Stelle. Fühlen Sie sich angesprochen? Nähere Informationen und die ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter www.spenge.de/Stellenausschreibungen
Stadt Spenge • Der Bürgermeister • Lange Straße 52-56 • 32139 Spenge



TEGETHOFF
Lieferung und Reparatur von Transportbändern
Transportband-Service

Im Rahmen einer Nachfolgeregelung suchen wir einen Mitarbeiter für Werkstatt- und Servicemontagen (m/w/d)

- Tätigkeiten:**
- Montage von Gummi- und Kunststofffördergeräten
 - Reparaturen von beschädigten Fördergeräten

Ihr Profil:

- Sie haben ein gutes technisches Verständnis und sind handwerklich geschickt
- Sie sind flexibel, körperlich belastbar und überzeugen durch eine zuverlässige und präzise Arbeitsweise
- Sie sind im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis

Wir bieten Ihnen:

- Attraktive Vergütung aller geleisteten Stunden
- diverse Sonder- und Sozialleistungen
- 30 Tage Urlaub
- Umfassende Einarbeitung

Wir sind:

Ein traditionsreicher Familienbetrieb, der sich auf die Lieferung und Reparatur von Gummi- und Kunststofftransportbändern spezialisiert hat.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann schicken Sie uns eine aussagekräftige Bewerbung an:

Tegethoff Transportband-Service GmbH & Co. KG
z.Hd. Herr Stefan Tegethoff
Marienloher Straße 49
33104 Paderborn

FON (0 52 54) 660 14-0
FAX (0 52 54) 660 14-28
www.gelbesauto.de



Wir sind eine moderne Kreisverwaltung im Nordosten Nordrhein-Westfalens und verstehen uns als Dienstleister für die Menschen in der Region.

Im Kreis Herford leben rund 250.000 Menschen in insgesamt 6 Städten und 3 Gemeinden. Das Wiehengebirge, der Teutoburger Wald und der Lauf der Weser bieten ansprechende Naherholungsmöglichkeiten. Die Region verfügt über eine gute Verkehrsanbindung sowie eine prosperierende Wirtschaft, die durch das produzierende Gewerbe geprägt ist. Sitz der Kreisverwaltung ist die Hansestadt Herford mit rund 66.000 Einwohnerinnen und Einwohnern.

Zum **01.01.2021** ist bei der Kreisverwaltung Herford die Stelle einer/eines

Dezernentin/Dezernenten (m/w/d)

als Mitglied der Verwaltungsleitung zu besetzen.

Das Dezernat umfasst zurzeit die Bereiche

- Umwelt-, Natur- und Artenschutz
- Immissionsschutz
- Landschaftsplanung
- Bauordnung
- Abfallbeseitigung/Deponie Reesberg
- Abwasserbeseitigung
- Geodäsie, Kartographie und Kataster

Der Verantwortungsbereich kann Veränderungen unterliegen.

Der Aufgabenmix erfordert von Ihnen das Geschick, widerstreitende Interessen in den Ihnen zugeordneten Verantwortungsbereichen in einen Ausgleich zu bringen. Darüber hinaus pflegen und entwickeln Sie das ehrenamtliche Engagement in diesen Themenbereichen. Ferner greifen Sie proaktiv aktuelle Themen in der Entwicklung des Kreises Herford, wie den Klimaschutz, für die Tätigkeitsfelder mit auf.

Sie sind eine engagierte Persönlichkeit mit hoher fachlicher Qualifikation, insbesondere im Bereich der Landschaftsplanung, die eine mehrjährige Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung vorweisen kann und die eine eigenverantwortliche Führung großer Organisationseinheiten sowie den professionellen Umgang mit Vertreterinnen und Vertretern aus Politik, Wirtschaft, Verwaltung und Medien gewohnt ist. Um Ihre Aufgaben erfolgreich wahrzunehmen, verfügen Sie über ausgeprägte kommunikative Fähigkeiten und ein sehr hohes Maß an Verhandlungsgeschick.

Als Bewerberin oder Bewerber haben Sie ein für die Wahrnehmung der Aufgaben förderliches Hochschulstudium mit einem Master- bzw. Diplomabschluss absolviert. Ferner erfüllen Sie die laufbahnrechtlichen Voraussetzungen für das 2. Einstiegsamt der Laufbahngruppe 2 des allgemeinen Verwaltungsdienstes (ehemals allgemeiner höherer Verwaltungsdienst).

Die Kreisverwaltung Herford ist eine moderne Arbeitgeberin bei der die Vielfalt der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ein wesentlicher Bestandteil der Personalentwicklung ist. Deshalb begrüßen wir Ihre Bewerbung unabhängig von Geschlecht, Alter, Herkunft, Religion, Weltanschauung, Behinderung oder sexueller Identität. Die Kreisverwaltung Herford hat sich die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern zum Ziel gesetzt. Dieses gilt insbesondere auch für die herausgehobenen Leitungsstellen der Verwaltung. Es besteht ein besonderes Interesse an Bewerbungen von Frauen. Die Besoldung erfolgt nach Besoldungsgruppe **A 16 Landesbesoldungsordnung Nordrhein-Westfalen (LBesO (A) NRW)**. Bei einer entsprechenden Bewährung in der Wahrnehmung der Aufgaben dieser besonders herausgehobenen strategischen Leitungsfunktion besteht die Möglichkeit zur **Beförderung in die Besoldungsgruppe B 2 LBesO (A) NRW**.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (ausführlicher Lebenslauf, Zeugnisse, Nachweis der bisherigen Tätigkeit) bitte **bis zum 31.08.2020** an den

Landrat des Kreises Herford
Herrn Jürgen Müller - persönlich -
Amtshausstraße 3 | 32051 Herford
oder an
j.mueller@kreis-herford.de

Geben Sie in Ihrer Bewerbung bitte Ihr Einverständnis, dass Ihre Bewerbungsunterlagen durch die Mitglieder des Kreisausschusses als Personalauswahlkommission eingesehen werden können. Für weitere Informationen und Fragen zum Ausschreibungsverfahren wenden Sie sich bitte an

Herrn Landrat Jürgen Müller, Telefon 05221 13-1310, (j.mueller@kreis-herford.de).

Ausführliche Informationen über den Kreis Herford finden Sie im Internet unter: www.kreis-herford.de bzw. www.kreis-herford.de/karriere.



Die **Stadt Espelkamp** sucht zum frühestmöglichen Termin einen

Sachgebietsleitung (m/w/d) für den Aufgabenbereich Wirtschaftsförderung, Stadtmarketing und Projekte

Bewerbungsschluss: 31.08.2020

Nähere Informationen unter www.espelkamp.de.



... sucht Verstärkung!

Telefonverkäufer (m/w/d) für Fertiggaragen

in Vollzeit, zum nächstmöglichen Eintrittstermin

Die **ADGENCY GmbH** ist ein junges und modernes Internetmarketing-Start-up mit zentralem Sitz in der Bielefelder Innenstadt. Als Teil einer mittelständischen Unternehmensgruppe verstehen wir uns als interner Dienstleister für Marketing, Kommunikation, Vertrieb und After-Sales-Service.

Aufgaben und Tätigkeit

- Telefonische Beratung und Verkauf von Garagen und Carports
- Bearbeitung und Nachfassung von Leads (Kundenanfragen)
- Nachverfolgung von Angeboten und deren Abschluss

Angebot

- Unbefristete, interessante Tätigkeit mit Start-up-Atmosphäre
- Zentrale, verkehrsgünstige Lage
- Freie Getränke u. frisches Obst
- Gute Verdienstmöglichkeiten mit Fixum und erfolgsabh. Provision
- Keine Kalt-Akquise

Persönliche Anforderung

- Abgeschlossene kaufmännische oder techn. Berufsausbildung
- Erfahrungen im (telefonischen) Vertrieb von Vorteil
- Sozialkompetenz im Umgang mit versch. Gesprächspartnern
- Strukturierte Arbeitsweise und hohe Abschlussicherheit
- Kenntnisse im Umgang mit Microsoft Office

Wir freuen uns über deine aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (inkl. Gehaltsvorstellungen und möglichem Eintrittstermin) an: bewerbung@adagency.de

ADGENCY GMBH • AM BAHNHOF 6 • 33602 BIELEFELD

Der Weg nach oben!



WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung
STELLENMARKT



Im Rahmen einer Altersnachfolge suchen wir

Bilanzbuchhalter (m/w/d)

Die Tätigkeit umfasst im Wesentlichen die Erstellung von Jahresabschlüssen, die Beantwortung komplexer Steuerfragen und die Bearbeitung der Vorgänge des betrieblichen Versicherungswesens.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre digitale Bewerbung. www.kolbus.de

Wir sind eine mittelständische Rechtsanwalts- und Notarkanzlei in Halle (Westf.), die vornehmlich im Zivilrecht mit Schwerpunkten im Erb-, Familien-, Verkehrs- und Vertragsrecht tätig ist.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab 01.09.2020 eine/n

Rechtsanwalt/Rechtsanwältin (m/w/d)

in Anstellung oder freier Mitarbeit.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich oder per E-Mail an

Rechtsanwaltskanzlei Thomas Ernst
Bahnhofstr. 5, 33790 Halle (Westf.)
oder kontakt@ernst-bornhoeft.de

Stadtwerke Espelkamp

Anstalt des öffentlichen Rechts



Die **Stadtwerke Espelkamp AöR** sind ein Kommunalunternehmen in der Ver- und Entsorgungsbranche mit den Betriebszweigen Strom- und Gasvertrieb, Trinkwasserversorgung, Abwasserentsorgung, Baubetriebshof und Bäder. Wir beschäftigen zurzeit ca. 90 Mitarbeiter.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Bauzeichner/-in (m/w/d)
Fachrichtung Tiefbau

Die Stelle soll unbefristet in Teilzeit (20 Wochenstunden) besetzt werden. Das Beschäftigungsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des TV-V. Den ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter:

stadtwerke-espelkamp.de/lhre-stadtwerke/stellenangebote

Die Stadt Halle (Westf.) sucht:

jeweils zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Fachbereich 1

- **Digitalisierungs-Scout (m/w/d)**
(unbefristet, Vollzeit, 39/41 Wochenstunden, EG 10 TVöD/A10 LBesG)
- **Sachbearbeitung (m/w/d) für die Stadtkasse**
im Rahmen einer auf ein Jahr befristeten Elternzeitvertretung (Umfang 25 oder 39 Wochenstunden, EG 8 TVöD)

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bitte bis zum **22.08.2020** ausschließlich als zusammenhängendes PDF-Dokument an bewerbung@hallewestfalen.de.

Für weitere Informationen und Fragen zum Bewerbungsverfahren wenden Sie sich bitte an Herrn Jochen Strieckmann, E-Mail Jochen.Strieckmann@hallewestfalen.de, Tel. 05201/183-228. Tel. 0 52 01 / 183 - 228.

Interesse geweckt?
Ausführliche Informationen unter www.hallewestfalen.de/jobs



Industrie sucht Fachkräfte!

Erlernen Sie einen zukunfts-sicheren Beruf durch Umschulung zum/zur

- Mechatroniker/-in
- Industrieelektriker/-in
- Industriemechaniker/-in
- Zerspanungsmechaniker/-in
- Fachkraft für Metalltechnik
- Maschinen- und Anlagenführer/-in

mit IHK-Abschluss, ab 6.10.2020 Sprachunterstützung möglich!

Vorbereitung auf
IHK-Prüfung in
Metall- und Elektro-Berufen
Fortbildungslehrgänge in
Metall • Elektro • SPS • CNC

Förderung über
Bildungsgutschein möglich!
bfw – Unternehmen für Bildung.
Alte Osnabrücker Str.15a | 33335
Gütersloh | Telefon 05241 740040
guetersloh@bfw.de | www.bfw.de



POLIZEI Nordrhein-Westfalen Kreis Herford

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Sachbearbeiter (m/w/d)
für das Verkehrskommissariat der Direktion Verkehr.
Näheres unter:
<https://herford.polizei.nrw/artikel/aktuelle-stellen>

Jetzt beruflich neu orientieren!
BVWL NRW e.V. bietet Ihnen ab Herbst 2020 in Bielefeld folgende Umschulungen an:
✓ Fachlagerist
✓ Fachkraft für Lagerlogistik
✓ Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung
Jeweils mit Praktikum, IHK-Prüfung, u.v.m. Förderung möglich.
☎ 0521/560646-0 o. www.bvwl.de

Veranstaltungen

Vorfreude... Ihr Musicalpaket bei uns jetzt sorgenfrei buchen!

DAS ORIGINAL VON TINA TURNER



So. 01.11.2020 So. 15.11.2020
So. 29.11.2020

14:30 Uhr im Stage Operettenhaus in Hamburg

Voller Spannung zählen wir schon die Tage, bis sich endlich wieder der Vorhang hebt und wir Sie in die wundervolle Welt der Stage Musicals bringen dürfen! Vorfreude ist ja bekanntlich die schönste Freunde, daher haben wir wieder großartige Musicalreisen zu tollen Sonderkonditionen für Sie im Programm. Buchen Sie schnell! Die Anzahl der Plätze ist begrenzt.

Leistungen:

- Fahrt im modernen Reisebus
- Eintrittskarte in der gebuchten Kategorie

Die perfekte Geschenkidee für jeden Anlass!



PK 1: 124,- € • PK 2: 115,- €

PK 3: 102,- € • PK 4: 95,- €

Preise pro Person. Mindestteilnehmerzahl bis 14 Tage vor Abreise: 30 Personen.

Veranstalter – Buchung und Information:



Telefon: 05241 / 40 34 8-0
Gehle Reisen GmbH · Nikolaus-Otto-Str. 3 · 33335 Gütersloh
www.gehle-reisen.de
Änderungen oder Zwischenverkauf vorbehalten!

Schönen Sonntag! OWL am Sonntag

Nebenjob gesucht?

Wir suchen laufend zuverlässige **Mitarbeiter (m/w/d) auf Minijobbasis** für die Zustellung unserer **OWL am Sonntag** am Wochenende in

Halle Werther Vermold Steinhagen

Bewerben Sie sich jetzt.

Wir freuen uns auf Sie!

Frau Myriam Vahle
Telefon: 0521 585-564

E-Mail: zusteller@westfalen-blatt.de
Internet: www.westfalen-blatt.de/zusteller



Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH OWL
Sudbrackstr. 14–18, 33611 Bielefeld

EHA

Autoschilder GmbH

Für unsere **Kfz-Kennzeichenprägestelle** in Paderborn suchen wir **ab sofort einen Mitarbeiter (m/w/d)** zur **Aushilfe auf Minijob-Basis** für Di. von 14.00 bis 16.00 Uhr und Do. von 14.00 bis 18.00 Uhr und einen **Mitarbeiter (m/w/d)** in **Teilzeit (befristete Anstellung)** für Mo.-Fr. vormittags sowie zur **Urlaubs- / und Krankheitsvertretung auch ganztägig**. Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild u. Eintrittstermin senden Sie bitte an:
Herrn Peter Flügel, Diekweg 5, 26160 Bad Zwischenahn oder per Mail an peter.fluegel@eha-autoschilder.de

Auf der Suche nach der optimalen Stelle?

Ist die Zeitung auch meine Nr.1!*



WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

*Wie die meisten Stellensuchenden in Deutschland: Laut der aktuellen, repräsentativen Umfrage (02/2015) der „ManpowerGroup Deutschland“ ist die Tageszeitung unangefochten die beliebteste Quelle bei der Suche nach Stellenangeboten.

www.westfalen-blatt.de/zusteller

Schönen Sonntag! OWL am Sonntag

Ihr neuer Nebenjob wartet auf Sie!

Wir suchen ab sofort

Mitarbeiter (m/w/d)

ab 18 Jahren für die Zustellung unserer **OWL am Sonntag** in der Nähe Ihres Wohnorts

Wir freuen uns auf Sie!

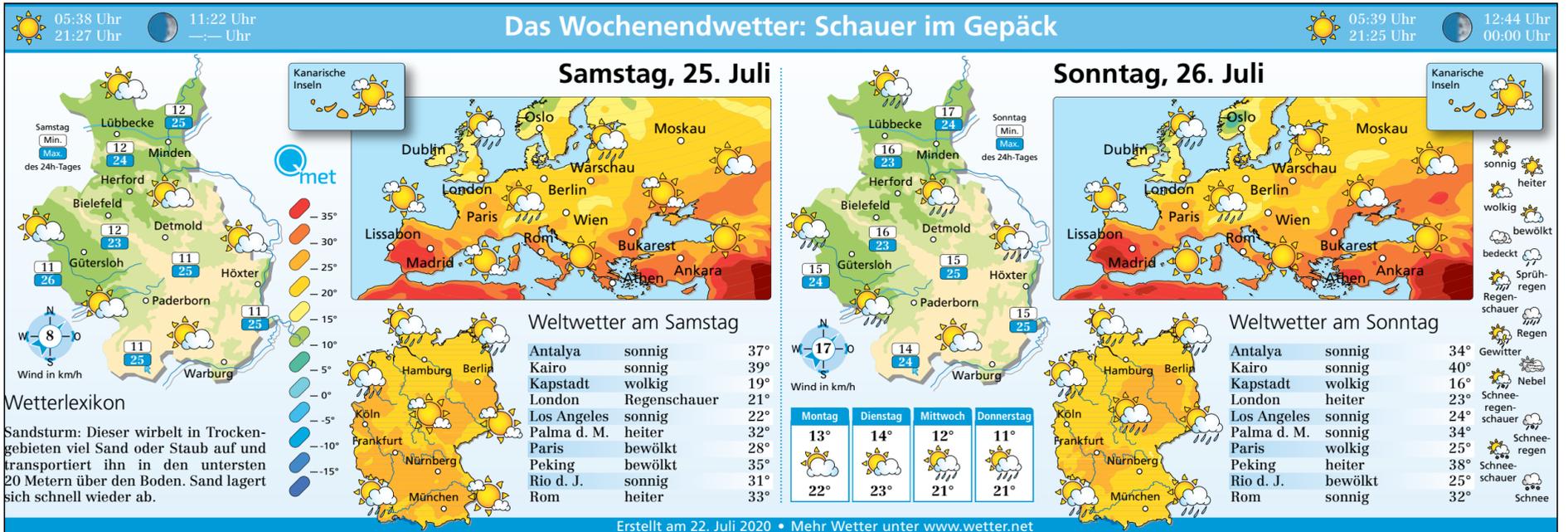
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Frau Myriam Vahle
Telefon: 0521 585-564

E-Mail: zusteller@westfalen-blatt.de



Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH OWL · Sudbrackstr. 14 – 18 · 33611 Bielefeld



Als Top-Act an der Weser

Sarah Connor

Beverungen. Sarah Connor wird ihre „Herz Kraft Werke“-Sommertour 2021 am Sonntag, 29. August, in Beverungen beenden. Der Veranstalter des Weser Open-Airs freut sich sehr, für 2021 einen absoluten Top-Act gewonnen zu haben.

Das zweite deutschsprachige Album von Sarah Connor „Herz Kraft Werke“ knüpft nahtlos an die Erfolge ihres mit fünffach Platin ausgezeichneten Albums „Muttersprache“ an. Die Arbeit am aktuellen Album führte die 40-jährige Pop- und Soulsängerin auch in Studios nach Nashville, Tennessee und London. „Herz Kraft Werke“ stieg direkt auf Platz eins der deutschen Albumcharts und wurde nach 90 Tagen mit Platin ausgezeichnet. Auch die Singleauskopplung „Vincent“ erreichte als einziger deutschsprachiger Pop-Song 2019 Goldstatus.

„Unmittelbar vor Konzertbeginn bekomme ich nur schwer Luft und denke, ich muss sterben vor Lampenfieber. Doch wenn der Vorhang fällt, die Musik einsetzt, ich die Hände und Gesichter sehe und die Rufe der Fans höre, dann weiß ich: Das wird ein geiler Abend“, gesteht die Künstlerin.



Krönender Abschluss: Sarah Connor beendet ihre Tour in Beverungen. Foto: N. Kuhn

Rasierte Brust statt kalte Schulter

Optik statt Inhalt: Bülent Ceylan macht sich zum „Luschtobjekt“

Bülent Ceylan macht sich zum „Luschtobjekt“. Denn von der „Generation Instagram“ lernen, heißt siegen lernen. Deswegen zeigt er seinem Publikum nicht die kalte Schulter, sondern die rasierte Brust.

Optik statt Inhalt, Nippel statt Nietzsche. Kabarettpreise müssen warten. Live ist das „Luschtobjekt“ zu erleben am Donnerstag, 19. November 2020, 20 Uhr, in der Stadthalle Gütersloh; am Donnerstag, 7. Januar 2021, 20 Uhr, in der Stadthalle Bielefeld (verlegt vom 20. März 2020); am Samstag, 13. November 2021, 19 Uhr, in der OWL Arena in Halle; und am Donnerstag, 18. November 2021, 20 Uhr, in der Paderhalle in Paderborn.

Bülent Ceylan bedient als „Luschtobjekt“ alle nur denkbaren Geschlechter und Vorlieben: osmanophile Kurpfalz-Lover, Langhaar-Fetischisten und Liebhaber großer Nasen und kleiner Bärte. Bei ihm packt jeden die Wolusch. Und wer Intelligenz sexy findet, wird auch befriedigt nach Hause gehen.

Aber der Mannheimer macht sich in seinem zwölften Live-Programm nicht nur selbst zum „Luschtobjekt“, er macht sich auch über „Luschtobjekte“ lustig. Über seine eigenen (Frauenfüße und Nutella) und über die anderer Leute. Denn heute kann offenbar alles ein „Luschtobjekt“ sein: Autos, Smart-

phones, Roboter. Es gibt sogar Menschen, die Bäume lieben. Selbst Götter sind objektophil. Und weil der Donnergott Thor bekanntlich Mannheimer ist, verrät er bei Bülent Ceylan weltexklusiv und zum ersten Mal, wo, wann und wie bei ihm der Hammer hängt. Das wird luschtig!

Der 44-Jährige ist stolzer Kurpfälzer. Er spricht kein Türkisch, aber dafür unverkennbaren Mannheimer Dialekt. Für ihn nicht nur ein Markenzeichen, sondern auch der ultimative Integrationsbeweis. Während seiner Schulzeit war er eher der Außenseiter, trug Cordhosen und ging gerne zur Schule.

Mit seinen Haaren wuchs auch sein Selbstbewusstsein. Mit einem parodistischen Auftritt als Tennislegende Boris Becker und Altkanzler Helmut Kohl konnte er dann schließlich auch seine Mitschüler und vor allem die Mädels von sich überzeugen. Schon seit mehr als 22 Jahren steht Bülent Ceylan als Comedian auf der Bühne. Trotzdem ist ihm der persönliche Kontakt zu seinen Fans heute noch genauso wichtig wie am ersten Tag. Vor fast jeder Show gibt er noch immer eine Autogrammstunde.

Bülent Ceylan ist ein großer Unterstützer zahlreicher Projekte gegen Rassismus und spricht sich immer wieder für mehr Toleranz, interkulturelle Verständigung und ein stärkeres Miteinander aus. Mit seiner eigenen Stiftung „Bülent Ceylan für Kinder“ hilft er vor allem Kindern und Familien in schwierigen Lebenssituationen.



Der bekennende Metal-Fan Bülent Ceylan gehört seit Jahren zu den erfolgreichsten Comedians Deutschlands. Er begeistert die

Zuschauer mit seiner Wandlungsfähigkeit und lässt dabei auch seine musikalische Leidenschaft aufblitzen. Foto: D4Mance

Open-Air verschoben

Beverungen. Covid-19 bedingt wird die Durchführung des Weser Open-Air in Beverungen 2020 nicht möglich sein. Aber der Veranstalter hat nicht nur schlechte Nachrichten. Der Abend mit Vincent Weiss, Lena, Michael Schulte, Lotte und Miü konnte auf Freitag, 27. August 2021, verlegt werden. Karten für das unveränderte Line-up behalten ihre Gültigkeit. Der Veranstalter ist froh, dass alle Künstler diesen Termin wahrnehmen können.

Das ist für die am Freitag, 11. September, geplante Weser Open-Air-Schlagerparty mit Beatrice Egli, DJ Ötzi, „Die Höchner“, Sonja Liebig, Laura Wilde und „Die JunX“ nicht der Fall. „Es ist uns bedauerlicherweise nicht gelungen, für alle gebuchten Künstler einen gemeinsamen Ersatztermin zu finden“, teilt der Veranstalter mit. Karten können dort, wo sie gekauft wurden, zurückgegeben werden.

Vanessa Mai kommt im Mai

Bielefeld. Von der behördlichen Entscheidung, im Zusammenhang mit dem Coronavirus Veranstaltungen zu untersagen, ist auch das Konzert von Vanessa Mai betroffen. Ihr für den 10. Oktober 2020 geplantes Konzert in der Stadthalle Bielefeld wird auf Freitag, 28. Mai 2021, verlegt. Erworbene Tickets behalten ihre Gültigkeit. Mit gerade einmal 28 Jahren ist sie laut GfK-Entertainment die jüngste Schlagerkünstlerin aller Zeiten mit zwei Nummer-eins-Alben („Regenbogen“ und „Schlager“).

Hier gibt es Karten

Online beim WESTFALEN-BLATT
• im Internet unter www.westfalen-blatt.de/tickets

Noch krassere Tour

Rapperin Loredana kommt nach Bielefeld

Bielefeld. Wie kaum eine andere Künstlerin wirbelt die Schweizer Rapperin Loredana gerade die gesamte Rapszene auf. Jeder einzelne bisher veröffentlichte Song landete in den YouTube-Trends auf Platz eins. Ebenso folgten diverse Nummer-eins-Chartplatzierungen. Mit ihrem unangepassten Stil, der mal lässig-provokant, mal fast aggressiv, aber immer souverän und speziell klingt, erreicht der female Rapper nicht nur weibliche, sondern auch bemerkenswert viele männliche Fans.

Nach ihrer wegen Covid19 abgesagten, ausverkauften Tour folgt 2021 eine neue

Tour: noch größer und noch krasser. Am Samstag, 27. Februar, 20 Uhr, gibt die Rapperin ein Konzert in der Seidenstickerhalle in Bielefeld.

Die noch 24-jährige Schweizerin mit kosovarischer Staatsangehörigkeit eröffnete im Juni 2018 einen YouTube-Kanal und lud dort das Musikvideo zu ihrem Song „Sonnenbrille“ hoch. Der im Trap- und Cloud-Rap-Stil gehaltene Song erreichte innerhalb von 15 Tagen 13 Millionen Aufrufe und 200.000 Likes auf YouTube. Die Nachfolgesingle „Bonnie & Clyde“ übertraf mit Platz drei den Erfolg des Vorgängers.



Loredana polarisiert, ihr Erfolg ist unumstritten. Foto: Robert Wunsch

„Liebe ohne Leiden“

„Die Udo Jürgens Story“ als Muss für alle Fans

Paderborn. Packende Melodien, ein einzigartiger Charakter und ein unsterbliches Lebenswerk: Udo Jürgens begeistert auf seinen Tourneen Millionen von Menschen. „Die Udo Jürgens Story“ ist eine Hommage an den Grandseigneur der deutschsprachigen Unterhaltungsbranche und am Donnerstag, 3. Dezember 2020, in der Paderhalle in Paderborn zu erleben. Über die Inszenierung schwärmt sogar Tochter Jenny Jürgens: „Ein Muss für alle Udo-Fans!“

Der Österreicher, der 1966 „Grand Prix Eurovision de la Chanson“ gewann, feierte mit dem Lied „Merci, Chérie“ einen Welthit mit Hitparaden-Spitzenpositionen in mehr als 20 Ländern. Mit mehr als 100 Millionen verkauften Tonträgern und mehr als 50 veröffentlichten Musik-

alben war er einer der kommerziell erfolgreichsten männlichen Solokünstler der Welt.

„Die Udo Jürgens Story“ bietet für alle Fans die Gelegenheit, ihrem Idol noch einmal ganz nahe zu kommen. Die Hommage an den Chansonier ist verpackt in einem mitreißenden Liederabend, zusammengestellt von Gabriela Benesch, die im Jahr 2014 in Wien als beste Theaterschauspielerin des Jahres ausgezeichnet wurde.

Auch sie selbst steht auf der Bühne und erzählt als langjährige Freundin der Familie Jürgens spannende, humorvolle und auch unbekanntere Anekdoten aus den persönlichen Aufzeichnungen des großen Entertainers und spannt einen Bogen beginnend in seiner Kindheit, bis ins hohe Alter.

Der Pianist Alex Parker singt dabei die Werke des un-

vergessenen Schlagerbarden, als stünde dieser persönlich auf der Bühne. Die musikalische Zeitreise beinhaltet alle großen Hits wie „Mit 66 Jah-

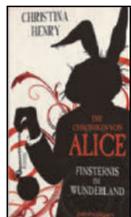
ren“, „Griechischer Wein“, „Liebe ohne Leiden“, „Aber bitte mit Sahne“, „Ich war noch niemals in New York“ sowie einige Raritäten.



Ganz im Stil von Udo Jürgens begleitet Alex Parker sich selbst am Klavier. Zusammen stellt hat den Liederabend Gabriela Benesch, eine Freundin der Familie. Foto: COFO

Düstere Neuerzählung

■ Eine verschrobene, sehr finstere, aber auch überaus fesselnde Horror-Geschichte erzählt die amerikanische Fantasyautorin Christina Henry: „Finsternis im Wunderland“ ist eine düstere Neuerzählung von »Alice im Wunderland«. Im Mittelpunkt steht eine junge Frau, die seit zehn Jahren in einem unheimlichen Hospital gefangen ist. Alle halten sie für verrückt, während sie selbst sich an nichts erinnert. Weder, warum sie sich an diesem grausamen Ort befindet, noch, warum sie jede Nacht



Abträume von einem Mann mit Kaninchenohren quälen. Als ein Feuer im Hospital ausbricht, gelingt Alice endlich die Flucht. An ihrer Seite ist ihr einziger Freund: Hatcher, der geistesranke Axtmörder aus der Nachbarzelle. Doch nicht nur Alice und Hatcher sind frei. Ein dunkles Wesen, das in den Tiefen des Irrenhauses eingesperrt war, ist ebenfalls entkommen und jagt die beiden. Der zweite Teil der „Chroniken von Alice“ heißt „Die schwarze Königin“ und erscheint demnächst.

Christina Henry, „Die Chroniken von Alice 1 – Finsternis im Wunderland“, 352 Seiten, 18 Euro, penhaligon was

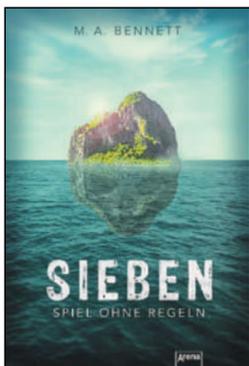
Gestrandet auf einer einsamen Insel

Jugendbuch über Mobbing und Freundschaft

Drei Jahre lang ist der 16-jährige Link auf einer Eliteschule in Oxford von seinen Mitschülern übel gemobbt worden. Nach einem Flugzeugabsturz findet er sich mit sechs von ihnen auf einer kleinen unbewohnten Insel wieder, und die Schulhierarchie steht plötzlich auf dem Kopf. Nicht die sportlichen Leistungen zählen, sondern das Wissen zum Überleben.

Eine spannende Idee hat die britische Autorin M. A. Bennett in ihrem Jugendbuch „Sieben – Spiel ohne Regeln“ umgesetzt. Auch wenn alles ein bisschen an die Serie „Lost“ erinnert, ist die zunächst sehr rätselhafte Geschichte doch ganz anders und wird am Ende auch gut aufgelöst.

Sieben Jugendliche sind auf einer tropischen Insel gestrandet. Wie sind sie dort hingeraten? Im Mittelpunkt steht Link, der in seiner neuen Schule in Oxford als echter Nerd gilt. Intellektuell ist er oft unter- und sportlich meist



„Sieben – Spiel ohne Regeln“, ab 14 Jahre, 400 Seiten, 16 Euro, Arena



M. A. Bennett ist eine britische Autorin mit italienischen Wurzeln.

überfordert. Für seine Mitschüler – allen voran der sportversessene, aber ziemlich schlichte Anführer Seb und die atemberaubende Schulschönheit Miranda – das perfekte Opfer. Er wird Tag für Tag verspottet und gedemütigt.

Endlich fasst sich Link ein Herz und drängt seine Eltern, beide etwas weltfremde Wissenschaftler, zu der Erlaubnis, die Schule zu verlassen. Diese stimmen unter einer Bedingung zu: Er soll nur

noch das zweiwöchige Sommercamp absolvieren. Link will die Zeit schnell hinter sich bringen, stellt aber am Flughafen erstaunt fest, dass nur sechs seiner Mitschüler dabei sind, darunter neben dem verhassten Seb und der intriganten Miranda noch der fiese Mitläufer Gil, der Mochtegern-Gangster Ralph, die Streberin Jun und Flora, ebenfalls eine Außenseiterin und der einzige Lichtblick für Link.

Mit einer kleinen Maschine

fliegen die jungen Leute über das Meer. Im nächsten Moment kommt Link am Strand einer traumhaften Insel zu sich. Offenbar ist das Flugzeug abgestürzt. Link hat keine Erinnerungen und hofft, dass nur er wie durch ein Wunder überlebt hat. Aber sein Hochgefühl währt kurz. Links Mitschüler sind alle noch da und mehr als bereit, ihn weiter zu erniedrigen.

Ziemlich schnell jedoch ist klar: Hier in der Wildnis steht die Schulhierarchie auf dem Kopf. Das Recht des körperlich Stärkeren ist außer Kraft gesetzt, und einzig Link als Nerd verfügt über das Wissen zum Überleben. Nur er hat erfolgversprechende Ideen, wie man Ziegen jagen und Fische fangen kann. Und das Wichtigste: Link kann als einziger Feuer machen. Bald kommt es zu überraschenden Entwicklungen.

Die Autorin schreibt sehr spannend, zwischendurch werden immer wieder Anspielungen auf Bücher, Filme und Serien gemacht, die ebenfalls von Gestrandeten handeln. Das Ende ist allerdings etwas zu positiv.

Doris Wassermann
d.wassermann@westfalen-blatt.de

Tattoo als Zielscheibe

■ Als die 17-jährige Mavie während einer Party auf ihr cooles, im Dunkeln leuchtendes Tattoo angesprochen wird, hält sie das für einen Scherz. Doch dann sieht sie es im Licht der Tanzfläche mit eigenen Augen: Woher kommt der Skorpion, den man nur mit UV-Licht sieht? Mavie ahnt nicht, dass das Zeichen sie zur Zielscheibe eines perfiden Spiels macht. Zur gleichen Zeit übernehmen die Ermittler Inga Björk und Christian Brand den Fall einer brutal im Wald ermordeten Joggerin – der



Anfang einer grausamen Mordserie.

Der deutschsprachige, unter dem Pseudonym Jan Beck schreibende Autor erzählt in seinem Thriller „Das Spiel“ außerordentlich spannend und temporeich aus ständig wechselnden Perspektiven von einem makabren Jagdspiel aus dem Darknet. Leider ist das Buch auch verstörend brutal und überschreitet zuweilen die Grenze des Erträglichen. Etwas weniger wäre mehr gewesen.

Jan Beck, „Das Spiel“, 480 Seiten, 15 Euro, penguin was

Spurlos verschwunden

■ Der zweite Fall für die Stockholmer Ermittlerin Charlie Lager: In „Hagebuttenblut“ wird sie mit ihrer Vergangenheit konfrontiert. Nie wieder wollte Charlie in ihren Heimatort Gullspång zurückkehren. Doch dann erfährt sie von einem ungelösten Fall. Vor 30 Jahren verschwand die 16-jährige Francesca aus Gullspång und wurde nie gefunden. Das große verfallene Herrenhaus ihrer Familie steht seitdem leer.



Was geschah mit Francesca? Was ist in dem düsteren Haus passiert? Charlie erinnert sich dunkel an diesen Ort. Die Autorin Lina Bengtsson wuchs selbst in der schwedischen Kleinstadt Gullspång auf, die sie zum Setting ihrer Thriller-Serie machte. Der erste Teil, „Löwenzahnkind“, war ein großer Erfolg.

Lina Bengtsson, „Hagebuttenblut“, 512 Seiten, 13 Euro, penguin was



„Das WESTFALEN-BLATT ist für mich: Heimat. Bei meinen Eltern gehört die gedruckte Zeitung seit jeher dazu, ich lese wo auch immer ich bin digital. Das Gefühl ist dasselbe. Ein gutes!“

Testen Sie die eZeitung jetzt eine Woche lang kostenlos und unverbindlich. Einfach unter www.westfalen.blatt.de/probe anmelden oder telefonisch unter 0521/585-100 informieren.



10.03 Immer wieder sonntags
12.00 Tagess. 12.03 Presseclub
12.45 Europamagazin 13.15
Hauptstadt der Wildschweine
14.00 Tagesschau Mit Wetter
14.03 Zwei am großen See –
FILM Die Eröffnung
Komödie, D 2004
15.30 Mit deinen Augen
Romanze, D 2004
17.00 Brisant Magazin
17.30 Herr Pfarrer ist jetzt
Pfarrerinnen Elke und
ihre Gemeinde
17.59 Dt. Fernsehlotterie
18.00 Tagesschau Mit Wetter
18.05 Bericht aus Berlin –
Sommerinterview
18.30 Fußball: DFB-Pokal
Auslosung 1. Hauptrunde.
Mod.: Jessy Wellmer
19.20 Weltspiegel Magazin
20.00 Tagesschau

10.15 Bares für Rares – Lieblingstücker
11.45 heute Xpress
11.50 ZDF-Fernsehgarten
14.10 Duell der Gartenprofis
14.55 heute Xpress
15.00 The Mallorca Files
planet e. Dokureihe
Klimakiller Klimaanlage
16.30
17.00 Sportreportage
17.10 ZDF.reportage
17.55 Terra Xpress Magazin.
18.25 Miese Abzocker und
fiese Tricks
18.55 Aktion Mensch
Gewinner Magazin. Moderation:
Rudi Cerne
19.00 heute
19.10 Berlin direkt – Sommerinterview
Gespräch
19.30 Die Sonnenstadt der
Pharaonen Dokumentation

08.30 FILM Bei der blonden
Kathrein. Heimatfilmkomödie, D
1959 09.50 Westart 10.20 Unse-
re Besten – WDR Talk-Klassiker
11.50 Der Jahrhundertssommer –
Hitzewelle über NRW 12.35 FILM
Krauses Geheimnis. Komödie, D
2014, mit Horst Krause
14.05 Urlaub an der
Ostsee Reportage
14.50 Wunderschön!
15.35 Sonntags Südtirol – Wo
der Süden beginnt
Dokumentation
16.20 Morden im Norden
Krimiserie. Der letzte
Drink / Tödliche Tiefe
18.00 Tiergeschichten Doku-
reihe. Tierretter
im Einsatz
18.45 Aktuelle Stunde
19.30 Lokaltzeit-Geschichten
20.00 Tagesschau

05.30 Der Blaulicht-Report 06.10
Familien im Brennpunkt. Doku-
Soap. Bräutigam betrug Ehefrau
nach Trauung / 21-Jährige
belügt ihren inhaftierten Freund
08.10 Die Superhändler – 4 Räu-
me, 1 Deal. Show 11.05 Under-
cover Boss (5+12) Doku-Soap.
Reisswoll Deutschland GmbH /
SITA Abfallentsorgung 13.00
Die größten Fernsehmomente
der Welt. Show. U.a.: Rührende
Worte von Michael Jacksons
Tochter bei der Trauerfeier
16.45 Explosiv –
Weekend Magazin
17.45 Exklusiv – Weekend
18.45 RTL aktuell
19.03 Wetter
19.05 Martin Rütter – Die
Weipen kommen (1)
Dokureihe. Mit
Martin Rütter

05.50 Auf Streife 10.25 Reinge-
legt – Die lustigsten Comedy-
Fällen weltweit. Show 12.15 111
haarsträubende Hobbys! Show.
Was wäre die Freizeit ohne Hob-
bys! Aber Steckenpferde können
so ihre Tücken haben und völlig
aus dem Ruder laufen.
14.05 Teenage Mutant
Ninja Turtles Actionko-
mödie, USA 2014, mit
Megan Fox. Regie:
Jonathan Liebesman
15.55 FILM Step Up Drama, USA
2006, mit Channing
Tatum, Jenna Dewan,
Damae Radcliff
Regie: Anne Fletcher
17.55 Julia Leischik sucht:
Bitte melde Dich Re-
portageriehe. Moderati-
on: Julia Leischik
19.55 Sat.1 Nachrichten

05.05 The Orville. Sondervor-
stellung 05.45 Two and a Half
Men. Der Busch bin ich / Eine
Nase voll Alan / Geh' von mei-
nen Haaren runter 06.55 Eine
schrecklich nette Familie. Ab
nach Florida / Ab nach Florida
07.55 Galileo. Magazin 10.55
Die beste Show der Welt. Gast:
Max Mutzke, Wincent Weiss,
Wigald Boning, Linda Zervakis,
Olaf Schubert, Palina Rojinski,
Udo Walz, Jochen Schropp, u. a.
14.15 Die Besten Show
17.00 taff weekend Magazin
18.00 Newstime
18.10 Die Simpsons
Zeichentrickserie,
USA 2009. Lebe lieber
unbedrückt / Donner-
stag bei Abe
19.05 Galileo Magazin. Mode-
ration: Stefan Gödde

19.10 Hot oder Schrott –
Die Allestester
20.15 Promi Shopping
Queen Doku-Soap
Kleider machen
Leute – Ob lang, midi
oder kurz, ein Kleid
muss es sein!
23.20 Prominent! Magazin
00.00 Medical Detectives –
Geheimnisse der
Gerichtsmedizin

20.15 Das große Wunsch-
konzert Mitwirkende:
Helene Fischer,
Andrea Berg, Roland
Kaiser, Semino Rossi,
Roberto Blanco
21.45 Kaum zu glauben!
22.45 Die NDR-Quizshow
23.45 Das Quiz mit Jörg
Pilawa – die 1000.
Folge Show
01.15 Quizduell-Olymp

Kabel HR

18.15 Mein Lokal, Dein
Lokal – Der Profi
kommt
20.15 Die spektakulär-
sten Kriminalfälle
Reportageriehe. O. J.
Simpson / Madeleine
McCann / Der Tod
von Karen Oehme /
Luxussucht und Gier –
die S&K-Immobilien-
betreiber / Der Mörder
von der Schweinefarm
00.10 Achtung Abzocke –
Urlaubsbetrügern auf
der Spur Dokureihe

19.00 Herkules Magazin.
Wilde Rezepte mit
Kirschen
19.30 hessenschau
19.58 hessenschauwetter
20.00 Tagesschau
20.15 Herrliches Hessen
21.00 Frankfurts grünes
Wohnzimmer – der
Palmgarten
21.45 strassen stars Show
22.15 Die Montagsmaler
23.00 Ich trage einen
großen Namen Show
23.30 strassen stars Show
00.00 die jackpot-jäger

arte MDR

18.40 Zu Tisch ...
19.10 Arte Journal
19.30 GEO Reportage
20.15 Little Miss Sunshine
Komödie, USA 2006
21.55 Strip, Sex & Crime:
Die Geschichte der
Chippendales Doku
22.50 Cirque du Soleil –
Luzia Show
00.10 Alceste Oper

19.50 Kripo live Magazin
20.15 Sommer war's –
Seensüchte nach
Meer Show
21.45 MDR aktuell
22.00 MDR Zeitreise
22.30 Mahlzeit DDR
23.15 Kommen Rührgeräte
in den Himmel? Do-
kumentarfilm, D 2016
00.50 Kripo live Magazin

Sport1 KiKa

13.00 Bundesliga pur
Klassiker Rückblick
Saison 2019/2020
15.00 Galopprennen
17.00 Beachvolleyball:
Road to Timmendorfer
Strand
3. Tag, Herren
18.30 Golf: GTGA
Invitational
19.00 Las Vegas Hot Rods
(2) Unterhaltungsserie
20.00 Darts: World Match-
play Highlights und
Analyse
21.30 Darts: World
Matchplay Finale
23.30 Motorsport – Por-
sche GT Magazin
00.00 Sport-Clips Show

14.45 Wir Kinder aus
dem Mönchweg
15.00 Nils Holgersson
15.50 Lassie Das Bärenjun-
ge / Die Goldsucher
16.35 Paula und die wilden
Tiere Reportageriehe
17.00 1, 2 oder 3 Show
17.25 The Garfield Show
18.00 Bobby & Bill
18.15 Heidi Animationsserie
18.35 Meine Freundin Conni
18.47 Baumhaus Magazin
19.00 Sandmännchen Reihe
19.25 pur+ Magazin
19.50 logo! Die Welt & ich
20.00 Erde am Zukunft Reih
20.10 stark! Reih
20.25 Schau in meine Welt!



20.15 Uhr. FILM Ihr Wunsch-
»Tatort«. Mit Abstand das be-
liebteste „Tatort“-Ermittlerteam
sind Prof. Karl-Friedrich Boeme
(Jan Josef Liefers, l.) und Haupt-
kommissar Frank Thiel (Axel
Prah), die in Münster ermitteln.



20.15 Uhr. FILM Inga
Lindström: Vom Festhal-
ten und Loslassen. Kristina
(Liza Tzschirner) lernt den Le-
bemann Paul (Konstantin Lütke-
cke) kennen. Es knirscht sofort
zwischen ihnen.



20.15 Uhr. Wunderschön!
Tamina Kallert ist auf dem
Wildnis-Trail im Nationalpark
Eifel unterwegs. Schmale Pfade
schlingeln sich dort über 85 Ki-
lometer durch Wälder und Wie-
sen und an Bächen entlang.



20.15 Uhr. FILM Overdrive.
Die Brüder Andrew (Scott
Eastwood) und Garrett wollen
den Bugatti des Mafiabosses
Morier klauen, werden aber
dabei erwischt und zu einem
anderen Coup gezwungen.



20.15 Uhr. FILM Wir kaufen
einen Zoo. Nach dem Tod sei-
ner Frau sucht Benjamin (Matt
Damon) für sich und seine Kin-
der ein neues Zuhause. Er kauft
einen alten Zoo nebst aller Tie-
re. Eine Tierpflegerin hilft ihm.



20.15 Uhr. FILM Kong: Skull
Island. Bill (John Goodmann)
engagiert ein Team von Sol-
daten, um eine unbekannte
Pazifikinsel zu erforschen. Die
Gruppe trifft auf dem Eiland auf
gigantische Wesen.

21.45 Cheat – Der Betrug
Dramaserie, GB 2018.
Meine Feindin, mit Ka-
therine Kelly
23.15 Tagesschau
23.35 tit – tit, thesen, tem-
peramente Magazin.
Moderation: Max Moor
00.05 Der Nächste, bitte! Ro-
mantikkomödie, F 2012,
mit Diane Kruger, Dany
Boon, Alice Pol. Regie:
Pascal Chaumeil
01.45 Tagesschau
01.50 Cheat – Der Betrug
Dramaserie, GB 2018
03.20 Weltspiegel-Reportage
Reportageriehe. Spani-
ens Kampf mit Cor-
ona – Reise durch ein
verändertes Land
03.50 tit – tit, thesen,
temperamente Magazin
04.20 Deutschlandbilder

21.45 heute-journal
22.15 Kommissar Beck:
Zahltag Krimireihe, S
2016, mit Peter Haber,
Kristofer Hivju, Ingvar
Hirdwall. Regie: Jörgen
Bergmark. Bei einer
Verkehrskontrolle wird
die Polizistin Britt getötet
und ihr Kollege Amir in
der Schulter getroffen.
23.40 ZDF-History Dokureihe.
Mythos Mossad – Israels
geheime Krieger
00.25 heute Xpress
00.30 Kommissar Beck: Zahl-
tag Krimireihe, S 2016,
mit Peter Haber. Regie:
Jörgen Bergmark
01.55 Die Sonnenstadt der
Pharaonen Doku
02.40 Terra X Dokureihe
04.10 ZDF-History Dokureihe
04.55 zdf.formstark Magazin

21.45 Mord mit Aussicht
Krimiserie, D 2014. Der
Carport / Gulash für
den Geiselnehmer. Ines,
die Cousine von Jan
Schulte, ist ermordet
worden. Sie hatte ein
Praktikum im Rathaus
von Hengasch gemacht.
In Verdacht geraten Ines'
Freund, die Sekretärin
des Bürgermeisters –
und Jan Schulte.
23.20 Hubert und Staller
Krimiserie, D 2017
01.00 Rockpalast Konzert.
Wolfmother – Freak
Valley 2019 / God Is
An Astronaut / The
Vintage Caravan /
Minami Deutsch
04.25 Krauses Geheimnis
Komödie, D 2014, mit
Horst Krause

22.00 Baby Driver Actionfilm,
USA/GB 2017, mit Ansel
Elgort, Kevin Spacey,
Lily James. Regie:
Edgar Wright
00.10 Overdrive Actionthriller,
F/B/USA 2017, mit
Scott Eastwood. Regie:
Antonio Negret
01.55 Der Blaulicht-Report
Doku-Soap. Aufregende
Geschichten aus dem
Berufsalltag von
Polizisten, Sanitätern
und Notärzten. Lkw-
Fahrerin erhält über
Funk panischen Hilferuf /
Skrupelloser Anschlag
auf Ritterburg / Streife
bemerk mysteriösen
Motorradunfall / Mann
mit Sturmhaube enthüllt
Überfall aus Liebe
04.20 Exklusiv – Weekend

22.45 Tarzan Abenteuerfilm,
GB/CDN/USA 2016, mit
Alexander Skarsgård,
Samuel L. Jackson, Mar-
got Robbie. Regie: David
Yates. Tarzan kehrt nach
vielen Jahren in den
Dschungel zurück,
um skrupellosen
Geschäftemachern das
Handwerk zu legen.
00.45 Wir kaufen einen
Zoo Familienfilm, USA
2011, mit Matt Damon,
Scarlett Johansson,
Thomas Haden Church.
Regie: Cameron Crowe.
Berührender Familienfilm
nicht nur für Tierfreunde
02.50 Teenage Mutant Ninja
Turtles Actionkomödie,
USA 2014, mit M. Fox
04.20 Auf Streife – Die Spezi-
alisten Reportageriehe

22.35 Alien: Covenant Sci-
Fi-Film, USA/GB 2017,
mit Michael Fassbender,
Katherine Waterston,
Billy Crudup. Regie: Ridley
Scott. Nach einem Unfall
erwacht die Crew des
Kolonisationsraumschiffs
»USCSS Covenant« aus
dem Hyperschlaf. Sie
fassen den Plan, zu ei-
nem entfernten Planeten
am Rande der Galaxie zu
reisen, weil sie glauben,
dort sei ein unentdecktes
Paradies. Das stellt sich
als Irrtum heraus; sie
finden das Wrack der
Prometheus und den
Andromiden David.
00.55 Kong: Skull Island Action-
film, USA/CHN 2017
02.55 Alien: Covenant Sci-Fi-
Film, USA/GB 2017

Medizin

ANZEIGE

Spezielle Mikro-Nährstoffe für ein gesundes Nervensystem



Die Hauptaufgabe unserer Nerven ist die Signal- und Reizübertragung. Hierfür ist die fettreiche Schutzschicht (Myelinscheide) um die Nervenfasern wichtig. Ein Bestandteil dieser Schutzschicht ist Cholin, das zu einem normalen Fettstoffwechsel beiträgt – essenziell für die Aufrechterhaltung der Struktur und Funktion der Myelinscheide. Wissenschaftler haben einen Mikro-Nährstoffkomplex namens Restaxil Komplex 26 entwickelt, der Cholin enthält. Darüber hinaus sind in Restaxil Komplex 26 viele weitere Mineralstoffe und Vitamine enthalten, wie z. B. Thiamin, Vitamin B12 und Kupfer für eine normale Funktion des Nervensystems. Calcium unterstützt zusätzlich eine normale Reizübertragung zwischen den Nervenzellen. Unser Tipp: Täglich ein Glas Restaxil Komplex 26 (Apotheke) mit speziellen Mikro-Nährstoffen zur Unterstützung des Nervensystems.



www.restaxil.de



Gelenkverschleiß

Wenn jede Bewegung schmerzt

Ein spezielles Arzneimittel verspricht Hoffnung

25 Millionen Deutsche leiden täglich unter Gelenkschmerzen. Die Ursache ist meist Gelenkverschleiß (Arthrose). Die gute Nachricht: Mit speziellen Arzneytropfen kann Arthrose wirksam bekämpft werden (Rubaxx Arthro, Apotheke).

Arthrose trifft nahezu jeden. Denn es handelt sich um eine Verschleißerkrankung der Gelenke, die mit zunehmendem Alter immer weiter fortschreitet. Durch die jahrelange Belastung baut sich die schützende Knorpelschicht zwischen den Knochen mehr und mehr ab. Ist irgendwann nicht mehr ausreichend Knorpel übrig, beginnen die Knochen aufeinander zu reiben und Schmerzen entstehen.



entzündetes Gelenk bei Arthrose

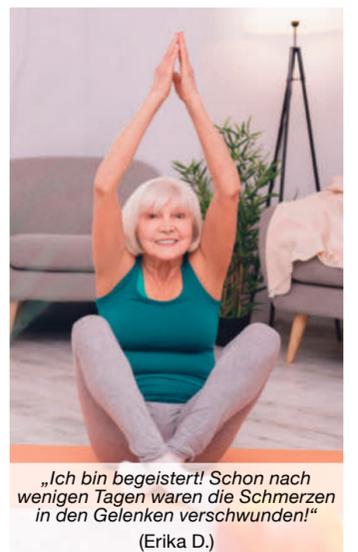
Das kann bei Gelenkverschleiß helfen

Um diese quälenden Beschwerden in den Griff zu bekommen, haben Forscher verschiedene Arzneistoffe ausgiebig getestet. Einer stach dabei besonders heraus: Viscum album (enthalten in Rubaxx

Arthro, Apotheke). Dieser Wirkstoff wirkt nicht nur schmerzlindernd, sondern ist auch entzündungshemmend – und setzt damit an den beiden Hauptproblemen der Arthrosegeplagten an. Was unsere Experten zusätzlich begeistert: Viscum album kann bestimmte Körperzellen stoppen, die knorpelschädigende Stoffe produzieren.

Wirksamkeit und Verträglichkeit – die Kombination macht's

Rubaxx Arthro ist speziell bei Arthrose zugelassen und bietet Betroffenen nicht nur wirksame, sondern zugleich gut verträgliche Hilfe: Anders als viele herkömmliche Schmerzmittel haben die Arzneytropfen keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln. Rubaxx Arthro ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich. Unsere Experten raten daher: Gehen Sie bereits bei ersten Anzeichen von Gelenkverschleiß aktiv dagegen vor, bevor die Schmerzen Ihren Alltag bestimmen.



„Ich bin begeistert! Schon nach wenigen Tagen waren die Schmerzen in den Gelenken verschwunden!“ (Erika D.)

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Arthro
(PZN 15617516)



www.rubaxx.de

Abbildungen Betroffenen nachempfunden. Name geändert. RUBAXX ARTHRO, Wirkstoff: Viscum album Q. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Das Handwerk in Bielefeld

Ihre starken Partner vor Ort



Das Badezimmer planen

Was beachtet werden muss

Foto: Pixabay

Ob Neubau oder Renovierung – wer ein neues Badezimmer plant, muss sehr genau wissen, was gewünscht wird. Schließlich soll es auch für viele kommende Jahre ein persönlicher Wellnessbereich sein. Im Schnitt bleibt in Deutschland ein Badezimmer 15 bis 20 Jahre lang unverändert. Fehlentscheidungen sind bei der Badplanung hinterher leider kaum noch zu revidieren. Genügend

Zeit und Liebe zum Detail sind daher essentiell. Bevor es an die Ausstattung geht, muss ein genauer Grundriss angelegt werden, auf dem Fenster, Türen, Leitungen sowie sämtliche Anschlüsse verzeichnet werden. Zudem kann dabei überlegt werden, ob das Badezimmer gegebenenfalls erweitert und mit beispielsweise dem Schlafzimmer verbunden werden kann. Die näch-

ste Frage richtet sich danach, wie viele Menschen das Badezimmer täglich nutzen möchten. So benötigt ein Bad für zwei Erwachsene vollkommen andere Voraussetzungen als ein Familienbad, in dem auch Kinder sich zu Hause fühlen sollen. Gleiches gilt für Senioren oder Personen mit Handicap. Entsprechend sind Badezimmermöbel wie Dusche, WC oder Badewanne zu wäh-

len. Eine Liste kann beim Kauf neuer Einrichtungsgegenstände und Sanitäranlagen helfen. Dabei kann gleich der Preis mitnotiert werden, um mögliche Budgetüberschreitungen zu vermeiden. Gleichzeitig muss überlegt werden, ob man eine Dusche, Badewanne oder doch beides installieren möchte und ob das Geld möglicherweise für eine komfortable Fußbodenheizung reicht.

Mineralwolle

Ideal für ein energieeffizientes Eigenheim

Das moderne Eigenheim ist nicht nur umweltfreundlich, es bietet Hausbesitzern zudem ökonomische Vorteile und verschafft Wohlbefinden von Beginn an. Die richtige Dämmung ist dafür essentiell.

Mineralwolle ist eine Art Multitalent für eine energetische Sanierung. Dabei handelt es sich um Dämm-Materialien als Glas- und Steinwolle, welche primär aus Altglas sowie weiteren mineralischen

Rohstoffen wie Sand oder Kalkstein hergestellt werden.

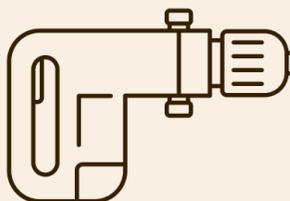
Mineralwolle wirkt als idealer Dämmstoff. Mit ihr zu Dämmen ist hocheffizient, da sie das Entweichen von Heizenergie zuverlässig

reduziert und somit gut vor Kälte schützt. Im Sommer wiederum hat sie den großen Vorteil, dass sie die Hitze draußen hält. Generell sorgt die Dämmung mit Mineralwolle für dauerhaft konstante Raumtemperaturen, gleichzeitig verschafft sie Sicherheit für den Eigenheimbesitzer. Denn Glas- und Steinwolle sind nicht brennbar und wirken zusätzlich lärmdämpfend. Störende Geräusche sowohl von außerhalb als auch von innerhalb des Hauses werden abgeschwächt. Mineralwolle kann in allen Bereichen des Hauses eingesetzt werden, sowohl an den Dachschrägen als auch an der Innenwand oder dem Fußboden. Sogar Heizungsrohre können mit ihr gedämmt werden. Sie dient somit als Alleskönner unter den Dämmstoffen. Schließlich verschafft Mineralwolle nicht nur dem Eigenheimbesitzer ein wohliches Ambiente und eine geringere Heizkostenrechnung, der geringere Energieverbrauch ist auch ein wertvoller Beitrag zum Klimaschutz.



Gut gedämmte Wände sparen Heizkosten.

Foto: Rainer Sturm / pixelio



Ein Garten auf dem Balkon

Gemüse, Obst und Kräuter anpflanzen

Nicht jeder hat die Möglichkeit, in einem eigenen Garten verschiedene Obst- und Gemüsesorten anzupflanzen. Doch für wahre Hobbygärtner gibt es alternativ die Möglichkeit, den Balkon in einen kleinen Garten umzuwandeln und so in den Genuss von selbst angebauten und geernteten Lebensmitteln zu kommen. Unter anderem bietet es sich an, Erdbeeren selber anzubauen. Der Geschmack der kleinen roten Früchte ist nach eigener Ernte wesentlich intensiver als bei gekauften Beeren aus dem

Supermarkt. Für den Balkon eignen sich Kletter- oder Hängeerdbeeren, welche in jedem gut sortierten Gartencenter erhältlich sind. Bei richtiger Pflege werden die mehrjährigen krautigen Erdbeerpflanzen zwischen 25 und 35 Zentimeter hoch. Damit sie diese Größe erreichen und genügend leckere Früchte tragen, benötigen sie nicht viel Dünger, aber viel Wasser.

Ebenfalls beliebt sind frische Kräuter, die sich wunderbar zum Kochen eignen und ein besonderes Aroma entfalten. Daher pflan-

zen sich immer mehr Menschen verschiedene Kräuter auf ihren Balkonen an. Ein guter Ernteertrag wird dann erzielt, wenn man Pflanzen nebeneinandersetzt, die sich gut vertragen. So können Salbei, Rosmarin, Thymian, Estragon, Zitronenmelisse und Schnittlauch problemlos in einen Topf gepflanzt werden. Pflanzen, welche sich beim Wachstum gegenseitig einschränken, wie beispielsweise Koriander, Fenchel, Pfefferminze und Kamille, sollten hingegen nicht gemeinsam eingesetzt werden.

Glaserei Krome
Energiesparen mit Glas
● Umrüsten auf Wärmeschutzisoliervlas
● Glasduschen ● Allgemeine Glaserarbeiten
Tel. 05 21 / 33 46 46 • Fax 05 21 / 33 41 03

Dachdeckermeister DIRK SCHULZ GmbH
● Steildach
● Flachdach
● Zimmerei
● Fassadenbekleidung
● Bauklempnerei
Bechterdisser Straße 85
33719 Bielefeld
Tel. 05 21 / 2 08 14 99
Fax 05 21 / 2 08 14 98
info@dirkschulz-gmbh.de
www.dirkschulz-gmbh.de

KFZ-Meisterwerkstatt BS Car-Service-Team
Inspektionen/Klimaservice
Kfz-Diagnose/Kfz-Elektrik
HU-/AU-Vorbereitung und -Abnahme
Bremsen- und Auspuffservice
Unfall- und Karosserieinstandsetzung
Tel. 05 21/98 91 55 40 • Beckhausstraße 59 • 33611 Bielefeld
www.bscar-service-team.de • bscarserviceteam@t-online.de
Edward Schultz, Kfz.-Meister/Inhaber
Öffnungszeiten: Mo.–Do. 7.30–17 Uhr • Fr. 7.30–15 Uhr

Emilia Romagna Pflaster 60/30/8 Granit Anthrazit
Gustav Siekmann GmbH & Co. KG
Wörheider Weg 1–5 | 33739 Bielefeld
Telefon: 0 52 06/91 54-0 | Fax: 0 52 06/91 54 20
Internet: www.siekmann-steinsysteme.de
Siekmann BETONSTEINWERK
STEINSYSTEME

BODENBELAG FÜR INDIVIDUELLE LÖSUNGEN.
33609 Bielefeld Schillerstr. 46-48
Telefon 0521 - 9717 70
wiedey
Der Bodenspezialist.
www.wiedey.net

Die Hängenden Gärten von Babylon

Vom Weltwunder zur grünen Architektur

„Schätzchen, ich habe so Heimweh, schenkst Du mir einen hügeligen Garten mit Wald?“ – so könnte die schmachtende Semiramis ihrem Mann und König Nebukadnezar II. eines schönen Tages vor 2600 Jahren ins Ohr geflüstert haben. Und ihr Wunsch wurde ihm Befehl.

Was dann genau geschah, entzieht sich unserer Kenntnis und wir hören mit den Gerüchten auch schon auf, konzentrieren uns auf die Legende und wenden uns dem kunsthistorischen Ernst zu. Danach soll es im antiken Babylon unter der Regentschaft von Nebukadnezar II. und seiner Königin Semiramis die fantastischen Hängenden Gärten gegeben haben. Wie sie wirklich aussahen, wo sie verortet waren, wie gestaltet, wie ingenieus sie im Land zwischen Euphrat und Tigris bewässert wurden, welche Pflanzen dort wuchsen, all dies bietet ein weites Feld der Spekulation. Unstrittig ist, dass es sich bei dem sagenumwobenen Gartenkunstwerk um eines der sieben antiken Weltwunder handelte, von dem heute nichts mehr übrig ist, außer den verschiedensten Vorstellungen und Mythen. Stoff für ein Buch...

Als wissenschaftlicher Vorstand der

Stiftung Schloss und Park Benrath und Leiter des dortigen Museums für Gartenkunst ist der Autor Prof. Dr. Stefan Schweizer ein Experte der Gartenkunstgeschichte. In seiner Recherche begibt er sich auf die Spur des Weltwunders und seiner Schöpferin durch die Jahrtausende. Entstanden ist eine reiche Bildgeschichte bis ins 19. Jahrhundert.

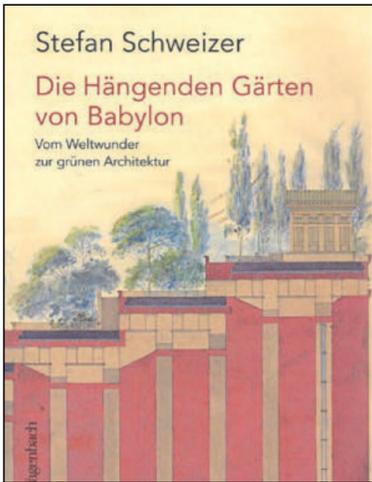
Schweizer verfolgt die Rezeption des Gartenkunstwerks vom Altertum bis hin zum preußischen Baumeister Karl Friedrich Schinkel, beleuchtet die Rekonstruktionsfantasien eines Robert Kolde-

ways, und deren Einfluss auf italienische Gartenanlagen in Pienza und Urbino bis zur Kleinen Eremitage in Sankt Petersburg oder den Dachgärten eines Le Corbusier. Das Buch schlägt den kunsthistorischen Bogen bis in die architektonische Jetztzeit.

Das letzte Kapitel des Buches stammt von Frank Maier-Solig, der die Hängenden Gärten in die zeitgenössische Architekturlandschaft einordnet. Im Zeichen von Nachhaltigkeit und Klimaschutz verbindet sich die Hortikultur mit der Architektur zur „Hortitecture“ und bringt eine lebendige Natur in die Mitte der Stadt und direkt an die Gebäude. Architektur und Grün wachsen zusammen, einfacher geschieht dies in tropischen Ländern, aber auch in Europa gibt es immer mehr Beispiele für gelungene Dach- und Fassadenbegrünungen, die Hängenden Gärten des 21. Jahrhunderts.

Das Buch begleitet eine Ausstellung im Museum für Gartenkunst in Schloss Benrath, Düsseldorf, die jetzt wieder zugänglich ist.

Die Hängenden Gärten von Babylon“ von Stefan Schweizer, erschienen im Klaus Wagenbach Verlag, 240 Seiten, Preis: 28 Euro. (GPP)



Stefan Schweizer schlägt den Bogen von der Antike bis zur Architektur der Jetztzeit. Foto: Klaus Wagenbach Verlag

Sonnenanbeter und Schattenverliebte

Diese Kletterpflanzen bringen Farbe in die Vertikale

Schattenspender, Himmelsstürmer, Sichtschutzgeber, Mauerbegrüner... Kletterpflanzen sind wahre Multitalente.

Sie benötigen nur wenig Bodenraum und erreichen dennoch enorme Höhen. Da die Welt der Kletter- und Rankpflanzen mit einer unglaublichen Vielfalt aufwartet, lässt sich für jeden Standort, jede Anforderung und jeden Geschmack die passende Art und Sorte finden.

Kletterrosen zählen zu den vertikalen Stars. Mit ihren eleganten Blüten, die in fast allen Farben des Regenbogens beeindruckend, verbreiten sie romantischen Charme. „Da Rosen zu den sogenannten Spreizklimmern gehören, benötigen sie in jedem Fall eine Kletterhilfe, an der ihre seitlichen Triebe durch Verhaken Halt finden und an die man die Pflanze festbinden kann“, erklärt Gerald Jungjohann vom Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau (BGL). „Lediglich die sogenannten Ramblerrosen erobern aus eigener Kraft die Vertikale und werden daher gerne neben knorrige, alte Bäume gepflanzt. Wenn sich die Rosen mit der Zeit ihren Weg in die Krone bahnen und dort für neue Blütenpracht sorgen, ist das wirklich beeindruckend.“ Ein bewährter Kletterpartner für Rosen ist



Kletterrosen verbreiten mit ihren Blüten romantischen Charme im Garten. Sie brauchen Kletterhilfen. Foto: BGL

die Clematis, deren feine Ranken sich an den kräftigeren Trieben der Kletterrose festhalten. Vor allem die großblütigen Sorten sind hier ideal, da sie sich neben den pompösen Blüten der Rosen behaupten können. „Für ein harmonisches Bild raten wir, den Rosen einen zeitlichen Wachstumsvorsprung von ein bis zwei Jahren zu geben“, so Jungjohann.

Für die nördliche Hauswand oder den (halb-)schattigen Bereich des Gartens empfehlen sich Kletterpflanzen,

die für ihr Wachstum nur wenig Licht benötigen. Zwar bestechen viele dieser Gewächse in erster Linie durch ihr schönes Laub, doch einige Arten und Sorten überzeugen ebenso mit einer attraktiven Blüte. Die Kletterhortensie (*Hydrangea petiolaris*) beispielsweise schmückt sich im Sommer mit unzähligen weißen Blüten, die vor den dunklen Blättern wie zarte Wolken wirken und in ihrem Duft ein wenig an Jasmin erinnern. Mit Haftwurzeln erklimmt dieser

Kletterer Hausfassaden oder Mauern aus eigener Kraft. Um Putz und Mauerwerk zu schonen, bringen Landschaftsgärtner im Vorfeld häufig eine Kletterhilfe in kleinem Abstand zur Wand an, etwa in Form von Spanndrähten. An diesen wagt sich die Pflanze dann in die Höhe und das Haus bleibt größtenteils unberührt. Ein guter Partner ist die Amerikanische Pfeifenwinde (*Aristolochia macrophylla*). Diese wird zwar meist eher aufgrund ihrer eindrucksvollen, herzförmigen Blätter gepflanzt, doch auch ihre Blüten haben hohen Zierwert. Bis sie sich zeigen, dauert es allerdings ein paar Jahre. Sie sind u-förmig und sogenannte Kesselfallenblüten, mit denen die Pflanze Fliegen fängt. „Die interessanten Blüten riechen leider etwas unangenehm, gibt Jungjohann vom BGL ehrlich zu. „Daher ist es ratsam, diese Pflanze eher im hinteren Gartenbereich in Szene zu setzen.“

Angenehm an Honig erinnern dagegen einige Sorten des Geißblatts (*Lonicera*), dessen Blüten sehr exzentrisch wirken. Wer das Geißblatt als Sichtschutz für die Terrasse oder den Gartenrand einsetzen möchte, sollte zu den immergrünen Sorten greifen. Diese halten auch im Winter neugierige Blicke von Passanten oder Nachbarn fern. Weitere Informationen gibt es auf www.mein-traumgarten.de. (BGL)

Frisches Design für frische Information!

Jetzt alle Inhalte auf www.westfalen-blatt.de einen Monat lang kostenlos lesen.*

Einfach hier registrieren und nichts mehr verpassen:
www.westfalen-blatt.de/digitalbasis



* Nach Ablauf des Monats lesen Sie bequem und ohne Mindestlaufzeit für 7,-€ pro Monat weiter.



Jetzt in neuem Look!



Lübecks Altstadt zählt zum Weltkulturerbe. Dort finden Besucher übrigens auch Museen zum Leben von Thomas Mann, Günter Grass und Willy Brandt.



Das Schleswig-Holstein Gourmet-Festival holt Sterneköche in die Region.

■ Von Thomas Albertsen

Das Land zwischen den Meeren ist so flach, da sieht man donnerstags bereits, wer am Wochenende zu Besuch kommt.

Schleswig-Holstein ist das ideale Reiseziel für alle, die gerne Fahrrad fahren und sich vor Bergen oder auch

Meerumschlungen

Schleswig-Holstein bietet mehr als nur Strände

Hügeln scheuen. Zwei Wermutstropfen gibt es dennoch: Der Wind kommt meist von vorn – und die Strandpromenaden sind in der Hochsaison nur etwas für Fußgänger. Radfahrer dürften aber in der Nebensaison bei rücksichtsvoller und zurückhaltender Fahrweise durchaus auf ihre Kosten kommen.

Schleswig-Holstein ist perfekt für Entspannungsurlaub

– immerhin gibt es reichlich Strände, an der Ostsee sogar fast ohne Ebbe und Flut. Dafür hält die Nordsee den einzigartigen Lebensraum Wattenmeer, immerhin Weltkulturerbe, bereit, der vor allem Vogel- und Robbenbeobachtung erlaubt. Außerdem gibt es dort die Halligen, die wie Inseln im Wattenmeer liegen. Die wenigen Bewohner haben ihre Häuser auf künstli-

chen Hügeln, den Warften, gebaut, um gegen Sturmfluten geschützt zu sein.

Für Städtetouristen sind Lübeck mit seiner pittoresken Altstadt und das niederländisch geprägte Friedrichstadt ein Muss. In Schleswig zieht es Besucher in der Regel ins Weltkulturerbe Haithabu, das einzigartige Wikingermuseum.

Neben Nord- und Ostsee

gibt es auch Binnengewässer – besonders schön ist die Fjord-ähnliche Schlei, auch die Seen in Plön und Ratzeburg versprechen stille Momente.

Perfekt für Radwanderer ist der Nord-Ostsee-Kanal mit seinen bestens ausgebauten Leinpfaden. Schiffe sieht man reichlich, mit viel Glück auch mal ein kleines Kreuzfahrtschiff.



Hoch im Norden Deutschlands liegt Schleswig-Holstein..



Die schmale Mündung der Schlei bei Maasholm ist nur per Boot oder Fahrrad erreichbar.



Im Museum von Haithabu leben auch Rinder wie zu Zeiten der Wikinger.



Die Pfahlbauten am Strand von St. Peter-Ording sind das Wahrzeichen des Badeortes an der Nordsee. Besucher parken ihr Auto auf dem Strand. Fotos: Thomas Albertsen



Besonders die nordfriesischen Inseln wie hier Föhr prunken mit eindrucksvollen Reetdachhäusern.



Die Schleuse Brunsbüttel bindet den Nord-Ostsee-Kanal an die Elbmündung an.

EINMAL ALLES, BITTE!

Mit unserem Premium-Angebot verpassen Sie nichts mehr und sind immer top informiert. Rund um die Uhr und wo immer Sie gerade sind.

Bestellen Sie jetzt für monatlich **43,40 €** und genießen Sie unser All-Inclusive Paket:

- die gedruckte Ausgabe Ihrer Tageszeitung morgens im Briefkasten
- inkl. der eZeitung mit Zugriff auf alle Lokalausgaben und die Abendausgabe
- unbegrenzter Zugang zu unserem Nachrichtenportal www.westfalen-blatt.de
- Zugang zur News-App auf Smartphone und Tablet

Lassen Sie sich überzeugen!



Einfach unter www.westfalen-blatt.de/premiumpaket
per E-Mail unter abo@westfalen-blatt.de
oder telefonisch unter **0521/585-100** bestellen.

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung



EURE SEITE

Liebe Kinder,

wir wollen unsere Zeitung bunter machen und dafür brauchen wir Eure Hilfe.

Wenn Ihr uns helfen wollt, malt uns ein schönes Bild und schickt es uns zu. Wir drucken es dann hier an einem der kommenden Wochenenden in einer Teilaufgabe der OWL am Sonntag ab (falls zu viele Bilder eingeschickt werden, suchen wir die schönsten aus).

Ihr könnt malen, was Euch gefällt oder was Euch gerade beschäftigt. Das Format sollte DIN A4 sein und es reicht, wenn Ihr uns ein Foto Eures Werkes per Email zuschickt.

Die Adresse lautet: eure-seite@owl-am-sonntag.de. Vergesst bitte in der Mail nicht, Euren Vornamen und Euer Alter anzugeben.

Vielen Dank für Eure Hilfe!

Liebe Grüße,
das Zeitungsteam von

Schönen Sonntag!
OWL am Sonntag



Das Bild hat Tom (4 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Jasmin (6 Jahre) gemalt.

EURE SEITE



Das Bild hat Isabell (10 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Sina (6 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Maya (6 Jahre) gemalt.

EURE SEITE



Das Bild hat Julia (5 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Philina (6 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Maxim (10 Jahre) gemalt.

EURE SEITE



Das Bild hat Marleen aus Bielefeld (5 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Pjilipp (6 Jahre) gemalt.



Das Bild hat Victoria (7 Jahre) gemalt.

B XSPRING Wochen

Alle Angebote gültig bis zum **04.08.2020**

Schlafen wie auf Wolken · **Top Angebote** zu traumhaften Preisen!

SCHLARAFFIA®
Guter Schlaf. Gutes Leben.



Besuchen Sie auch unseren
Online-Shop unter
www.moebel-heinrich.de

Ein Bett für Könige
zum Preis fürs Volk.

VORTEILS-ANGEBOT**

Boxspringbett „Linea“
inkl. 2 GELTEX® Kissen
„Soft“ und 2 Microfaser-
decken „Relax“ gratis.



**Angebot gilt für das Boxspring-
bett „Linea“

34.95
~~49.95 €*~~

MAKO-SATIN-BETTWÄSCHE,
100% Baumwolle, Garnitur ca. 80x80 cm
und 135x200 cm. Art. Nr. 0052 0156 00

BIERBAUM

AKTIONSPREIS

1999.- 4462 €*

BOXSPRING-POLSTERBETT für hohe Ansprüche. Das Bett besteht aus einem Untergerüst mit einer Untermatratze aus Taschenfederkern und einer Obermatratze aus Taschenfederkern. Liegefläche ca. 180x200 cm. **Inkl. Topper.** Ohne Dekokissen und Dekoplaid. Art. Nr. 0784 0087 01

**GROSSE AUSWAHL
VIELE MARKEN**

Wir haben über **20 Markenstudios** in unseren Filialen.
So haben Sie eine große Auswahl an **qualitativ hochwertigen
Marken-Möbeln.**

ruf|BETTEN
Perfektion der Sinne

VIA
collection plus

VALMONDO®
...aus Liebe zur Natur

SCHLARAFFIA®
Guter Schlaf. Gutes Leben.

hülsta®
Die Möbelmarke.

noite®
MÖBEL

vito®
Möbel zum Leben

Musterring

MONDO
SCHÖNE MÖBEL. SCHÖNER LEBEN.

0%
FINANZIERUNG

SO EINFACH KAUFT MAN MÖBEL!

Bis zu **3 Jahre** keine Zinsen!

Gültig bis 04.08.2020, ab einem Einkauf von 500.- Euro.
Bonität vorausgesetzt. Ein Angebot der TARGOBANK AG,
Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf. Keine Anzahlung,
keine Gebühren, effektiver Jahreszins 0,0%.
Gilt nur für Neuaufträge.

*) Bisher geforderter Preis | Alles Abholpreise. | Ohne Deko. | EEK = Energieeffizienzklasse

KIRCHLENGERN
Lübbecker Str. 137-143
32278 Kirchlegern
Tel. (0 52 23) 9 85 05-0
kirchl@moebel-heinrich.de

Über 25.000 m² · 1000 m von der A30

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag-Freitag: 9.30-19.00 Uhr · Samstag: 10.00-18.00 Uhr
Weitere Informationen und aktuelle Termine unter www.moebel-heinrich.de

Unser **Hausrabatt:**
Bis zu **33%** **AUF MÖBEL**

10%
SOMMER-RABATT

1) **Gültig bis zum 04.08.2020** auf Möbel und Küchen. Ausgenommen preisreduzierte Werbeware und bereits reduzierte Ausstellungsstücke, die in unserer Ausstellung gekennzeichnet sind, Geschenkgutscheine, Gartenmöbel und Möbel folgender Hersteller: Musterring, Gallery M, Schöner Wohnen, Joop, Henders & Hazel, Xoon. Gilt nur für Neuaufträge. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen, bis auf den Mehrwertsteuerbonus.

2) **Gültig bis zum 04.08.2020** auf Möbel, Küchen & Gartenmöbel. Gilt auch auf Möbel folgender Hersteller: Musterring, Gallery M, Schöner Wohnen, Joop, Henders & Hazel, Xoon. Gilt nur für Neuaufträge. Ausgenommen Gutscheine, preisreduzierte Werbeware und bereits reduzierte Ausstellungsstücke, die in unserer Ausstellung gekennzeichnet sind und in dessen Preis bereits der MwSt.-Bonus berücksichtigt ist. Art. Nr. 0996 0040

+3%
Mehrwertsteuer-
BONUS

SCHÖNER REISEN

WESTFALEN-BLATT

SAMSTAG, 25. JULI 2020

Leserreise WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung
**Radurlaub
„auf Rezept“**
min. 150€
Zuschuss
von Ihrer
Krankenkasse

Weitere Informationen und Termine unter:
www.radurlaub-auf-rezept.de

Flussradeln in Kärnten

Immer an der Drau lang



Idylle an der Drau: Über weite Strecken geht es ruhig und eben am Fluss entlang.

Fotos: pd

Immer am Fluss lang: Das macht die Orientierung einfach und sorgt für sanfte Strecken. Theoretisch. Doch das Radfahren in den Alpen hat seine eigenen Gesetze. Das zeigt auch der ausgezeichnete Drauradweg.

Von Uwe Gebauer

Wenn Paco Wrolich recht hat, muss die Radeltour auf dem Drauradweg so sein, als würde man in einer Sänfte durchs Land getragen. „Der ist super-bequem. Das ist einer der ganz wenigen inneralpinen Radwege, der wirklich flach bleibt.“ Und wenn man ihn dann noch von oben nach unten, also vom Start in Toblach in Südtirol durch Osttirol und Kärnten nach Kroatien fährt, rollt man halt ohne jede Anstrengung durch wunderbare Landschaften. So weit die Theorie. Die Realität sieht ein wenig anders aus. Wofür man wissen muss, dass Paco Wrolich, der eigentlich Peter heißt, andere Maßstäbe anlegt als Normalsterbliche. Der Mann ist ehemaliger Radrennsportler internationaler Klasse, hat die großen Rundfahrten bis hin zur Tour de France absolviert und ist bei Olympia gestartet. Wer den Tourmalet mit seinen 1405 Metern Höhendifferenz im Rennen gefahren ist, findet den Drauradweg vermutlich wirklich „topfeben“. Wer dagegen aus dem westfälischen Flachland kommt und die Route zudem eher versehentlich in die falsche Richtung befährt, sieht die Geschichte anders. Er findet die Angelegenheit durchaus schweißtreibend. Aber um nichts weniger reizvoll. Über 520 Kilometer führt der Fünf-Sterne-Radweg (ADFC) mitten durch die Berge. Die zentrale Passage, fast die Hälfte der gesamten Strecke, geht durch Österreichs südlichstes Bundesland Kärnten. Auf der sonnigen Seite der Alpen hält sich der Weg weit weg vom Verkehrstrubel.

Auf Asphalt und Feinschotter geht es größtenteils direkt am Fluss entlang. Paco Wrolich hat schon recht: Östlich von Osttirol kommen keine ganz großen und langen Steigungen mehr. Aber viele kleine und bissige Anstiege zu den Ortschaften, rund um die Zuflüsse oder an den Staustufen der Drau. Und diese kleinen Wadenbeißer summieren sich, wenn der Radler sich zu kleinen Abstechern von der Hauptroute verleiten lässt.

Dafür gibt es reichlich Anlässe: Kärntner Kleinode wie Faaker See, Wörthersee und Klopeiner See laden ein paar Kilometer neben der Route zum Bade ein; Städte und Städtchen wie Spittal, Villach und Feistritz locken den Urlauber vom Rad in Museen und Restaurants, zum Konzert und zum Einkaufsbummel. Burgen, Thermen, Bergbahnen und Ausflugsdampfer treten in Konkurrenz zum Radeln. Selbst die Kärntner Landeshauptstadt Klagenfurt lässt sich ohne übergroße Umwege in diese Radtour einbauen. Wenn man ausreichend Kondition hat – oder ein E-Rotorad. „Wieso hast du dir eigentlich kein E-Bike genommen?“, fragt der drahtige Kärntner, der heute auch als Radkoordinator fürs Land arbeitet. Ja, wieso eigentlich nicht? Kärnten wäre darauf eingerichtet. Die mehr als 50 zertifizierten Drauradweg-Wirte beispielsweise bieten Feines aus der Alpen-Adria-Küche, Labendes aus dem Keller – aber auch die passende Unterkunft schon für eine Nacht, Akkuladestationen und (Gott behüte) Trockenmöglichkeiten für nasse Kleidung. Ein eng vernetztes Radverleihsystem gibt es zudem.

Quasi direkt neben dem sanften Drauradweg warten übrigens anspruchsvollere Aufgaben auf die Radler: das ausgedehnte Kärntner Mountainbike-Wegenetz. Mit Highlights wie dem „Petzen Flow Country Trail“ über Bleiburg. Zehn Kilometer lang führt er 1000 Höhenmeter bergab. Für den Weg nach oben setzt sich auch Paco Wrolich schon mal auf ein E-Mountainbike. Nicht, weil er faul wäre. Man schafft einfach mehr Höhenmeter im Tageslicht. Die bequemeren Biker setzen sich samt Rad in die Bergbahn; der Weg nach unten bleibt anspruchsvoll genug.

Tipps für die Tour

Tourenplanung: Im Netz steht ein Tourenplaner zur Verfügung. Die Routen werden auf interaktiven Karten, Luftbildern oder in 3D dargestellt und geben Planungshilfe für Urlaubsaktivitäten in Kärnten. Die Touren können auch als Tourenblatt ausgedruckt werden. Außerdem gibt es eine App zum Drauradweg.



Radverleih: An die 60 Verleihstationen versorgen Gäste mit Mountain- oder E-Bikes, Kinder- oder Stadtfahrrädern. Motto: Überall ausleihen, überall zurückgeben.

www.touren.karnten.at

Generelles: Weitere Informationen zum Radfahren gibt es im Netz:

www.drauradweg.com

www.radland.karnten.at



Einfach anhalten: Nach schönen Rastplätzen muss an der Drau niemand lange suchen.

Pest, Cholera oder Corona

Die Burg bleibt zu

Beim Umgang mit Seuchen und Krankheiten hat sich im Lauf der Jahrhunderte nicht viel verändert: erhellende Einblicke auf der Burgenstraße von Mannheim bis Bayreuth.

Von Gerd Krauskopf

Bis auf Weiteres wegen Corona geschlossen.“ Schilder mit solchen Aufschriften hängen immer noch an manchen der mächtigen Tore der rund 60 Burgen und Schlösser entlang der Burgenstraße, die sich quer durch Süddeutschland von Mannheim bis Bayreuth schlängelt. Kulturinteressierte Gäste müssen aufgrund der gesundheitspolitisch angeordneten Maßnahmen weiterhin oft draußen bleiben. Damit hat sich gegenüber der Zeit, als Pest und Cholera wüteten, nichts geändert. In den Jahren 1535 und 1536 verstarb zum Beispiele ein Drittel der Bevölkerung von Heldburg an der Pest. Damals wie heute gab es einen unumstößlichen Grundsatz: Wer drin ist, bleibt drin. Und wer draußen ist, bleibt draußen. Die dicken Mauern der Burgen, oft umgeben von Wassergräben, schützten zusammen mit den hochgezogenen Zugbrücken vor Kontakt und Ansteckung. Zwar war jeder Burgherr angehalten, die Bauern und Bürger seiner Herrschaft aufzunehmen und zu schützen. Dafür mussten sie ihm ja schließlich Frondienste leisten. Doch die Realität sah anders aus. Burgherren, die sich nicht einigeln wollten und es sich leisten konnten, flohen mit Frau und Kindern auf Landsitze in dünn besiedelten Gegenden zurück und warteten dort das Ende der Seuche ab. Als 1596 in Heidelberg der schwarze Tod wütete, floh der Kurfürst nach Amberg, um der Seuche zu entgehen. In der evangelischen Kirche Neckarsteinach befinden sich die Nachbildungen von mittelalterlichen Glasscheiben. Eine



Auch wenn die Burgen teilweise geschlossen haben, bietet die Landschaft an der Burgenstraße wunderschöne Aus- und Anblicke. Hier etwa in Neckarsteinach am Neckar.

Foto: Gerd Krauskopf

zeigt den Heiligen Georg, wie er einen Drachen besiegt. Er ist der Patron der Spitäler und Siechenhäuser, da er vor Fieber, Pest und Lepra schützen soll. Neckarsteinach besaß im Mittelalter eine Stadtbefestigung, die bei dem Ausbruch von Seuchen geschlossen werden konnte. Dies konnte den Ausbruch von Krankheiten allerdings nicht verhindern. 1633 wütete die Pest in Neckarsteinach, 1635 starben daran 275 Einwohner. Die Krankheit wurde während des Dreißigjährigen Krieges von Soldaten eingeschleppt. Wie gingen die Menschen seinerzeit mit den Seuchen um? Diese Frage beantwortet Dr. Markus Hirte, geschäftsführender Direktor des Mittelalterlichen Kriminalmuseums in Rothenburg ob der Tauber. „Oft glaubte man, dass die Krankheit durch verunreinigte Luft übertragen wurde oder auf ein Ungleichgewicht der vier Körpersäfte zurückzuführen ist. Auch wurden teilweise Hunde und Katzen als Krankheitserreger ausgemacht und bekämpft. Dadurch dezimierte man die natürlichen Feinde der Ratten, die die wirklichen

Pestüberträger waren, und leistete der Verbreitung der Seuche weiteren Vorschub.“ Pest, Krankheiten und Seuchen wurden immer wieder als Strafe Gottes interpretiert. So brach sich im Spätmittelalter eine neue Frömmigkeit Bahn, aber auch eine überhöhte Daseinsbejahung. „Die mittelbaren Folgen der Pest“, sagt Hirte, „entluden sich immer wieder in Gewaltexzessen, vor allem gegen Randgruppen und Andersdenkende. So gab es 1349 ein Pogrom an der jüdischen Bevölkerung der Tauberstadt, der das dortige jüdische Leben für gut 20 Jahre zum Erliegen brachte.“ In den Burgen, Kirchen und Museen entlang der Burgenstraße gibt es zahlreiche Hinweise auf den Umgang mit Pest, Cholera und Typhus. Mit dem neuen Coronavirus ist das Interesse für Pandemien vergangener Zeiten geweckt worden. Aber auch abseits dieser Themen bietet die Burgenstraße viele interessante Facetten und wunderschöne Ausblicke inmitten herrlicher Landschaften. www.burgenstrasse.de



Entertainment für die jungen Gäste an Bord

Flussreise von Köln nach Amsterdam Stadt - Land - Fluß Juli und August 2020

Deser Sommer wird spannend! An Bord der MS Savor geht es auf dem Rhein zu unseren Nachbarn nach Holland. In Köln startet die fünftägige Sonderreise mit speziellem Programm für die ganze Familie. Unser Angebot richtet sich sowohl an Erwachsene wie auch Familien mit Teens. Tagsüber erwarten Sie an den Aufenthaltsorten spannende Ausflüge für Jung & Alt und ein besonders auf Teens abgestimmtes Ausflugsprogramm, auch unabhängig von den Eltern. Wie wäre es z.B. mit Geocaching in Amsterdam? Weiterhin auf dem Programm stehen so spannende Themen wie eine Schnitzeljagd durch Hoorn am IJsselmeer und vieles mehr.

An Bord herrscht eine entspannt legere Urlaubsatmosphäre. Barbues auf dem Sonnendeck, Auslaufparties beim Verlassen von Amsterdam oder Nijmegen und vieles mehr lassen das Sommerfeeling an Bord zu perfekten Urlaubstagen werden. Besonders herausstechend: Das Verpflegungsprogramm an Bord! Zum Frühstück eine reichhaltige Auswahl, mittags und abends abwechslungsreiche Menüs im Schiffsrestaurant oder ein Grillgericht im Arthurs werden abgerundet durch Barbecue-Abende auf dem Sonnendeck und Pizzaparties am späten Abend. Getränke sind nicht inklusive, können jedoch zu moderaten Preisen an Bord erworben werden. Für die Kids gibt es den ganzen Tag über Softdrinks ohne Berechnung!

Eingeschlossene Leistungen:

- Flusskreuzfahrt: Köln - Amsterdam - IJsselmeer - Hoorn - Nijmegen - Köln
- 4 Übernachtungen an Bord von MS Savor inkl. Vollpension an Bord
- Softdrinks „All Day long“ für Teens im Alter von 10-18 Jahren
- Benutzung der Bordeinrichtungen
- Bordreiseleitung in deutscher Sprache
- Gesundheits-Management und aktuelles Hygiene-Programm an Bord
- Reiselektüre

Reisetermine Sommer 2020:

28.07. - 01.08.	01.08. - 05.08.	05.08. - 09.08.
09.08. - 13.08.	13.08. - 17.08.	17.08. - 21.08.

Reisepreise pro Person: Belegung mit 2 Personen

Loftsuite Smaragd-Deck, 18 m ²	€ 599,-	Alleinbelegung + € 100,-
Juniorsuite Rubin-Deck*, 22 m ²	€ 699,-	Alleinbelegung + € 300,-
Mastersuite Diamant-Deck*, 27 m ²	€ 899,-	

*) Suiten mit französischem Balkon

Festpreis für Jugendliche von 10-18 Jahren, Smaragd-Deck € 399,-

Auf Wunsch zusätzlich vorab buchbar:

Busanreise zum Schiff ab/bis Bielefeld und Paderborn: **kostenlos!**

An Bord buchbare Ausflüge: (Preise jeweils pro Person)

Grachtenrundfahrt Amsterdam	29 €	Geocaching Amsterdam	Kids Only	39 €
Stadtrundgang Enkhuizen	19 €	Stadtrundgang Hoorn		19 €
Schnitzeljagd Hoorn Kids Only	10 €	Museumsbesuch Nijmegen		19 €

Veranstalter: GLOBALIS Erlebnisreisen GmbH, Uferstr. 24, 61137 Schöneck



Mastersuite Diamant-Deck

Beratung und Buchung in unseren Reisebüros:

WUR seit 1954

WESTFALEN-URLAUBSREISEN

TUI ReiseCenter Bielefeld	Obertrorwall 24 (Jahnplatz),	33602 Bielefeld,	Telefon 0521 5299630
TUI Reisebüro Steinhagen	Bahnhofstraße 14,	33803 Steinhagen,	Telefon 05204 919991
TUI ReiseCenter Halle	Bahnhofstraße 27,	33790 Halle/Westf.,	Telefon 05201 81740
TUI ReiseCenter Versmold	Münsterstraße 11,	33775 Versmold,	Telefon 05423 95080
TUI ReiseCenter Herford	Bäckerstraße 6,	32052 Herford,	Telefon 05221 102160
TUI ReiseCenter Vlotho	Lange Straße 127a,	32602 Vlotho,	Telefon 05733 961880
TUI ReiseCenter Paderborn	Rosenstraße 9,	33098 Paderborn,	Telefon 05251 28360
TUI ReiseCenter Brakel	Am Markt 3,	33034 Brakel,	Telefon 05272 379120

www.westfalen-urlaubsreisen.de

Änderung/Zwischenverkauf vorbehalten. Buchungsgrundlage ist die Ausschreibung im ausführenden Sonderprospekt erhältlich in unseren Reisebüros. Vermittler: Westfalen-Urlaubsreisen GmbH, Obertrorwall 24, 33602 Bielefeld



Luxusschiff der neusten Generation
Suiten mit bis zu 27 qm Größe an Bord
Metropole Amsterdam und das IJsselmeer

©dennisvdwater - stock.adobe.com, GLOBALIS

Wandern in Deutschland: Auf den Spuren von Dichtern und Denkern

Inspirationen für große Geister



Ob hier Beethoven auch schon auf den Rhein blickte? Auf dem nach ihm benannten Wanderweg gibt es am Drachenfelsplateau Info und Ausblicke.

Foto: Tourismus Siebengebirge GmbH

Wo Fontane einst frohlockte und Goethe die Natur genoss, kann es so schlimm nicht sein. Im Gegenteil: Viele Wanderrouten auf den Spuren deutscher Geistesgrößen sind überaus sehenswert. Eine Auswahl.

Von Catharina Puppel

Beethoven-Wanderweg: Rund um Königswinter
Vor 250 Jahren wurde Ludwig van Beethoven in Bonn geboren. Der große Komponist liebte neben der Musik auch die Umgebung seiner Heimat, in die er schon als Jugendlicher gern Ausflüge unternahm. Anlässlich des Beethoven-Jahres wurde im Siebengebirge ein neuer Rundwanderweg angelegt, der an die Aufenthalte im Kloster Heisterbach, auf dem Petersberg und auf dem Drachenfels-Plateau erinnert. Die rund 15 Kilometer lange Route führt teils über den Rheinsteig und ist mit knapp 600 Metern Höhendifferenz durchaus anspruchsvoll. Dafür bietet die mit einem grünen B gekennzeichnete Strecke wunderbare Ausblicke. Stelen am Wegesrand informieren über das Leben und Wirken Beethovens sowie die Naturlandschaft um 1780.

Fontane-Wege: Durch die Mark Brandenburg
Wer rund um Berlin wandern möchte, kommt an Theodor Fontane nicht vorbei. Der 1819 in Neuruppin geborene Schriftsteller hat die stille Poesie seiner Heimat in „Wanderungen durch die Mark Brandenburg“ ausführlich beschrieben.

Insgesamt sechs Fontane-Wege sind ausgeschildert. So ist zum Beispiel auf dem Weg F1 eine etwa zehn Kilometer lange Wanderung vom Bahnhof Berlin-Köpenick zum Müggelsee möglich. Mit dem F5 führt ein überregionaler Wanderweg von Saarmund nach Teltow, Kleinmachnow und Stahnsdorf.

Grimmsteig: Märchenhaftes Nordhessen
Ihre weltberühmten Kinder- und Hausmärchen sammelten Jacob und Wilhelm Grimm zwischen 1798 und 1814 in der Region um Kassel und Marburg. Etliche Beschreibungen orientieren sich an nordhessischen Landschaften. Wandern bietet der Grimmsteig Gelegenheit, das Bergland zwischen Kassel und dem Kaufunger Wald näher kennenzulernen. Die etwa 85 Kilometer lange Rundwanderstrecke ist in fünf Tagesetappen unterteilt und führt über den Hohen Meißner, wo Frau Holle ihre Betten ausgeschüttelt haben soll. Trotz 500 Höhenmetern eignen sich die Etappen auch für wenig trainierte Wanderer. In der Universitätsstadt Marburg lockt der „Grimm-Dich-Pfad“ mit zehn Märchenfiguren an Häusern, Treppen und Mauern zum Aufstieg durch die historische Altstadt. Den steilen Weg zum Schloss legten die Grimm-Brüder während ihrer Studienzeit oft zurück.

Hildegard von Bingen: Innere Einkehr im Naheland
Einen tiefen Einblick in das Wirken der Heiligen Hildegard von Bingen erhalten Wanderer auf dem Pilgerweg von Idar-Oberstein nach Bingen am Rhein. Die knapp 140 Kilometer lange Strecke ist in zehn Etappen aufgeteilt. Unterwegs sind verschiedene Lebensstationen der Äbtissin und Heilkundlerin aus dem 12. Jahrhundert dokumentiert. Neben Informationen über ihr Leben im Kloster Disibodenberg verweisen meditative Tafeln auf die spirituelle Seite der Heiligen und laden zum Innehalten und Meditieren ein.

Goethewanderweg: Dichte Wälder in Thüringen
Johann Wolfgang von Goethe streifte gern zu Fuß durch die Natur. Auf dem 20 Kilometer langen Wanderweg von seinem ehemaligen Amtshaus in Ilmenau nach Stützerbach

lernen Wanderer die Lieblingsplätze des Dichters kennen. Die Landschaft des Thüringer Waldes ist hier von weiten Tälern, engen Felsschluchten und satten Bergwiesen geprägt. Schöne Aussichten auf das Ilmtal verspricht der Große Hermannstein. Höhepunkt der Wanderung ist das Goethehäuschen auf dem Kichelhahn, wie der Ilmenauer Hausberg genannt wird. Hier schrieb Goethe 1780 „Wandrer's Nachtlid“, eines seiner schönsten Gedichte. Vorbei am Knöpfelstaler Teich endet die Tour im Goethemuseum von Stützerbach.

Heinrich-Heine-Weg: Auf den Gipfel des Harzes
Es gibt einige Fußwege, die auf den Brocken führen. Die von Heinrich Heine 1824 auf seiner Harzreise bevorzugte Route gilt als schönste Strecke, um auf den höchsten Berg des Harzes zu gelangen. Der zwölf Kilometer lange Wanderweg führt durch urwüchsige Buchenwälder und an bizarren Felsformationen vorbei. Er startet in Ilseburg und folgt dem Flüsschen bis zu den Ilsefällen. Während des Aufstiegs müssen rund 800 Höhenmeter überwunden werden. Von den Bismarck-Klippen hat man einen grandiosen Panoramablick auf die Eckertalsperre und das nördliche Harzland. Mit einer Steigung von rund 15 Prozent haben es vor allem die letzten drei Kilometer bis zum Brockenplateau in sich. Wer nicht zurückwandern möchte, kann mit der Harzer Schmalspurbahn talwärts fahren.

Kempowskis Idylle auf einem der Nordpfade
42 Jahre lang hat Walter Kempowski, der 2005 verstorbene Chronist neuerer deutscher Geschichte, in dem kleinen Dörfchen Nartum im Landkreis Rotenburg/Wümme gelebt. Hier war er erst Dorfschullehrer, später widmete er sich ausschließlich dem Schreiben und seinem Haus Kreienhoop, das auch in vielen seiner Werke beschrieben wird. Klar, dass der knapp zwölf Kilometer lange Nordpfad auch einen Abstecher zu dem Haus mit Dichtertum und Büchergang vorsieht. Heute ist das Haus Sitz der Kempowski-Stiftung. Ansonsten führt der Pfad zu einem Großsteingrab und durch das Naturschutzgebiet Hemelsmoor. (dpa/me)

SKAN-CLUB 60 plus 8-TAGE-SENIORENREISEN

THÜRINGER WALD ERFURT/EISENACH/WEIMAR
Morada HOTEL GOTHAER HOF

- Bustransfer mit WC und Getränkeservice
- 7 Hotelübernachtungen in Zimmern mit DU/WC inkl. Frühstücks- und Abendbuffet
- Willkommenscocktail
- Galabuffet und Thüringer Spezialitätenbuffet (im Rahmen der Halbpension)
- 1 Getränk zum Abendessen **NEU!** (bis 04.10. Rückreise)
- Weihnachtsmarkt Erfurt (ab Anreise 13.12. bis 20.12. Rückreise)
- Kostenlose Nutzung des Hallenbades
- Kofferservice im Hotel und vieles mehr ... ab 18.10. Anreise:
- Begleitung zum Schloss Friedenstein
- Ausflug Eisenach (außer Weihnachten)

Termine 2020:
30.08., 27.09., 18.10., 15.11., 13.12., 20.12. (Weihnachten)

ab € **338,-** p. P. im DZ, inkl. HP, kein EZ-Zuschlag! Keine Parkgebühren!

Preisnachlass bei Selbstanreise: € 50,- p. P.! (bis 04.10. Rückreise)

Kostenloses Kundenservice-Telefon: 0 800-123 19 19 (täglich 8-20 Uhr, auch sa/so)

BUCHUNG UND BERATUNG BEI:
Bielefeld: Mietlach-Reisen, Werkstr. 8, Tel. 05 21-52 19 30 · RB Reisecke: Salzfurter Str. 1, Tel. 05 21-52 20 05-0
Bünde: Zadow-Urlaubsreisen: Borniesstr. 117, Tel. 0 52 23-4 23 93 Detmold: RB Schlepper: Lange Str. 18, Tel. 0 52 31-2 39 80 Gütersloh: RB Christine Panitz: Haller Str. 122, Tel. 0 52 41-68 71 04 Herford: Reisebüro Heidi Jöllenbeck: Jungferstraße 10, Tel. 0 52 21-81 5 11 Minden: Rl. Carmen Volker: Markt 4, Tel. 05 71-9 74 24 20 Wadersloh-Liesborn: Glockenland-Reisen: Lippstädter Str. 35, Tel. 0 25 23-61 16 Paderborn: Eisener RB: Von-Ketteler-Str. 33, Tel. 0 52 54-9 56 00

Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH · Gehrenkamp 1 · 38550 Isenbüttel www.seniorenreisen.de

HARZ

Bad Sachsa, 2 Komf.-FeWo, Blk. o. Terr., ab 33 €. www.fewo-p.de ☎ 0172/3224488

Harz/Braunlage, FeWo's ab 35 € ☎ 05583/9392373 www.panoramic.de

POLEN

Kur: Polen z. B. Ostsee, Gebirge oder Masurien. Katalog kostenlos anfordern: ☎ 02381/671593 - www.koziol-reisen.de

www.westfalen-blatt.de

Ein Tapetenwechsel,

der manchmal Wunder wirkt: Raus aus dem Alltag, rein in eine gemütliche Ferienwohnung. Die finden Sie in großer Auswahl in unserem Reiseanzeigenteil.

SCHÖNER REISEN
das Reisemagazin für OWL

Reiseempfehlungen für Norddeutschland

SÜDL.NORDSEE
Cuxhaven-Duhnen, gepfl. FeWo f. 2-4 Pers., gr. Garten, Stellplätze, ruhige Lage, Nähe Zentrum. ☎ 0 52 21/8 13 23

NORDSEE
Dornumersiel, Ferienhaus am Meer, 2-4 Pers., ab sofort frei. ☎ 0 49 71/92 52 06
FW/Zi. Strand, cuxh.de ☎ 04721/426818

INSEL NORDERNEY
boardinghaus-norderney.de ☎ 0 49 32 / 16 46

HOLST. OSTSEE
Grömitz, FeWo, 2-5 Pers., Strandlage, mit Strandkorb. ☎ 01 70/58 22 857

INSEL SYLT
Westerland 2-P.-FeWo 5.9.-26.9., 4-P.-FeWo 5.9.-19.9. frei, 300 m Strandnähe. ☎ 01 77/7 38 82 41 www.morelia-sylt.de

MECKLENB. OSTSEE
Boltenhag, FW, ab 20.9. ☎ 0 25 22/17 74

Dornumersiel/Bensersiel FeWo mit Balkon/Terrasse, Angelmöglichkeiten, Spielplatz, günstig, 23.8.-10.10. ☎ 04933/1453

Bensersiel, gemütl. FeWo, 1-4 P., strandnah, Fahrräder, 15. bis 30.8. + Oktober frei, 38,- bis 52,- €. ☎ 0 52 06/87 08

www.ferienhaus-grawe.de, Carolinensiel. ☎ 0 52 76/95 21 97 o. 01 57/37 03 95 88

Gewinnspiel

Ausgangspunkt für Aktivurlauber



Das Falkensteiner Hotel in Vals. Foto: Walter Luttenberger

Sie brauchen ein Quartier, um die Region Gitschberg Jochtal zu erkunden? Dann machen Sie mit bei unserem Gewinnspiel. Im Falkensteiner Hotel & Spa Falkensteinerhof finden aktive Bergfreunde das ganze Jahr über ideale Bedingungen für den Aktivurlaub in Südtirol. Nach einem ereignisreichen Tag in der Natur verwöhnt das Traditionshaus der Falkensteiner Hotels mit kulinarischen Spezialitäten und Momenten der Tiefenentspannung im Wellnessbereich. Mit der AlmenCard Plus fahren Besucher mit den lokalen Bergbahnen und den öffentlichen Verkehrsmitteln in ganz Südtirol zum Nulltarif. Dazu gibt es freien Eintritt in über 80 Südtiroler Museen.

Wir verlosen fünf Nächte inklusive Halbpension für zwei Personen im Hotel Falkensteinerhof in Vals. Weitere Informationen zur Unterkunft: www.falkensteiner.com/hotel-spa-falkensteinerhof

Rufen Sie an

Nennen Sie das Stichwort „Gitschberg Jochtal“
☎ **0137/822 702 517**
Teilnahmeschluss ist Freitag, 31. August.
Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz Deutsche Telekom, mobil abweichend. Die Informationen zum Datenschutz finden Sie im Internet: www.westfalen-blatt.de/datenschutz. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Gitschberg Jochtal: Aktiv- und Familienurlaub auf der Südseite der Alpen



Der unentdeckte Norden Südtirols

Gemütliche Wanderungen mit der Familie sind in der Region Gitschberg Jochtal ebenso möglich wie sportlich ambitionierte Gipfeleroberungen.

Foto: Alex Filz

Urige Almhütten locken mit deftigen Jausenplatten und einer grandiosen Bergkulisse in die Region Gitschberg Jochtal auf die Südseite der Alpen.

bietet die kleine, aber feine Ferienregion Erlebniswanderungen auf Höfe-, Milch- oder Bienenwegen, spannende Begegnungen mit Südtiroler Urgesteinen sowie anspruchsvolle Gipfeltouren und verbindet all das zu einem abwechslungsreichen Urlaubserlebnis in Südtirols unentdecktem Norden. Kinder freuen sich über Spaß und Action im „Sonnenpark Gitschberg“ und „Erlebnispark Jochtal“. So heißen die beiden neu gestalteten Familienparks in der Ski- & Almenregion Gitschberg Jochtal in der Nähe der altherwürdigen Bischofsstadt Brixen. Beide Parks liegen idyllisch auf einer Sonnenterrasse, 2113 bzw. 2008 Meter über den Dingen. Hier oben genießen die Eltern das Bergpanorama und die klare Bergluft, während sich die Kids ins Bergabenteuer stürzen. Dank der Lage direkt an den Bergstationen erreichen Familien die abwechslungsreichen Erlebnisareale entspannt und ohne lange Aufstiege. An der Bergstation Gitschberg starten die kleinen Entdecker ihre Erkundungstour durch den Sonnenpark. Hier können sie selbst eine Sonnenuhr bilden, mit dem Sonnentelefon fernsprechen, auf den Sonnenthron klettern, auf dem Sonnensteig zur Gitschhütte wandern oder sich auf der Riesenrutsche im Gasgeben üben. Der Erlebnispark Jochtal erstreckt sich von der Bergstation Jochtal bis zur Panoramaplatzform Stoanermändl. Ob klettern und spielen, im Wald ein Glockenspiel ertönen lassen oder mit dem Floß durch den Wasserpark schippern – hier wird das Wandern garantiert nicht langweilig. Genusswanderer freuen sich auf der idyllischen Rodene-

cker-Lüsner-Alm über zahlreiche gemütliche Wanderwege, die still und abseits der Bergbahnen liegen. Begleitet werden sie dabei immer vom Rundumblick auf die Südtiroler Dolomiten auf der einen und die Gipfelspitzen der österreichischen Nachbarn auf der anderen Seite. Immer wieder kreuzen urige Almhütten den Weg und locken mit deftigen Jausenplatten, Knödeln und Schlutzkrapfen zu Einkehr. Im naturbelassenen Pfunderertal erzählt der Höfeweg Geschichten aus dem Leben und vom Brauchtum früherer Generationen. Die geführte Wanderung schickt große und kleine Besucher auf eine Reise in die Vergangenheit durch die „Mini-Museen“ alter Bauernhäuser. Für sportlich ambitionierte Urlauber lohnt sich der Aufstieg auf mindestens einen Gipfel der Gitschberg-Jochtal-„Big Five“. Die Wilde Kreuzspitze in Vals thront hoch oben auf ganz 3132 Metern über dem Meer und konkurriert mit der malerischen Fane Alm um das schönste Fotomotiv der Almenregion. Die Bergbahnen in Gitschberg Jochtal bringen die Urlauber bis zum 2. November sicher und bequem auf die beiden Sonnenbalkone Gitschberg und Jochtal.
■ www.gitschberg-jochtal.com

Herzlichen Glückwunsch

Die Reise Bad Tölz hat Margret Schöler aus Rheda-Wiedenbrück gewonnen. Wir gratulieren herzlich.

Konzerthighlights in der Elbphilharmonie

Hélène Grimaud & Orchestre des Champs-Élysées

Endlich mal wieder auf eine kleine Reise gehen! Wie wäre es mit einem winterlichen Kurztrip in die Hansestadt Hamburg mit einem Besuch der Elbphilharmonie? Das ikonische Konzerthaus wurde innerhalb kürzester Zeit zum neuen Wahrzeichen Hamburgs und die begehrten Konzerttickets sind immer noch kaum zu bekommen. Im Großen Saal, dem Herz der Elbphilharmonie, erleben Sie eines der ausverkauften Konzerte. Wie wäre es mit französischer Meister-Pianistin Hélène Grimaud, die Beethoven und Mozart präsentiert? Oder dem Orchestre des Champs-Élysées, die Beethovens Werk der Superlative „Missa solemnis“ spielen, dass in einem Beethoven-Jubiläumsjahr nicht fehlen darf.

Eingeschlossene Leistungen:

- 1 Übernachtung im PIERDREI Hotel Hamburg in der Speicherstadt mit Frühstück
- 1 Konzertkarte für den Großen Saal der Elbphilharmonie um 20 Uhr am 03.11.20: Hélène Grimaud „Klavierkonzerte Beethoven und Mozart“, PK 3 am 14.11.20: Orchestre des Champs-Élysées „Beethoven – Missa solemnis“, PK2
- Eintrittskarte für das Gewürzmuseum inkl. einer Tasse Chai, Gewürzkafee oder -glühwein

Reisetermin: 03.11. – 04.11.2020
Reisepreis pro Person: im DZ / EZ 249,- € / 309,- €

Reisetermin: 14.11. – 15.11.2020
Reisepreis pro Person: im DZ / EZ 299,- € / 369,- €

Verlängerungsnacht/Frühstück:
Preis p. P. im DZ: € 85,-
Preis p. P. im EZ: € 145,-

Buchung & Beratung:
M-tours Live Reisen GmbH · Telefon: 030 / 403 66 8934 oder E-Mail: buchung@m-tours-live.de
Mo. – Do.: 10.00 – 15.00 Uhr

Veranstalter:
M-tours Live Reisen GmbH, Puricellstr. 32, 93049 Regensburg

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

ab **125€** pro Person im DZ

Reise mit eigener Anreise

Zauber der Neuen Altstadt Frankfurts
Spannendes Sommer-Erlebnis

Wenn endlich wieder gereist werden darf, locken zahlreiche Ziele innerhalb Deutschlands. Wie wäre es da mit einem Städterip in die Mainmetropole Frankfurt? Hier gab es schon immer viel zu sehen, aber jetzt wartet die Stadt mit einem ganz besonderen Highlight auf: Nach langer Bautätigkeit zwischen Römer und Dom ist das Jahrhundertprojekt Altstadtrekonstruktion vollendet.

Eingeschlossene Leistungen:

- 2 Nächte im Maritim Hotel Frankfurt im Zimmer der Comfort-Kategorie inkl. Frühstück
- Cocktaillgutschein für die Hotelbar
- 2-Tages-Ticket für die öffentlichen Verkehrsmittel in Frankfurt
- Buchen ohne Risiko: Für Reisetermine bis zum 30.10.2020 ist eine kostenlose Stornierung oder Umbuchung bis 14 Tage vor Anreise möglich.

Reisetermine:
01.08. – 07.09.20 18.09. – 21.09.20
02.10. – 05.10.20 08.10. – 12.10.20

Reisepreis:
ab **125,-** pro Person im Doppelzimmer

Bestellung und Informationen von Mo. bis Do. von 9.00 bis 17.00 Uhr und Fr. bis 16.00 Uhr unter:
Tel.: 05 41 / 760 52 05

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. Vertragspartner ist die HKR Hotel und Kurzreisen Vertriebsservice GmbH, Breiter Gang 10 – 16, 49074 Osnabrück. Eigene Anreise.

DRV Mitglied im Deutschen Reiseverband

V 1183

Wunderschöne Vulkaneifel

– Urlaub in der Heimat der AKE-Eisenbahntouristik

5-tägige Reise mit dem nostalgischen 1. Klasse-Sonderzug
AKE-RHEINGOLD vom 18. – 22. Oktober 2020



Unser
Stay-Flexible-
Angebot für Sie:
kostenfreie
Umbuchung bis
14 Tage vor Reise-
antritt möglich

Ein Urlaub in der weiträumigen Naturlandschaft der Eifel ist eine wunderbare Alternative zu der gewohnten Umgebung, die viele auch wieder einmal für neue Eindrücke und erholsame Momente verlassen möchten.

Begeben Sie sich mit uns auf eine einzigartige Reise in die Vulkaneifel – das Land der Maare und Vulkane lädt ein zum Entschleunigen und Wohlfühlen. Hier entführen wir Sie in eine Jahrtausende alte Entstehungsgeschichte des Eifeler Berglandes, unserer Heimat, welches idyllisch von den Flüssen Mosel und Rhein gerahmt wird. Die Vulkane der Eifel mögen zwar erloschen sein, doch die Faszination der Naturlandschaft brodet mehr denn je. Lassen auch Sie sich von den zahlreichen Facetten der Vulkaneifel verzaubern, die sich gerade in der herrlichen Herbstzeit von ihrer schönsten Seite präsentieren.

★ Leistungen

- » An- und Abreise im nostalgischen 1. Klasse-Sonderzug AKE-RHEINGOLD mit Aussichts- und/oder Clubwagen und Speisewagen
- » Sitzplatzreservierung
- » Bus- und Gepäcktransfer zum Hotel
- » 4 Übernachtungen inkl. Halbpension im ausgewählten 3*** - 4****Hotel
- » Sektempfang
- » Besichtigung des Lokschuppens Gerolstein
- » Vulkaneifel-Rundfahrt mit ortskundiger Reiseleitung und Kaffee/Kuchen
- » moderierte Schienenbusfahrt nach Trier inkl. Stadtführung
- » Ausflug nach Hillesheim inkl. Stadtführung und Krimi-Lesung mit Ralf Kramp
- » Persönliche AKE-Reiseleitung

🏠 Ihre Hotels

- 3***Landart Hotel Beim Brauer, Daun-Steinborn**
DZ 899,- € p.P. | EZ 999,- € p.P.
- 3***S Hotel Löwenstein, Gerolstein**
DZ 899,- € p.P. | EZ 999,- € p.P.
- 3***S Seehotel am Stausee, Gerolstein**
DZ 899,- € p.P. | EZ 999,- € p.P.
Aufpreis Panoramazimmer 50,- € p.P.
Aufpreis Deluxe-Zimmer (nur als DZ) 100,- € p.P.
- 4****Landhaus Müllenborn, Gerolstein-Müllenborn**
DZ 999,- € p.P. | EZ 1.099,- € p.P.
- 4****Sporthotel & Resort Grafenwald, Daun**
DZ 999,- € p.P. | EZ 1.099,- € p.P.
- 4****Hotel Augustiner Kloster, Hillesheim**
DZ 1.049,- € p.P. | EZ 1.149,- € p.P.

🚂 Zustiege

Minden · Bielefeld · Hamm

Ihr 1. Klasse-Sonderzug

Sich zurückversetzt fühlen in die „gute alte Zeit“, komfortabel erster Klasse reisen wie zu Zeiten der Wirtschaftswunderära – großzügige Abteilwagen, Sitzplatzreservierung, frisch zubereitete Speisen im Restaurantwagen und der unvergleichbare Rundumblick aus dem Aussichtswagen mit Glaskanzel machen das Reisen zum einzigartigen Erlebnis. Einsteigen und wohlfühlen!



Beratung und Buchung in unseren Reisebüros:

WUR  seit 1954
WESTFALEN-URLAUBSREISEN

TUI ReiseCenter Bielefeld	Oberntorwall 24 (Jahnplatz), 33602 Bielefeld,	Telefon 0521 5299630
TUI Reisebüro Steinhagen	Bahnhofstraße 14, 33803 Steinhagen,	Telefon 05204 919991
TUI ReiseCenter Halle	Bahnhofstraße 27, 33790 Halle/Westf.,	Telefon 05201 81740
TUI ReiseCenter Versmold	Münsterstraße 11, 33775 Versmold,	Telefon 05423 95080
TUI ReiseCenter Herford	Bäckerstraße 6, 32052 Herford,	Telefon 05221 102160
TUI ReiseCenter Vlotho	Lange Straße 127a, 32602 Vlotho,	Telefon 05733 961880
TUI ReiseCenter Paderborn	Rosenstraße 9, 33098 Paderborn,	Telefon 05251 28360
TUI ReiseCenter Brakel	Am Markt 3, 33034 Brakel,	Telefon 05272 379120

Änderung/Zwischenverkauf vorbehalten. Buchungsgrundlage ist die Ausschreibung im ausführlichen Sonderprospekt erhältlich in unseren Reisebüros. Vermittler: Westfalen-Urlaubsreisen GmbH, Oberntorwall 24, 33602 Bielefeld

Endlich wieder Urlaub! Gemeinsam an der frischen Luft mit viel Bewegung wieder das Leben richtig genießen – wie ginge das besser als auf einer Radreise? Ob mit dem E-Bike durch Thüringen zu den Höhepunkten deutscher Kultur, mit dem Fahrrad durch drei Länder rund um den Bodensee oder entlang der Weinstraße durch die Pfalz – wir bieten verschiedene Fahrradreisen durch Deutschland an. Auf den geführten Gruppenreisen radeln Sie gemeinsam mit anderen Fahrradfreunden in einer Kleingruppe von maximal 16 Teilnehmern an der Seite Ihrer Reiseleitung. Wer jetzt eine Rad- oder E-Bike-Reise mit uns bucht, kann sich ganz entspannt auf diese freuen, denn mit uns haben Sie einen verlässlichen Reisepartner an Ihrer Seite, der auf die Dynamik der Reisebranche schnell und aktuell reagiert. Sollte sich die Situation wieder verschärfen und das Reisen nicht wie geplant möglich sein.



Foto: Adobe Stock

Aktivurlaub – Mit dem Fahrrad durch Deutschland



Vom Schwäbischen Meer bis an den Tegernsee

Aktiv durchs Voralpenland

3. bis 10. Oktober 2020

Diese 8-tägige E-Bike-Radreise führt durch beschauliche Städte und die wunderschöne Voralpenlandschaft bis an den Tegernsee. Sie starten im wunderschönen Lindau. Umgeben von satten grünen Wiesen und Weiden können Sie sich von schmucken Städtchen, dem wunderschönen Marienplatz und zahlreichen Schlössern, wie dem Schloss Neuschwanstein, verzaubern lassen. Ein weiteres Highlight ist die Panoramataour in die Ammergauer Berge sowie der bekannte Tegernsee, einem wahrlich landschaftlichen Juwel!

Höhepunkte Ihrer Reise:

- naturnahe und verkehrersarme Radrouten auf stillen Wald- und Wiesenwegen
- spektakuläre Fahrt mit der Tegelerbergbahn
- Burgen- und Schlösserrunde rund um Füssen

Inklusivleistungen:

- Ausgewählte Transfers im landestypischen Reisebus mit Klimaanlage
- 7 Hotelübernachtungen (Bad oder Dusche/WC)
- 7x Frühstück, 6x Abendessen
- Deutsch sprechende qualifizierte Gebeco Erlebnisreiseleitung
- Radtouren und Wanderungen lt. Programm
- Schifffahrt auf dem Tegernsee
- Kloster Benediktbeuern
- Erlebnis Lindau und Immenstadt
- Führung durch das Franz Marc Museum
- E-Bike mit 8-Gang Rücktritt oder Freilauf
- Gepäcktransport während der Radtouren
- Alle Eintrittsgelder und Nationalparkgebühren
- Reiseliteratur zur Auswahl

Reisepreis pro Person:

im Doppelzimmer **€ 1.680,-** / Einzelzimmerzuschlag € 310,-



Zu Riesling und Zwiebelkuchen

Pfälzer Schlaraffenland

14. bis 19. September 2020

Eine Radreise durch die Pfalz ist nichts für Raser. Hier benötigt man ausreichend Zeit für die Erlebnisse links und rechts des Weges. Schmucke Dörfer, Weinstuben und Winzerbetriebe reihen sich wie Perlen aneinander. Begleiten Sie uns und sehen Sie selbst!

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Wohlfühltour: genussvolle Radetappen von Hotel zu Hotel
- Kaiserdom in Worms und Speyer
- Hervorragende Pfälzer Weine und Pfälzer Küche

Inklusivleistungen:

- Ausgewählte Transfers im landestypischen Bus mit Klimaanlage
- Transfers am Abreisetag von Speyer nach Worms
- 5 Hotelübernachtungen (Bad oder Dusche/WC)
- 5x Frühstück, 5x Abendessen
- 1x kommentierte Weinprobe
- Deutsch sprechende qualifizierte Gebeco Erlebnisreiseleitung
- Radtouren und Wanderungen lt. Programm
- Besuch des Hambacher Schlosses
- Besuch des Schlosses Villa Ludwigshöhe
- romantisches Bad Bergzabern am südlichen Pfälzer Wald
- E-Bike mit 8-Gang Rücktritt oder Freilauf
- Gepäcktransport während der Radtouren
- Alle Eintrittsgelder und Nationalparkgebühren
- Reiseliteratur

Reisepreis pro Person:

im Doppelzimmer **€ 1.225,-** / Einzelzimmerzuschlag € 210,-



Zu den Höhepunkten deutscher Kultur

Mit dem E-Bike durch Thüringen

27. September bis 3. Oktober 2020

Thüringen ist Deutschlands kulturelles Herz! Auf der Wartburg übersetzte Luther die Bibel, Johann Sebastian Bach wurde in Eisenach geboren.

Weimar mit den nahen Schlössern Belvedere, Tiefurt und Oßmannstedt ist die Stadt der deutschen Klassik und der Dichter und Denker. Idyllische Weinberge am Ufer von Saale-Unstrut, die grünen Flusstäler von Gera und Ilm, der Thüringer Wald und zahlreiche Schlossgärten und Landschaftsparks machen das Radeln zu einem besonderen Genuss für alle Sinne!

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Besuch des Weltkulturerbes Wartburg, Weimar & Naumburg
- Naturnahe und verkehrersarme Radrouten
- Schlösser und Burgen satt

Inklusivleistungen:

- Ausgewählte Transfers im landestypischen Reisebus mit Klimaanlage
- Transfers am Abreisetag von Speyer nach Worms
- 6 Hotelübernachtungen (Bad oder Dusche/WC)
- 6x Frühstück, 6x Abendessen
- Mineralwasser auf den Radausflügen
- Deutsch sprechende qualifizierte Gebeco Erlebnisreiseleitung
- Radtouren und Wanderungen lt. Programm
- Besuch auf der Wartburg
- Besuch auf Schloss Gotha und des Naumburger Doms
- Erfurt und Weimar
- E-Bike mit 8-Gang Rücktritt oder Freilauf
- Gepäcktransport während der Radtouren
- Alle Eintrittsgelder und Nationalparkgebühren
- Reiseliteratur

Reisepreis pro Person:

im Doppelzimmer **€ 1.480,-** / Einzelzimmerzuschlag € 390,-

Veranstalter der drei Reisen: Gebeco GmbH & Co. KG | Holzkoppelweg 19 | 24118 Kiel

Beratung und Buchung in unseren Reisebüros:

WUR seit 1954
WESTFALEN-URLAUBSREISEN

TUI ReiseCenter Bielefeld	Oberntorwall 24 (Jahnplatz), 33602 Bielefeld,	Telefon 0521 5299630
TUI Reisebüro Steinhagen	Bahnhofstraße 14,	33803 Steinhagen, Telefon 05204 919991
TUI ReiseCenter Halle	Bahnhofstraße 27,	33790 Halle/Westf., Telefon 05201 81740
TUI ReiseCenter Versmold	Münsterstraße 11,	33775 Versmold, Telefon 05423 95080
TUI ReiseCenter Herford	Bäckerstraße 6,	32052 Herford, Telefon 05221 102160
TUI ReiseCenter Vlotho	Lange Straße 127a,	32602 Vlotho, Telefon 05733 961880
TUI ReiseCenter Paderborn	Rosenstraße 9,	33098 Paderborn, Telefon 05251 28360
TUI ReiseCenter Brakel	Am Markt 3,	33034 Brakel, Telefon 05272 379120

www.westfalen-urlaubsreisen.de

Änderung/Zwischenverkauf vorbehalten. Buchungsgrundlage ist die Ausschreibung im ausführlichen Sonderprospekt erhältlich in unseren Reisebüros. Vermittler: Westfalen-Urlaubsreisen GmbH, Oberntorwall 24, 33602 Bielefeld

Wellness- und Kurzreisen

Von der See bis in die Berge




7 Wellness- und Wohlfühltag
Preisvorteil bis zu 50,- Euro p. P.

inkl. 6 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 499,- Euro **ab 439,- Euro**

Hotel Terme Milano***
in Abano Terme / Venetien in Italien

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 6 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 6x 3-Gang-Abendmenü oder Buffet | 1 Begrüßungsgetränk | 1x Entspannungsmassage | 1x Inhalation | Leihbademantel | Nutzung der Schwitzgrotta | Nutzung der Thermalschwimmbäder | kostenfreier bewachter Parkplatz

Anreise: täglich ab sofort bis 31.12.2020.
EZ-Zuschlag ab 42,- Euro. **Bestell-Nr. WFB067154**

Paar-Special



2 reisen - nur 1 bezahlt!
Preisvorteil bis zu 117,- Euro

inkl. 2 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 316,- Euro **ab 199,- Euro**

Dorint Seehotel & Resort****
in Biersdorf am See / Südeifel

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1 Flasche Wasser bei Anreise | Nutzung des Aqua Mares (Schwimmbad), Sauna und Fitnessraum | Leihbademantel | WLAN

Anreise: täglich vom 01.11.-22.12.2020.
Ab sofort bis 31.10.2020 ab 209,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag 209,- Euro. **Bestell-Nr. WFB097243**



3 Tage „Bauhausstadt im Gartenreich“
Preisvorteil bis zu 20,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / F+ im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 149,- Euro **ab 129,- Euro**

Radisson Blu Fürst Leopold Hotel****
in Dessau-Roßlau / Wörlitzer Gartenreich

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x 3-Gang-Abendmenü oder Buffet am Anreisetag | Nutzung des Wellness- und Fitnessbereichs | zentrale Lage | WLAN

Das Radisson Blu Fürst Leopold Hotel Dessau ist ein idealer Ausgangspunkt für Ausflüge in das berühmte Dessau-Wörlitzer Gartenreich und das UNESCO-Welterbe Bauhaus Dessau.
Anreise: täglich ab sofort bis 03.09./07.-10.09./14.09.-01.10./05.-29.10./02.11.-23.12./28.-29.12.2020 je nach Saison ab 129,- Euro bis 152,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag ab 65,- Euro. **Bestell-Nr. WFB145444**

Spar-Special



SPAR-SPEZIAL!
4 Tage buchen - 3 Tage bezahlen!
ab 149,- Euro p. P.

inkl. 3 Ü / F+ im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab 149,- Euro

Wyndham Garden Dresden****
in Dresden / Elbtal

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x 2-Gang-Abendmenü am Anreisetag | kostenfreies Zimmer-Upgrade auf die Kategorie Superior (nach Verfügbarkeit) | Nutzung der Parkfläche (Tiefgarage gegen Aufpreis) | Nutzung des Wellness- und Saunabereichs

Anreise: täglich ab sofort bis 15.10./18.10.-03.12./05.12./09.-10.12./13.-31.12.2020.
EZ-Zuschlag ab 135,- Euro. **Bestell-Nr. WFB049409**



7 Tage „Erholung an der polnischen Ostseeküste“
ab 169,- Euro p. P.

inkl. 6 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab 169,- Euro

Mona Lisa Medical Wellness & SPA
in Kolberg / Polnische Ostseeküste

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 6 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 6x Abendbuffet inkl. Getränke (Wasser, Saft, Kaffee, Tee) zum Essen | 1 Begrüßungsgetränk | Nutzung von Schwimmbad mit Whirllecke, Sauna und Dampfbad | WLAN

Anreise: täglich ab sofort bis 31.12.2020
je nach Saison ab 169,- Euro bis 289,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag ab 60,- Euro. **Bestell-Nr. WFB147451**



6 Wellness- und Wohlfühltag
Preisvorteil bis zu 119,- Euro p. P.

inkl. 5 Ü / F+ im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 488,- Euro **ab 389,- Euro**

Kur- und Wellnesshotel****
im Ostseebad Göhren / Insel Rügen

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 5 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x Candle-Light-Dinner (4-Gang-Menü) | 1x Original Rügener Heilkräuter-Teilpackung | 1x individuelles Gesundheitsgespräch | 1x Einführungskurs Nordic Walking | 1x Aquagymnastik | 1x Wirbelsäulengymnastik | Leihbademantel | Nutzung des Schwimmbads, des Whirlpools und der Saunawelt | Parkanlage

Anreise: täglich vom 01.-12.09./28.09.-01.10./20.10.-31.12.2020
je nach Saison ab 389,- Euro bis 549,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag 75,- Euro. **Bestell-Nr. WFB032086**



4 Tage „Mecklenburgischen Seenplatte“
ab 205,- Euro p. P.

inkl. 3 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab 205,- Euro

Precise Resort Marina Wolfsbruch****
in Rheinsberg-Kleinzerlang / Müritz

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | 1x Kaffeegedeck | 1x Tagescocktail an der Bar | Indoor-Spielplatz „Galion“ | tägliche Kinderbetreuung im Kinderland ab 3 Jahren | Eintritt in die Erlebnis-Wasserwelt mit Sauna, Fitness- und Wellnessbereich

Anreise: täglich vom 09.-16.08./23.-27.08./30.08.-10.09./13.09.-28.12.2020
je nach Saison ab 205,- Euro bis 285,- Euro p. P.
Auch 3 Tage ab 105,- Euro und 6 Tage ab 345,- Euro p. P. buchbar.
EZ-Zuschlag ab 45,- Euro. **Bestell-Nr. WFB051396**



4 Tage „Auszeit auf Rügen“
ab 209,- Euro p. P.

inkl. 3 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab 209,- Euro

Precise Resort Rügen****
in Sagard / Insel Rügen

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendbuffet | 1x Kaffeegedeck | 1x Tagescocktail an der Bar | Nutzung der Erlebniswelt „Splash“ | täglich Aquafitness | kostenfreie Kinderbetreuung laut Wochenprogramm | WLAN

Anreise: täglich vom 01.11.-19.12.2020. Vom 07.09.-31.10.2020 ab 249,- Euro p. P.
Auch 6 Tage ab 349,- Euro p. P. buchbar.
EZ-Zuschlag ab 45,- Euro. **Bestell-Nr. WFB084394**



AKON®
AKTIVKONZEPT

Gesundheitsreisen
- gefördert durch die Krankenkassen

Bis zu **150,- Euro**
Kassenzuschuss und mehr ...

Weitere Infos und Buchung unter:
www.westfalen-blatt.de/akon

WELLNESS- UND AKTIVREISEN

Gefördert durch Ihre Krankenkasse!

Nutzen Sie die beliebten AKON Gesundheitsreisen mit **Zuschuss Ihrer Krankenkasse**, die wir für Sie in ausgewählten Hotels in den schönsten Regionen als qualifizierte Präventionsmaßnahme zur Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden ermöglichen!

Alle verfügbaren Hotels, Termine und Kurse aus den Bereichen Bewegung, Entspannung und Ernährung finden Sie unter www.westfalen-blatt.de/akon

KOSTENBEISPIEL 4-TAGEPROGRAMM

Gesamtkosten **219,00 Euro**
(inkl. Unterkunft, Verpflegung, Teilnahme an den Kursen)

Zuschuss **- 150,00 Euro**
nach § 20 SGB V zahlreicher Krankenkassen

Ihr Eigenanteil ab **= 69,00 Euro**

DEUTSCHLAND TEST
EINE MARKE VON
FOCUS MONEY

VON KUNDEN EMPFOHLEN
HÖCHSTE WEITEREMPFEHLUNG

AKON Aktivkonzept
Anbieter von Gesundheits- und Wellnessurlaub
Ausgabe 33/2019
www.deutschlandtest.de



3 „Schnuppertage Klassikerstadt“
Preisvorteil bis zu 60,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / F+ im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 179,- Euro **ab 119,- Euro**

RAMADA by Wyndham****
in Weimar-Legefeld / Thüringen

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x 3-Gang-Abendmenü oder Buffet am Anreisetag | 1x Wellnesspräsent | Nutzung des Wellnessbereichs und Hallenbads | WLAN

Entdecken Sie Weimars Schätze - auf den Spuren von Goethe, Schiller & Co.

Anreise: täglich ab sofort bis 03.09./06.-24.09./27.09.-08.10./11.-15.10./18.10.-31.12.2020.
EZ-Zuschlag ab 65,- Euro. **Bestell-Nr. WFB034437**



3 Wellness- und Wohlfühltag
Preisvorteil bis zu 71,- Euro p. P.

inkl. 2 Ü / F+ im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 210,- Euro **ab 139,- Euro**

Gutshof Waldzegarten
in Waldzegarten / Müritz

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x feine Landküche als 3-Gang-Abendmenü | 1x 10-EURO-Wertgutschein für Anwendungen vor Ort | Nutzung des Wellnessbereiches im Herrenhaus inkl. Pool, finnischer sowie Bio-Sauna etc. | Leihbademantel

Anreise: So.-Do. vom 21.-24.09./28.09.-01.10./12.-29.10./15.-22.10.2020.
Täglich vom 01.-12.11./23.11.-19.12.2020.
Auch 5 Tage ab 277,- Euro p. P. buchbar.
EZ-Zuschlag ab 30,- Euro. **Bestell-Nr. WFB095227**

++ JETZT NEU: IHR ELEKTRO-FACHMARKT IN BIELEFELD! ++



WALDECKER WIRD EURONICS XXL!

Ab 27. Juli spart Bielefeld mit EURONICS XXL Waldecker!

RIESEN BILD ZUM KLEINEN PREIS!

178cm
70" UHD-TV

Triple-Tuner DVB-C/-S2/-T2 HD

ENERGIE-EFFIZIENZ-KLASSE A+
(Spektrum A+++ bis D)

ULTRA HD 1.000 PPI QUAD CORE PROZESSOR WIFI HDR HIGH DYNAMIC RANGE SMARTER FERNSEHEN

PHILIPS 70PUS6504/12 UHD-TV

- Ultra HD Auflösung 3.840x2.160 Pixel
- HbbTV, Webbrowser, Micro-Dimming
- Dolby Atmos & Dolby Vision
- TimeShift (zeitversetztes Fernsehen)
- USB-Aufnahmefunktion
- Anschlüsse u.a.: 3x HDMI, 2x USB, LAN, CI+
- Maße mit Tischfuß (BxHxT): 158,10x91,24x28,45cm

HAMMER-PREIS

3% MwSt. sparen!

647⁸³

ENERGIE-EFFIZIENZ-KLASSE A
(Spektrum A+++ bis D)

Geeignet für Räume bis 25 m²

Kühlen, Entfeuchten, Ventilieren

KORONA 82000 Iceberg 7.0 ECO Standklimagerät

- Kühlleistung: 7.000 BTU/h
- 2 Geschwindigkeitsstufen
- 24 Std. Timer
- Temperatureinstellung 16-31 °C
- Tastensteuerung und LED-Anzeigetafel
- Schlafmodus

3% MwSt. sparen!

261³⁹

Flexible Finanzierung ab 13 € mtl.*

HAMMER-PREIS

2020 Made for Germany

138cm
55" UHD-TV

Triple-Tuner DVB-C/-S2/-T2 HD

One-Cable-Solution

Crystal Display für optimierte Farben

ENERGIE-EFFIZIENZ-KLASSE A+
(Spektrum A+++ bis D)

ULTRA HD 2.000 PQI HDR HIGH DYNAMIC RANGE WIFI BLUETOOTH SMARTER FERNSEHEN

SAMSUNG GU5TU7179 UHD-TV

- Ultra HD Auflösung 3.840x2.160 Pixel
- HDR10+, HbbTV, Webbrowser
- Game Enhancer
- UHD-Dimming
- Sprachsteuerung
- Anschlüsse u.a.: 2 x HDMI, 1 x USB, LAN, CI+ Kartenslot
- Maße mit Fuß (BxHxT): 123,05x78,28x25,02cm

COLLECTION

Inkl. TV-Entertainment im Wert von bis zu ca. **+680€¹⁾**

3% MwSt. sparen!

484⁰³

Flexible Finanzierung ab 13 € mtl.*

ohne Deko

jura E80 Piano Black Kaffeevollautomat

- Aroma^{CS}-Mahlwerk
- One-Touch-Cappuccino
- 12 versch. Kaffeespezialitäten
- 280g Bohnenbehälter
- 8 Kaffeestärke Stufen
- Heißwassertemperatur in 3 Stufen programmierbar
- Energiesparmodus (E.S.M.[®])

3% MwSt. sparen!

797⁶⁷

Flexible Finanzierung ab 20 € mtl.*

CAPPUCCINO & LATTE MACCHIATO AUF KNOPFDRUCK!

euronics XXL Waldecker

EURONICS XXL Waldecker

Waldecker XXL ELEKTRO GmbH & Co. KG
Südring 40 | 33647 Bielefeld
T 0521 447040
WhatsApp 0160 9876 9076
info@euronics-bielefeld.de
www.euronics.de/bielefeld-waldecker

Wir sind für Sie da:
Mo - Fr: 10.00 - 19.00 Uhr
Sa: 10.00 - 19.00 Uhr

Kundenparkplätze!
Liefer- & Montage-service!



¹⁾ Wert abhängig vom jeweiligen Aktionsgerät. Aktionsgeräte & vollständige Teilnahmebedingungen finden Sie auf samsung.de/collection.
*Barzahlungspreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag. Verfügungen bonitätsabhängig. Veränderlicher Sollzins von 9,48% entspricht einem effektiven Jahreszins von 9,90% bei einer Inanspruchnahme von bis zu € 1.000,00; bei einer Inanspruchnahme ab € 1.000,01 entspricht der veränderliche Sollzinssatz von 13,09% einem effektiven Jahreszins von 13,90%. Bonität vorausgesetzt. Ein Angebot der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 PAngV dar. Alle Artikel in diesem Prospekt wurden zur rechtzeitigen Anlieferung und in ausreichender Menge eingekauft. Dennoch kann sich in Einzelfällen die Anlieferung verzögern oder die Belieferung erfolgt nicht in dem beauftragten Umfang. Es kann daher nicht ausgeschlossen werden, dass wir einen Artikel aus diesem Prospekt bereits am ersten Angebotstag nicht oder nicht in ausreichender Menge vorrätig haben. Wir bitten um Ihr Verständnis. Alle Preise Abhol- und Barzahlungspreise. KW30/2020.